

## M. B. CLAXTON S'OPPOSE À LA FRANCOPHOBIE

### "Les mesures nécessaires sont prises"

#### On appréhende le commissionnaire dans le scandale

HAMILTON (P.C.) — Le lieu de rassemblement de Johnny Perron, ancien jockey recherché par la police comme le principal lien du scandale sur les courses de chevaux en Ontario, était fixé dans une chambre à Crystal Beach, Ontario.

La Commission de courses de l'Ontario, qui fait enquête sur les courses malhonnêtes dans la province, a déclaré aujourd'hui qu'elle possédait toutes les preuves possibles que Perron était le commissionnaire entre les combinards riches de Toronto et les jockeys eux-mêmes.

Durant le récent meeting à Fort-Erie, la police demanda à Perron de s'éloigner de la piste. Par la suite, il établit son poste à Crystal Beach, lieu de villégiature du Lac Erie.

Un parieur professionnel de Buffalo a dit récemment que les ententes entre les jockeys et les combinards étaient faites dans une maison de Crystal Beach où l'on présentait les jockeys à de jolies femmes.

On accuse présentement Perron d'opérations frauduleuses contre le public. Dans le moment, l'on croit que Perron n'est pas loin de Pawtucket, Rhode Island, aux Etats-Unis.

#### Pleven réussit à former un cabinet sans socialiste

PARIS (P.A.) — Le premier ministre René Pleven a formé ce matin un nouveau gouvernement de coalition. C'est l'un des régimes les plus conservateurs que la France ait connus depuis la deuxième guerre.

La crise ministérielle qui durait depuis plus d'un mois est donc terminée. L'ex-premier ministre Henri Queuille avait démissionné le 10 juillet. Pleven était le huitième candidat à tenter de former le cabinet.

Dans le nouveau ministère, Robert Schuman conserve son poste de ministre des Affaires étrangères, tandis que l'ex-premier ministre Georges Bidault devient premier ministre adjoint, ministre de la Défense et ministre des Conférences internationales. Les deux hommes d'Etat appartiennent au Mouvement républicain populaire, groupement catholique de gauche.

Quelle demeure ministre d'Etat et l'ancien ministre de la Justice René Mayer est premier ministre adjoint et ministre des Finances. Ces deux hommes sont membres du parti socialiste-radical qui est anticlérical.

Pour la première fois en plus d'un an, le ministère ne comprend aucun socialiste. Le parti a aidé Pleven à devenir premier ministre et promet de l'appuyer, mais refuse de permettre à ses membres de faire partie du gouvernement.

On croit que cette décision raccourcira la vie du cabinet. Pleven n'a pas recherché l'appui des partisans du général Charles de Gaulle, qui constituent le seul grand bloc au Parlement et seront l'opposition.

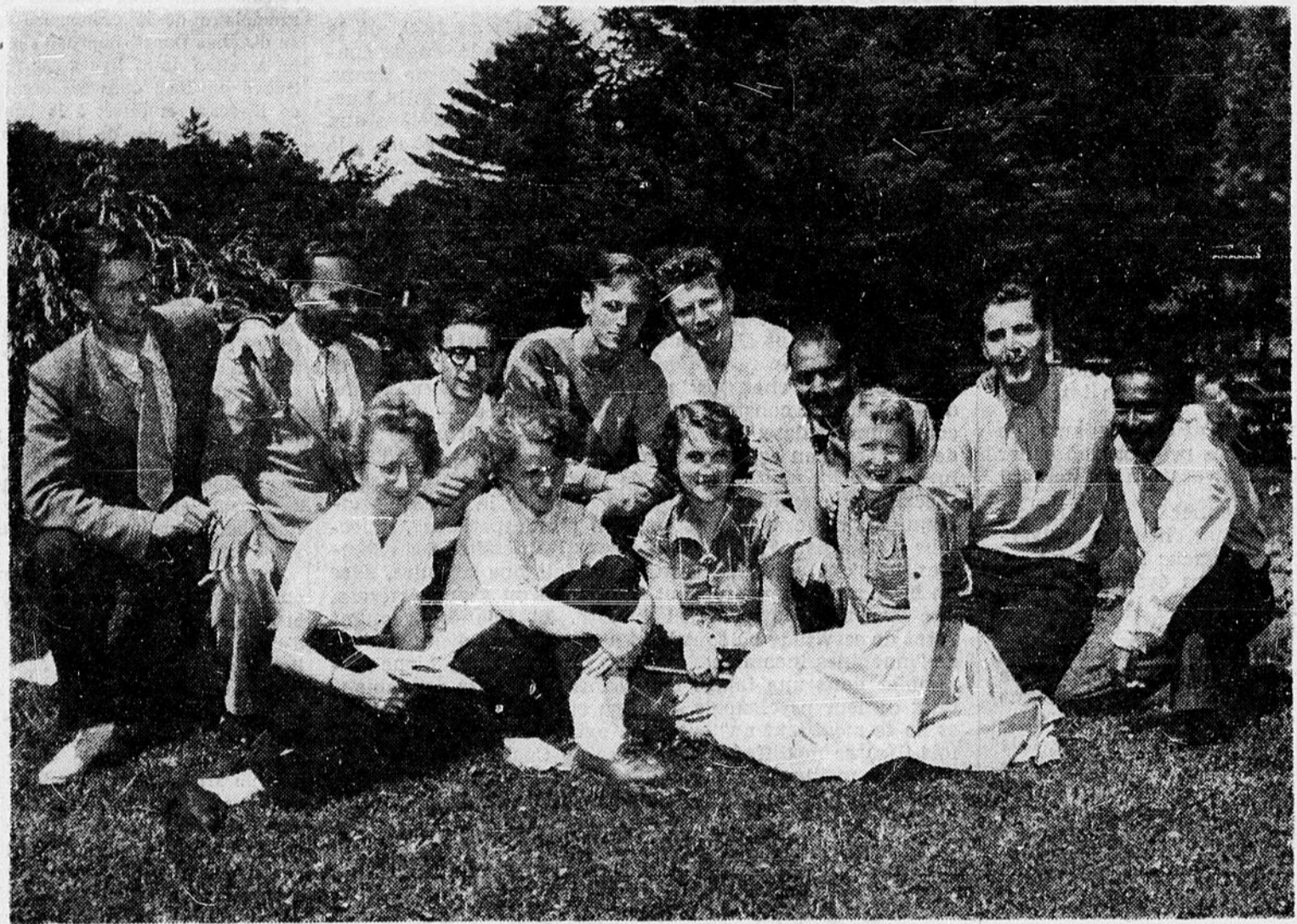
#### Explosion atomique en territoire rouge!

NEW-YORK (A.F.P.) — Selon Robert Allen, du NEW YORK POST, qui déclare refléter l'opinion des milieux américains autorisés, une seconde explosion atomique aurait été produite le 27 mai 1951 par les Soviétiques. Cette explosion due à l'éclatement d'une bombe "d'un type comparable à celles construites aux Etats-Unis", poursuit le journaliste, aurait eu lieu dans la province chinoise de Sinkiang, "actuellement sous contrôle complet des Russes".

#### Vitesse horaire de 886 milles

SHREVEPORT (Louisiane) (A.F.P.) — Un porte-parole de la base de Shreveport a révélé qu'un bombardier à réaction du modèle RB-45 a récemment réussi à atteindre la vitesse de 886 milles à l'heure en effectuant le parcours Fort Worth (Texas)-Shreveport. Ce serait le record de vitesse pour des avions de ce modèle. Il a couvert ce parcours de 205 milles en 13 minutes 50 secondes.

#### Douze nations dans un coin pittoresque de la Gatineau



On ne s'ennuie pas au "seminar" international où des étudiants de plusieurs nations sont réunis depuis quelques semaines, au collège Saint-Alexandre de Limbourg. Les mines réjouies de ces jeunes représentants de 12 nations nous le prouvent. Tous ont été unanimes à se déclarer enchantés de leur séjour dans ce coin pittoresque de la Gatineau. Le groupe comprend: Ellen Nielsen, du Danemark, Jehudith Friedman,

d'Israël, Yusuf Zia, du Pakistan, Hans Schermers, des Pays-Bas, Jeri Sopanen, de la Finlande, Andrée Morin, du Canada, Joachim Doering, de l'Allemagne, Derrick Fernando, du Ceylan, Hasan Wasty, du Pakistan, Jacques Delvaux, de Belgique, Jean Le-maître, de France et Sarah Fulton, des Etats-Unis. Le groupe de Pakistanaïtes est assez nombreux parce qu'il comprend des membres de la délégation de ce pays au Plan Colombo.

#### Le couple princier dans la Gatineau ou les Laurentides

MONTREAL (P.C.) — Lorsque la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg se reposent, à la fin d'octobre, après leur tournée à travers le Canada, ils demeureront dans la région de Montréal; à cette époque, les Laurentides seront de toute beauté.

On ignore où se retirera le couple royal. Mais si les gélées se produisent au temps normal et si la princesse et le duc décident de passer quelque temps dans les montagnes, ils ne pourront choisir meilleure époque.

Il y a nombre d'endroits où ils pourront jouir de la tranquillité et passer de bonnes vacances. La route des montagnes est, à l'automne, une chose qu'un voyageur ne peut oublier tant les couleurs sont saisissantes, d'abord dans la vallée du Saint-Laurent puis, graduellement, dans les Laurentides mêmes.

Ils passeront par les villes et villages pittoresques si connus des skieurs: Sainte-Jovite, Sainte-Arche-des-Monts, Sainte-Marguerite, Saint-Donat et Mont-Tremblant.

Si le duc décidait d'aller à la pêche, il y a le merveilleux Lac-des-Loups, à 75 milles au nord de Mont-Laurier, où le doré et le brochet sont de belle taille et où on peut trouver des endroits magnifiques pour séjourner.

#### Condamné à 3 ans pour vol de \$10

QUEBEC (P.C.) — Le soldat Hector Raymond Wambolt, 29 ans, de Bridgewater, N.E., a été condamné hier à trois ans de pénitencier pour avoir volé \$10 en ayant recours à la violence. Un autre soldat, accusé en même temps que lui, fut acquitté.

#### Moscou et Pékin différencieraient d'avis

L'offensive de paix soviétique ne coïncide pas avec l'intransigeance des négociateurs rouges à Kaesong — Le Kremlin veut faire cesser la guerre tandis que la Chine souhaite pouvoir proclamer une grande victoire asiatique

Par Georges WOLFF

WASHINGTON (A.F.P.) — Les pourparlers de Kaesong commencent à prendre l'aspect d'un match d'endurance que les Etats-Unis sont décidés à gagner. A cette observation, recueillie dans les milieux gouvernementaux de Washington, s'ajoute la constatation d'un manque de synchronisation entre le déroulement de l'offensive de paix qui vient de Moscou et l'intransigeance, maintenant égale à celle des Américains, dont font preuve les négociateurs chinois et nord-coréens à Kaesong.

Les excuses de ces derniers, à la suite de la suspension des négociations par le général Ridgway en raison d'une violation de la neutralité des lieux de négociation, et le message Chyevnik ont pratiquement coïncidé dans le temps. Certains observateurs de Washington se sont attendus alors à une concession des communistes de la reprise des pourparlers. Cela ne s'est pas produit. Loin de là. L'impasse sur la question de la délimitation de la zone démilitarisée demeure.

Cela incite certains diplomates de Washington à se demander dans quelle mesure les actes de Moscou et de Pékin sont véritablement synchronisés et, surtout, quel est le degré de persuasion que la diplomatie soviétique est à même d'exercer à Pékin.

On ne sait pas ici si la proposition Malik du 23 juin, au sujet d'un cessez-le-feu en Corée, fut le résultat de conciliabules entre Moscou et Pékin. Mais certains dissentiment aujourd'hui une différence de conception entre les deux capitales sur les conditions dans lesquelles la guerre de Corée pourrait prendre fin.

Pour Moscou, semble-t-il, il s'agissait avant tout de faire cesser la guerre, obstacle essentiel au succès de toute action diplomatique visant à ralentir les mesures de défense envisagées et conçues par le bloc occidental. Pour Pékin, il s'agissait sans doute aussi de faire cesser une guerre qui a causé de lourdes pertes et à laquelle Moscou semblait réticent à apporter la contribution matérielle qui eût permis de remporter la décision. Mais pour les Chinois et les Nord-Coréens, il s'agissait aussi de terminer cette guerre dans des circonstances qui eussent permis de clamer victoire. L'attribution de ce dessein aux chefs du communisme asiatique explique peut-être la colère américaine devant la présence à Kaesong de gardes communistes armés.

Ainsi, certains diplomates américains estiment que Moscou envisage la fin de la guerre de Corée sous l'angle de ses répercussions mondiales, tandis que Pékin la considère avant tout sous l'angle de l'intérêt immédiat et du prestige de la Chine communiste. (Suite à la page 12, col. 1)

#### En Corée, soldats canadiens isolés pendant 5 jours

TOKIO (Reuter) — Le quartier général de la 8e armée a annoncé hier soir qu'une grande partie de la nouvelle division du Commonwealth est revenue de son premier combat, en tant qu'unité, après avoir été isolée pendant cinq jours par les inondations; il lui était impossible d'obtenir des renforts ou d'être ravitaillé.

Une dépêche retardée précise qu'une grande partie de la division — comprenant des troupes canadiennes, britanniques et autres du Commonwealth — a été héroïque devant l'ennemi après que quatre pouces d'eau eurent, samedi dernier, transformé une manœuvre de routine en véritable action.

Des avions ont lancé des vivres et des munitions et les troupes ont patrouillé agressivement dans le but de harceler l'ennemi sans lui laisser voir qu'elles étaient à bout de ressources.

Un nombre considérable de soldats, des camions et du matériel lourd, furent isolés dans le no-man's land lorsque la pluie a fait déborder une rivière. L'eau monta de quatre pieds. Les premières dépêches ne situent pas l'action.

La division, commandée par le major-général J. H. Cassels, fut lancée au combat, à titre d'unité, le 29 juillet. Elle est formée d'unités du Commonwealth, qui

(Suite à la page 12, col. 2)

#### M. Charles Gagnon, Cyrville, frappé par une automobile

CYRVILLE, Ont. (D.N.C.) — M. Charles Gagnon, de Cyrville, a subi une fracture de la jambe droite, dans un accident survenu vers dix heures hier soir, dans le village de Cyrville. M. Gagnon, qui est âgé d'environ 40 ans et père de sept enfants, attendait, le long de la route, l'arrivée de sa fille, et fut renversé par une voiture que conduisait Emilien Boucher.

Transporté d'urgence à l'Hôpital général d'Ottawa, dans une ambulance du service Exclusive escortée par une voiture de la Sûreté provinciale de l'Ontario, un examen révéla que M. Gagnon souffrait d'une fracture à la cheville droite. Son état est très satisfaisant et elle blessé pourra réintégrer son domicile d'ici quelques jours.

L'automobile de M. Boucher, selon la version d'un témoin oculaire, filait vers Ottawa. La voiture happa M. Gagnon au passage et le projeta à quelques pieds.

C'est la seconde fois en moins de six mois que M. Gagnon se fait fracturer la jambe droite. Il y a six mois, en effet, il fut renversé par un véhicule et eut la jambe brisée.

L'officier Bill Potter, de la Sûreté provinciale dans la région de Cyrville, a mené l'enquête d'usage.

#### En C.-B., 145 feux de forêt font rage

VANCOUVER (P.C.) — Des milliers d'acres de terre boisée sont en flammes en Colombie-Britannique. On signale dix-sept nouveaux feux de forêts dans des régions isolées. Ainsi, 145 incendies font rage dans la province.

Une équipe de 2,292 sapeurs du gouvernement et près de 1,000 volontaires luttent contre les flammes. Les deux grands incendies du district de Grand Forks, où 8,000 acres de terre ont été noircies, brûlent encore, mais ils ont cessé de se rejoindre.

A cause du danger, près de cent aciéries ont dû fermer leurs portes et quelques grandes usines ont réduit la production. Des centaines d'ouvriers se sont joints aux 15,000 bûcherons sans travail depuis un mois.

#### Tournée de Drew dans le Québec

MONTREAL (P.C.) — Le chef du parti conservateur-progressiste, M. George Drew, doit arriver aujourd'hui à Montréal: il fera une tournée de dix jours à travers la province.

Son itinéraire comprend une visite à l'île d'Orléans et les environs, le 12 août; à Rivière-du-Loup et Matane, le 13; à New-Carlisle et la vallée de la Matapédia, le 16 et 17.

M. Drew sera accompagné de son fils et de plusieurs personnalités de son parti.

#### Ces incidents déplorables me peinent fort, dit Claxton

Un article du "Droit" de samedi dernier a de bonnes répercussions

Un article publié en exclusivité par Le Droit, samedi dernier, 4 août, et dénonçant la "francophobie qui règne au camp militaire de Petawawa", a eu ses échos dans toute la presse française du Canada, et le ministre de la Défense nationale, M. Brooke Claxton, a immédiatement fait instituer une enquête sérieuse sur la question.

Dans le rapport de l'enquête qu'il a communiqué au Droit cette semaine, M. Claxton déplore cet état de choses et se fait le champion du droit qu'a tout Canadien de parler la langue de son choix. En instituant une enquête sur l'état de choses, le ministre de la Défense a manifesté un intérêt tout particulier au problème et s'est montré désireux de prendre les mesures pour corriger l'anomalie dénoncée par notre journal.

M. Claxton souligne que "récemment, deux incidents regrettables étaient survenus à Petawawa", ce qui prouve à l'abri de tout doute que l'anomalie dénoncée par notre quotidien existait bel et bien au moment où la nouvelle en question fut publiée.

L'article du Droit attirait à l'attention des lecteurs que "les militaires canadiens-français, même les aumôniers, se font jeter le 'speak white'". "La francophobie, soulignait notre reporter, la haine de tout ce qui est français, bat son plein au camp Petawawa, à une centaine de milles au nord-ouest de la Capitale." Et dans les lignes qui suivaient, un tableau clair et précis de la situation existant à Petawawa était tracé, à la lumière d'informations de première heure.

Par ailleurs, dans sa missive au Droit, M. Claxton signale à notre attention "ni moi, ni le chef de l'état-major général, ni l'adjudant général — tous trois responsables en la matière — n'avions eu vent de plaintes" portées, selon notre article, à l'attention du grand quartier général de l'Armée canadienne et "même du ministre de la Défense nationale, sans qu'on y ait remédié".

C'est donc dire que les plaintes n'ont peut-être pas réussi à grimper les échelons de la hiérarchie militaire canadienne jusqu'au pinacle, mais elles ont tout de même été transmises à des officiers qui occupent des postes de première importance.

En quelques jours, le scandale mis à jour par Le Droit avait un écho retentissant dans de nombreux quotidiens et hebdomadaires français par tout le Canada.

Dans le premier-ottawa de mercredi dernier, le rédacteur en chef du Droit revenait à la charge pour traiter du problème auquel font face nos compatriotes rassemblés sous les drapeaux en vue de la défense de toute la nation, canadienne-française et canadienne-anglaise.

"Le gouvernement canadien, souligne l'article, demande à la jeunesse de s'enrôler. Mais si les notes doivent être victimes de l'ostracisme qui existe au camp de Petawawa, on ne saurait prendre de meilleur moyen pour les décourager à s'enrôler dans l'armée. Ceux qui pratiquent une telle politique se plaindront plus tard que le Canada français ne fournit pas son contingent raisonnable de soldats."

• Lettre du ministre

#### Une première pile atomique d'ici 2 années aux Indes

LA NOUVELLE-DELHI (Reuter) — De source officielle, on annonce que l'Inde installera d'ici les deux prochaines années sa première pile atomique.

Un accord a déjà été signé à cette fin avec le gouvernement français qui coopérera à la construction de la pile. Deux autres gouvernements étrangers feront de même.

La pile servira à des fins d'expérience et à la production d'isotopes radioactifs, dit cette même source.

On ignore où sera installée cette pile, mais on croit qu'elle sera dans le sud, non loin de la côte de Travancore, où se trouvent de vastes quantités de sable contenant du monazite.

La première phase du vaste projet fut la construction d'une usine à Alwar, près du Cochin, dans le sud. Mille cinq cents tonnes de monazite en sortirent chaque année pour la production de composés d'uranium et de thorium.

Pour alimenter la pile atomique, l'Inde dispose de riches ressources de minerais atomiques. Deux importants gisements d'uranium furent récemment découverts dans l'est et le centre de l'Inde. De plus, l'Inde possède les plus riches gisements de monazite au monde.

"D'autre part, mon enquête a révélé que, récemment, deux incidents regrettables étaient survenus à Petawawa. Dans le premier cas, un sergent-major, de langue française, avait dit à ses hommes qu'ils devaient parler anglais. Mis au courant d'un tel fait, l'officier

(Suite à la page 12 col. 1)

#### L'Australie étudie la loi du cadenas

QUEBEC (P.C.) — Sir Earle Paige, ministre australien de la Santé, a obtenu une copie de la loi anticommuniste du cadenas, lorsqu'il a rendu visite cette semaine au chef de l'Union nationale. C'est ce qu'a déclaré hier soir M. Maurice Duplessis, au cours de sa conférence de presse.

Selon ce dernier, le ministre australien a réclamé une copie de la loi après avoir appris que, sous l'Union nationale, "il n'y avait pas de compromis possible avec le communisme dans Québec".

M. Duplessis a expliqué à son visiteur que la loi anticommuniste de la province autorise la fermeture des immeubles reconnus comme étant des centres communistes et que la mise en pratique de la loi est sujette à la surveillance de la Cour.

Guide du lecteur

#### SOMMAIRE aujourd'hui

En plus des nouvelles internationales, régionales et locales, le lecteur trouvera aujourd'hui:

Littéraire, page	2
Hull, page	4
Religion, page	5
Femmes, pages	6 et 7
Bridge, page	7
Cinéma, page	9
Radio, page	6
Chasse et pêche, page	12
Sports, pages	14 et 15
annonces classées, pages	16, 17, 18
Bandes illustrées, page	19
Enfants, page	19

# FRÉDÉRIC CHOPIN

(En exclusivité)

Chacun de nous, bien qu'il soit modeste dans le domaine de la musique, connaît sans doute quelques mélodies de Chopin. Chose étrange que cet homme qui fut presque toute sa vie malade, laissa pourtant aux générations un patrimoine qui reste constamment frais et vivant. Il y a, en effet, dans la musique de Chopin une vie vibrante et nuancée ou la mélancolie languissante touche à l'essor révolutionnaire, ou le rêve se transforme doucement en un cri désespéré. L'oeuvre de Chopin — ce que Schumann autrefois avait très bien compris — est avant tout une âme qui voltige au-dessus de tous les éléments hétérogènes "propres à sa musique".

Tout ce que Chopin nous avait laissé sur les touches blanches de piano n'est au fond qu'un symbole sonore où revit le microcosme de sa vie intérieure. Les thèmes et les motifs, les tons et les accords, l'allégresse et la langueur y suivent le rythme de son âme profondément sensible. Et tout ce monde, détaché de la profondeur du subconscient, s'étale sur les événements lointains de la vie qui l'entoure, se fige sous l'effet de son art. C'est à celui-ci que l'oeuvre de Chopin doit son originalité et sa splendeur. L'originalité d'abord, parce que, bien qu'elle apparaisse en pleine époque romantique, ou les musiciens de renommée comme Mendelssohn, Liszt, Schumann, Kalkbrenner portent la musique au plus haut degré de la perfection, celle de Chopin se tient, pour ainsi dire, à part. Certes, elle est liée aux tendances générales du temps, mais elle s'en distingue par son caractère de filigrane: même les accords forts, propres à la musique de Liszt, même les divagations orageuses, propres à la musique de Kalkbrenner, se fondent dans les *Études* de Chopin, en une ondulation modérée, dirigée par la main d'un artiste délicat.

La musique de Chopin est splendide parce qu'elle met en relief les valeurs profondément humaines: la recherche constante de la joie dans le monde de souffrance, la lutte contre soi-même, l'amour de la patrie, — tout cela, avec un éventail d'autres thèmes — surgit parmi les mélodies de Polonaises, de Mazurkas, de Nocturnes.

Pour bien comprendre la valeur humaine et artistique de l'oeuvre de Chopin, il nous faut passer en revue les événements principaux de sa vie, car, c'est là que se trouve la source de sa force créatrice.

Ce fut en 1806 qu'on célébra dans l'église de Brochow (un petit village près de Varsovie) le mariage de certain Nicolas Chopin avec une orpheline, Justyna Krzyżanowska. Toute la paroisse en parla. Le jeune marié, bien qu'il portait un nom français, était d'origine polonaise. L'histoire de ses ancêtres est bien curieuse: son aïeul Nicolas Szop, gentilhomme polonais de Mazovie, fut couronné à la cour du roi Stanislas Leszczyński. Fidèle à son souvenir, il partagea avec celui-ci l'exil à Nancy. Il se maria avec une Française, et ayant l'intention de rester en France pour toujours, il changea, pour raison de prononciation, son nom d'autrefois Szop en Chopin. Mais — comme il existe toujours des destinées étranges — son petit-fils, Nicolas également, se rendit, vers la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, et sans savoir pourquoi, en Pologne. Il y trouva un emploi d'instituteur de français et, ainsi gagnant son pain, il s'installa une fois, pour une période plus longue que d'habitude, à la cour d'un magnat polonais: Frédéric Skarbek. Ce fut là également qu'il fit la connaissance de sa prochaine femme: Justyna.

Le 22 février 1810 le père heureux Nicolas Chopin annonça la naissance de son second enfant, qui au baptême reçut le nom de son bienfaiteur.

Qui put se rendre compte alors qu'à Zelazowa Wola, dans le petit village de Mazovie, naquit le grand Frédéric Chopin?

La vie de Chopin se partage en deux parties nettement distinctes et égales: la première comprend les années heureuses d'enfance et d'adolescence (1810-1830) où il respire, en compagnie de ses trois sœurs, le bonheur de sa famille et l'atmosphère de Varsovie; la seconde est celle des années suivantes (1830-1849), pendant laquelle il parcourt les divers pays de l'Europe, époque de sa gloire mais aussi de sa souffrance.

Ses parents lui assurent une éducation honorable: au collège et au lycée de Varsovie le jeune Frédéric parvient à se faire intime une vaste culture générale et dans les écoles de musique il fait des surprises à ses professeurs. On lui prédit un avenir brillant, et en 1820, bien qu'il soit un garçon de dix ans, tout Varsovie admire "le petit pianiste aux yeux pensifs qui joue Mozart et son propre *Koncert F-moll*".

Pendant les vacances, il fait des voyages à travers la Pologne, en poussant quelquefois jusqu'à Berlin ou jusqu'à Vienne. L'état polonais n'existe pas, mais il existe pourtant une terre polonaise sur laquelle vit un peuple inébranlable. Il peut suivre dans l'air la poudre de la récente époque napoléonienne, il ramasse dans les champs les échos agonisants des batailles, et partout il rencontre l'espoir qui fait guérir les cœurs saignants. C'est là que se trouve l'origine d'une communion profonde où s'unissent à jamais l'âme humaine et la patrie.

La culture française sur les cendres de la révolution de juillet n'a rien perdu de sa splendeur, au contraire, elle a vu s'épanouir sa magnifique floraison. L'Académie Royale de Musique, rue Lepelletier, occupait la première place. Très à la mode était à Paris également l'Opéra Italien sous la direction de Rossini où on pouvait écouter les voix de Rubini, Lablache, Pasta, Casadori, Damercau-Cinti, et beaucoup d'autres. La foule combattait chaque jour l'Opéra-Comique alors sous la direction du célèbre Feytaud. Parmi les pianistes c'était Kalkbrenner qui tenait inséparablement le sceptre. A côté de lui Baillot — le Paganini français — comme l'appelaient les Parisiens — enchantait tout le monde par son jeu incomparable au violon. Il faudrait écrire des pages nombreuses pour faire revivre les noms célèbres de cette époque-là. Souvenons-nous simplement de Berlioz, de Franck, de Hiller, de Heine et de Liszt, pour avoir une idée de ce qu'était Paris autour de l'année 1830.

Parmi les émigrés polonais qui, après la chute de l'insurrection de novembre 1830, se dirigeaient vers Paris, était aussi Frédéric Chopin. Celui-ci n'a pas participé activement au soulèvement de Varsovie parce que le hasard fit que le jeune pianiste se trouvait, depuis octobre 1830, à Vienne. Mais ce fut un tellement bouleversé son âme qu'il s'est décidé à partager le sort malheureux de tous ceux qui ont dû fuir leur patrie. Malade, séparé de sa chère famille qui continuait à vivre en Pologne, ayant même une invitation cordiale de la part du tsar Alexandre, Chopin, jusqu'à sa mort, était fidèle à sa décision.

A Paris, grâce à son génie, il est entré facilement dans le monde de l'élite artistique. Le 26 février 1831, Paris a eu l'honneur d'applaudir son premier concert! Il a joué les Variations, son *Koncert F-moll* et, à quatre mains avec Kalkbrenner — l'honneur le plus grand qu'il aurait pu souhaiter — sa "Marche suivie d'une polonaise". Mendelssohn, le grand compositeur allemand, est venu exprès de Berlin, pour, en compagnie de Liszt, admirer le jeune pianiste polonais.

A partir de ce moment Chopin a conquis les cœurs de toute l'Europe. Les nombreux concerts, donnés par lui au cours des années suivantes, ont déjà éternisé son nom.

Jouissant d'une gloire immense, Chopin était pourtant malheureux: la maladie pulmonaire empêchait maintes fois la réalisation de ses songes, la chaleur du foyer lui manquait de plus en plus, l'amour tant désiré prenait plutôt la forme d'une illusion.

Bien effondré, après avoir reçu en 1836 une lettre de Pologne qui lui avait apporté la nouvelle du mariage de Maria Wodzinska, il a écrit sur le ruban qui contenait une rose fanée les mots simples mais combien expressifs: "Ma misère".

C'était, bien préparé par Liszt, qu'en décembre 1836, au cours d'une réunion intime, Chopin a eu l'occasion de connaître personnellement George Sand dont tout Paris alors parlait. Madame Aurore Dudevant — le nom véritable de cette "femme en pantalon" — a déjà pu se vanter d'une expérience sentimentale qui a pris les dimensions du scandale. Mère de deux enfants, elle menait, selon l'expression de Chateaubriand, "une vie de libertin". Elle-même, d'ailleurs, en a fourni le meilleur témoignage, écrivant: "Il n'y a en moi rien de plus fort que le besoin d'aimer... un être de sentiment toujours prêt à tout risquer à tout propos..." (G. Sand: "Histoire de ma vie"). Et son ancien amant Jules Sandeau, le nom duquel est à l'origine du pseudonyme de Madame Dudevant, se confesse dans une de ses lettres: "... celui qui n'a pas connu l'amour de cette femme, ne sait pas ce qu'est le malheur...".

C'était évident que la rencontre G. Sand-Chopin — deux mondes tout à fait opposés! — n'aurait pu avoir d'autre fin que celle de la tragédie. Et malgré tout, l'amour ou l'amitié — on ne sait pas lequel de ces deux mots est juste — a duré entre eux huit longues années. C'était peut-être dans le domaine de l'art que ces deux natures contradictoires se sont partiellement comprises.

# LITTÉRATURE & BEAUX-ARTS

## Le marquis de Custine

Chateaubriand est, de toutes les gloires françaises, l'une de celles qui demeurent le plus âprement discutées. Il a su se faire admirer de son temps, mais il n'en fut guère aimé, sauf des femmes; la postérité, forcée de souscrire à cette admiration, n'a cessé de remonter contre elle. C'est un auteur qui n'est pris au sérieux que par les manuels, où l'on fait trop de place à son style, et pas assez à ses idées: à celles du moins qui font sa vraie grandeur, ses intuitions prophétiques de l'histoire. Chateaubriand est essentiellement un historien des civilisations — le premier en date de la pensée contemporaine. Sa vision de l'histoire ne se sépare pas d'une connaissance du devenir humain qui relève tout autant de l'auto-observation que de la psychologie collective. Ce n'est pas pour rien que son premier voyage s'intitule "Essai sur les Révolutions". Chateaubriand devrait être étudié dans le contexte historique de la Révolution française et dans la perspective qu'elle ouvre à tout l'Occident jusqu'à nos jours: il est, en période de crise historique, l'un des plus hauts témoins de la conscience humaine en ce qu'elle a d'universel. Ce n'est pas de sa faute si on le lit mal — si on se laisse prendre à ses masques, auxquels il fut lui-même pris.

Ces idées me sont revenues à l'esprit en lisant le livre du marquis de Custine: "La Russie en 1839". Custine est le fils spirituel de Chateaubriand: on sait que la mère de Custine, veuve d'un supplicié sur l'échafaud, avait voué à l'auteur de *René* une passion que le mort seule vient éteindre. C'est à Fervacques, chez elle, que Chateaubriand écrit le chant de Velleda dans les *Martyrs*: "sa simplicité était telle, nous dit Custine, qu'il travaillait pendant des heures à changer ce que blâmaient un enfant comme j'étais alors". Bien que le jeune homme le considère comme "un de ses plus mauvais ouvrages", son livre sur la Russie nous prouve plutôt que l'influence de Chateaubriand fit de lui l'un des meilleurs analystes politiques de son temps.

"Vous êtes trop observateur", lui disait Madame de Staël, qui pourtant elle-même... Mais peut-on reprocher de l'être trop à quelqu'un dont c'est la vocation d'observer?

Voyager, c'est pour Custine se donner le replu nécessaire pour envisager panoramiquement l'histoire universelle. L'une des sources constantes d'erreur historique est de considérer comme contemporains des événements qui adviennent dans le même temps, comme si la contemporanéité était un phénomène linéaire. Custine a bien vu la Russie de Catherine n'est pas contemporaine du XVIII<sup>e</sup> siècle français, et que la Russie de 1839, toute arriérée qu'elle est par rapport à l'Occident, le précède pourtant dans la voie des grands bouleversements historiques. Custine trouve la clef de l'histoire moins dans les faits tels qu'ils apparaissent que dans ce qu'il appelle "les grands besoins de l'esprit", c'est-à-dire les pulsions collectives, génératrices des faits historiques, lesquels n'en sont que les signes le plus souvent incompris parce que locaux. C'est

ici que son génie d'observateur dévoile sa vraie nature, qui est d'interpréter les signes à partir de leurs rapports. Les faits minutieusement consignés puis rapprochés les uns des autres parlent d'eux-mêmes assez fort pour que l'idée maîtresse en découle: chaque peuple est une personne historique dont l'action figure les instincts et la pensée. L'histoire, telle que la regarde Custine, n'est pas un simple répertoire de faits, mais contient un jugement moral analogue à celui qui peut être porté sur des individus, en fonction de leurs actes et des arrière-pensées, qu'ils dérobent. Il faut voir pour prévoir et pour prévoir, dit-il. Nous retrouvons, appliquées à l'observation précise, les grandes idées de Chateaubriand sur l'histoire. Mais alors que Chateaubriand, de par ses fonctions officielles, fut souvent obligé d'entraver ces idées en raison des nécessités immédiates de la politique, Custine, voyageur modeste et personnalité de second plan, fut libre de regarder sans obstacle et de penser sans limitation.

C'est ainsi qu'il put écrire *La Russie en 1839*, où la prophétie du monde moderne est déduite de la simple considération des faits pendant une étroite période de temps. Certes, sa connaissance de l'histoire antérieure de la Russie, n'est pas un appoint négligeable, dès qu'il s'élève aux réflexions générales. Encore faut-il remarquer, et c'est là que Custine est admirable, qu'il sait tirer l'histoire des pierres, Pierre le Grand de Pétersbourg. Un grand échec, une contradiction qui pèse sur l'âme d'un peuple, s'inscrit sur ses monuments ou dans les hypothèses laissées par le passé: il suffit de les savoir lire, pour expliquer le présent et pressentir le futur.

Ceux-là mêmes qu'irrite le plus cet illuminisme prophétique peignant à fresque les catastrophes et les ruptures de civilisation ne peuvent qu'être impressionnés par ce que j'appellerai chez Custine, la prophétie minutieuse, fondée sur le seul constat. La formule lapidaire — il y en a constamment dans le livre de Custine, — n'est pas le trait de lumière d'un esprit brillant et profond: elle prend l'allure d'une loi politique tirée de l'analyse des faits. Quand il écrit par exemple: "Partout où le jeu de la machine publique est rigoureusement exact, il y a despotisme", le lecteur a déjà pensé cette phrase sous la pression des exemples, qui l'ont précédée. Custine ne fait que traduire, avec un bonheur d'expression qui fait de lui un grand écrivain, une conclusion que le réel impose. Et quand, évoquant l'état de servitude où sont les Russes, il parle d'eux comme de "machines incommodes d'une âme", il ne fait que rassembler dans une image saisissante les traits fondamentaux de leur psychologie. Comme ces traits sont durables et ne se modifient qu'avec une extrême lenteur, si toutefois il(s) se modifient, le livre de Custine reste encore l'une des meilleures sources d'information sur l'âme russe, et davantage sur les rapports entre la Russie et l'Occident.

Pierre EMMANUEL

## Raymond Lulle

(Exclusif au DROIT)

Vient de paraître aux Editions franciscaines de Paris (1) la vie de celui qui fut appelé Docteur Illuminatus (Docteur Illuminé). Né dans l'île Majorque en 1235, il quitta, à la suite d'une vision, femme et enfants, pour se consacrer à l'évangélisation des infidèles. Il mourut lapidé à Bougie en 1315.

Le petit livre de Jean Soulaïrol est captivant. Il remet sous nos yeux l'une de ces innombrables figures dont on n'a pu guère lire que le nom au cours des études générales. Le héros — c'en est vraiment un — se trouve être un type supérieur d'humanité, saint, penseur, écrivain infatigable, homme d'action.

L'auteur s'est moins attaché à prendre position sur la doctrine philosophique et apologetique de Raymond Lulle qu'à nous montrer le converti, l'ami s'attachant à l'Aïme, et le champion de la conquête spirituelle de l'Islam. On sait cependant que dans l'intention de prouver les vérités de la foi, il inventa la méthode universelle décrite dans son *ARS MAGNA*. Cette "science générale" doit indiquer le moyen de trouver, pour un sujet donné, tous ses attributs possibles, et pour un attribut donné, tous ses sujets possibles, si bien que l'on aura découvert ainsi tous les moyens par lesquels on peut prouver qu'un sujet exclusif ou inclus un attribut.

Mais J. Soulaïrol présente plutôt l'acharnement de cet idéalisme, la perspicacité de ses vues missionnaires. On se prend à regretter que Raymond Lulle se soit trouvé seul à poursuivre sa "campagne". Vraiment infodé à un ordre religieux et appuyé par son crédit, cet homme eût pu obtenir bien autre chose que la fondation de l'un ou l'autre collège de culture musulmane. Mais les "génies" ne sont-ils pas toujours seuls? L'auteur a réussi à nous pénétrer d'admiration pour Lulle et du désir de le mieux connaître. Comme il se devait, nous prenons contact avec les écrits de Lulle, car sur bien des points, ils sont une autobiographie et une projection idéale de sa personnalité.

Dans l'énorme production du Docteur Illuminé, il y a de véritables perles de poésie, des pensées pénétrantes et justes, d'anticipation générale. Son développement poétique sur Notre-Dame de l'Aube — (p. 52) est certainement une des plus belles pages mariales qu'on ait jamais écrites. Et combien de passages qui plongent leur racine dans la réalité et les moeurs du XIII<sup>e</sup> siècle, mais rendent un son d'humanité universelle bien authentique! On se prend ici à souhaiter des morceaux choisis de Lulle. Notre époque, déshabillée de perfection technique et d'air conditionné, trouverait peut-être, à la lecture de ces pages symboliques, "courtoises", un charme de fraîcheur inédit. Du reste, ce littérateur qu'est Raymond Lulle est rien moins qu'un rimailler: toute sa production littéraire tend ou veut tendre à l'action et nous nous trompons fort si elle n'importe pas à travers toutes ses idéalizations et ses allégories une conviction profonde de l'Amour qui sauve le monde. Soulaïrol qui, dans la biographie de Lulle, paraît très entendu aux rapprochements d'époques, pourrait ainsi nous livrer d'une manière agréable une richesse passée qui serait très profitable au présent.

Louis TACHE, ptre C.S.Sp.  
(1) Jean Soulaïrol — RAYMOND LULLE. Préface de Daniel-Rops, Editions franciscaines, Paris, 1951.

**LA LANGUE HINDI**  
Réunies à la Nouvelle-Delhi à l'occasion d'un récent congrès, les nombreuses organisations qui se consacrent, dans l'Inde, à la diffusion de la langue hindi, ont décidé la création d'un organisme central — le *Hindi Siksha Samiti* — chargé de recruter des professeurs, de délivrer des diplômes, d'approuver les programmes d'études ainsi que d'entreprendre la préparation et la publication de manuels scolaires rédigés en hindi. (Unesco)

## JEAN GUTENBERG

Des travailleurs du Livre sont récemment venus me conter qu'ils organisèrent de leur propre initiative sans aucun concours officiel, une exposition célébrant le cinquantième anniversaire de la typographie. A quoi je vis tout de suite qu'ils en savaient plus long que moi sur le grand-père Gutenberg, dont je plaçais les premières réalisations vers le milieu du quinzième siècle, sans pouvoir avancer de date précise. Ne voulant pas être de reste, j'ai tardivement préparé mon ignorance par la lecture de quelques bons ouvrages, rapproché divers témoignages relatifs aux premières Bibles à 36 et 42 lignes, et finalement reconnu que toutes les autorités compétentes situent entre 1447 et 1457 l'apparition des premiers textes imprimés avec des caractères mobiles de métal fondu. Mais voici qui justifie mieux encore le choix de l'année 1951 pour rendre hommage à Jean Gutenberg ainsi qu'à son émule Pierre Schoeffer et à leur bailleur de fonds le riche orfèvre Johann Fust: deux feuillets d'un exemplaire de la grammaire latine de Aélius Donat, imprimé sur vélin à raison de 27 lignes par page, trouvés en 1800 dans les archives de Mayence et offerts à la Bibliothèque nationale de Paris, proviennent de la couverture d'un livre de comptes daté en 1451.

Mes amis typographes ont donc bien fait preuve, en arrêtant pour leur commémoratif cette date de 1951, de cette même rigueur d'esprit qu'ils montrent chaque jour dans leurs travaux. Tout au plus pourrait-on leur objecter que d'autres essais d'imprimerie typographique avaient probablement eu lieu dès 1440 à Strasbourg, en Hollande, à Avignon, et dans les Flandres. Il va donc de soi que leur hommage ne s'adresse pas seulement aux trois Mayençais Gutenberg, Schoeffer et Fust, mais à tous nos aïeux imprimeurs.

Je ne me réjouis seulement, quant à moi, de cette juste célébration, mais plus encore de l'état d'esprit qu'elle dénote. Ainsi donc, il existe toujours, à notre époque, des travailleurs soucieux de remonter aux sources de leur métier, ou plus exactement de leur art. Car la typographie demeure bien un art, et cela non point seulement dans ses manifestations les plus raffinées, mais encore dans ses maîtresses-branches. Le lecteur songe-t-il parfois, en ouvrant son journal, à ce que cette création éphémère entre toutes représente de difficultés surmontées, de recherches, de goût, d'équilibre, d'esprit d'initiative le tout accompagné d'une incessante lutte contre la montre? Dans cette lutte, sont associés journalistes et typographes. Ils se soutiennent et se corrigent mutuellement. Quand il m'arrive aujourd'hui de demander à un typographe quelque besogne difficile et que ce grognard du "marbre" fronce le sourcil, j'ai toujours envie de lui conter que mon premier professeur de journalisme, ce fut un vieux prote moustaouh, fin latiniste à ses heures, entraîné comme pas un à juger les articles qu'ils mettaient en page, que le signataire fût un débutant ou un académicien.

J'ai peu de goût pour l'emphase, pour la rhétorique de fin de banquet. Je ne crois pourtant pas excessif de proclamer que l'imprimerie est une des plus nobles professions du monde. Je me passionne moins chaque fois que je relis *Illusions perdues*, pour les amours de cette vilaine petite gouape de Lucien de Rubempré que pour les recherches typographiques de son beau-frère David Séchard, de même que les spéculations financières de César Birotteau me laissent beaucoup plus indifférent que son application à créer et lancer la *Pâte des Sultanes*.

Il est naguère advenu à un certain nombre de journalistes français d'abandonner l'exercice de leur profession sous la pression des événements. La privation des bruits et l'odeur du "marbre" nous fut alors aussi cruelle que celles de la nourriture ou du tabac. Quand je pénétrai de nouveau dans un atelier de composition, il y pesait une température torride. Mais les machines cliquetaient joyeusement, et l'atmosphère embaumait l'encre grasse. Ce fut de des plus belles minutes de ma vie. J'ai récemment lu dans notre Journal Officiel la sténographie du rituel débat sur le budget de la Radiodiffusion. J'y ai trouvé de justes critiques, et aussi de moins pertinentes. Ce qui m'afflige, c'est qu'aucun des parlementaires présents n'ait pris, comme elle le mérite, la défense de la presse écrite contre les empiètements de la presse parlée.

Ni la radio, ni le cinéma ne sont, assurément des inventions barbares et condamnables. Il est pourtant légitime et nécessaire que, dans le struggle for life, qui oppose les uns aux autres, comme les hommes eux-mêmes, les civilisations et les inventions, le livre ne se laisse pas dévorer par le cinéma ni le journal par la radio. Bref, que les fêtes du cinquantième anniversaire de l'imprimerie ne soient point des funérailles.

Aucune suite d'images ne saurait rejeter dans l'ombre le poème ou le roman, aucune voix ne saurait remplacer la pensée longuement méditée, le récit d'une plume fiévreuse sur un morceau de "bitteck", ces débris de papier d'imprimerie où naquirent parfois des chefs-d'oeuvre.

Grand-père Jean Gensfleisch, de votre vrai nom "chaper d'oise", qui préférâtes vous appeler Gutenberg, "bonne montagne", du nom de la propriété où vous naquîtes, en 1397 — bonne montagne vous-même de Bibles et de Grammaires, ces deux pierres angulaires du savoir humain — pensez parfois à nous, du fond du Paradis des Imprimeurs. Priez pour notre corporation, pour notre foi commune, pour la défense de ce que l'on nomme, d'un mot, certes bien galvaudé, la civilisation, et qui est tout de même une vérité vivante, encore que chaque jour menacée. Nous vous promettons en échange, grand-père Bonne-Montagne, d'enseigner à notre tour, à nos cadets, à nos enfants et à nos petits-enfants, l'amour de l'écriture et du livre, et de faire ici-bas, notre métier comme tout homme qui se respecte.

Jean BOTROT

## Pierre Grison

C'est la poésie sentimentale, et mythique du vent dans la poésie contemporaine, la nuit, la neige, le visage aimé, les doigts qui prennent possession du monde: Une aille lourde de nuages avec l'amour derrière ses plumes, une aille crée le vent dans les chemins secrets

Ton rire crée la neige  
Poésie légère comme une aille.  
Notations brèves évoquant avec des mots et du silence quelque naissance mystérieuse de soi:  
... Et l'eau bleue des ornières  
Te fera couler le visage entre les doigts

De telles images sont pour charmer le lecteur. Présence d'un poète:  
... la plaine et la forêt  
d'où les oiseaux nus vont jaillir  
Pierre Grison est un poète AIMABLE. Mais il a l'étoffe d'un grand poète. Peut-être le retrouverons-nous un jour au premier rang des ELUS.

MAURICE BEAULIEU

**EN ARGENTINE**  
Un groupe d'instituteurs s'est réuni sous les auspices du Collège libre d'études supérieures de Buenos-Aires, pour examiner l'enseignement rural et les méthodes préconisées par l'Unesco pour l'éducation des enfants et des adolescents dans les diverses régions de l'Argentine.

Comme suite à cette réunion, il a été décidé de créer un centre de documentation et une revue d'information, et de convoquer une assemblée d'instituteurs chargée de formuler des principes concrets qui serviraient de base à l'éducation rurale en Argentine.

**SEMAINE UNESCO**  
Sur l'initiative de la Commission nationale belge pour l'Unesco et de sa sous-commission des camps de jeunesse, un camp international ayant pour thème "Qu'attendons-nous de l'Unesco?" sera organisé cette année, par la "Jeunesse belge à l'étranger". Les travaux ainsi amorcés seront poursuivis par les différentes associations de jeunesse qui organiseront chacune, au cours de l'année, une "Semaine Unesco".

## POÈMES

Par les objets sensibles, le poète nous rend palpables, pour ainsi dire, les choses invisibles.  
Le poète crée de la beauté. C'est un alchimiste. Les joies et les peines du terre-à-terre quotidien, le poète les sublimise. Enchantement, magicien du réel, voilà la grandeur du poète. Là git aussi sa misère.

Le poète tient comptoir de son âme. Il étale son âme aux yeux de tous. S'il en est qui écoutent son chant avec joie et reconnaissance, combien ne le raillent-ils pas?

Oyez, bonnes gens! Venez tous!  
Oyez, un poète vend son âme!  
Un poète vend ses joies! Venez tous! La joie est si rare. Qui peut refuser la joie?  
Un poète vend ses peines! Comme les clients sont clairsemés!

On est de la partie pour la joie. On fuit le poète, lorsque lui vient la peine!  
O homme! Etre énigmatique! Quelle puissance redoutable Dieu n'a-t-il pas donnée à ton intelligence! Cette volonté libre, comme son pouvoir est inouï!

O homme! Quel usage fais-tu de ta liberté? Ton intelligence créatrice, cette intelligence qui rend l'objet matériel presque divin, tu la dédaignes, tu en fais fi, oui, tu en fais fi, toi, l'existentialiste, toi qui te détournes du vrai Dieu, toi qui, après t'être roulé dans la fange, vas jusqu'au suicide!

Musique, emporte-nous, soulève-nous jusqu'aux régions éthérées où souffle l'Esprit!

Antoine GOULET

SERVICE GÉNÉRAL D'ABONNEMENT  
REVUES & MONDES  
Benoit Baril  
4234, de la Roche, Montréal-34

MANUEL DE L'INVENTEUR  
10  
Écrivez à  
ALBERT FOURNIER  
PROCEDEUR EN BREVETS D'INVENTION  
204 S<sup>te</sup> CATHERINE S<sup>te</sup> MONTREAL

LE SCEAU  
qui  
parle par lui-même  
Consultez votre oculiste puis  
apportez-nous son ordonnance  
et soyez assuré que vous obtiendrez des lunettes.  
de QUALITE,  
de PRECISION  
et  
CONVENABLES  
O. L. DEROUIN  
Opticien d'ordonnances  
37,  
rue  
Métcalfe  
TÉL:  
2-4976

Le Droit

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Lévesque)...

TARIF DES ABONNEMENTS Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, \$10.00; 6 mois, \$5.25; 3 mois, \$2.75...

LE SAMEDI 11 AOUT 1951

PROPOS DU DIMANCHE

Remèdes au surpeuplement

Le XXe siècle, pouvons-nous dire, est celui de la sécurité sociale. En parlant de la sorte, nous ne voulons pas laisser croire qu'il a atteint le plus haut degré de perfection dans ce domaine.

Aussi ne doit-on pas être surpris que les Semaines sociales de France aient choisi comme sujet d'étude: les découvertes biologiques et la médecine sociale au service de l'homme.

Il ne peut être question ici de résumer toutes les conférences. Qu'on nous permette, cependant, de souligner la condamnation portée par les séminaliers contre ceux qui, sous prétexte de sécurité sociale, s'arrogent le droit de Dieu sur la vie d'autrui.

Un problème de surpopulation existe, certes, en certains pays. Mais il est loin d'être général. A tout événement, c'est mal poser le problème que de vouloir le régler là où il existe ou en prévenir les conséquences là où il peut se développer.

M. Jacques Doublet, maître des requêtes au Conseil d'Etat, un des conférenciers, a expliqué le nouvel essor de cette doctrine malthusienne. On le constate surtout dans les pays anglosaxons, particulièrement aux Etats-Unis.

Le poste de Timmins

En septembre prochain, Timmins aura son poste de radio de langue française. C'est un événement de grande importance.

L'initiative d'un de nos compatriotes, M. Conrad Lavigne, mérite d'être soulignée, car elle témoigne à la fois en faveur de l'âme dirigeante de l'entreprise et aussi de l'esprit de collaboration qui anime la population française de cette ville de l'Ontario-Nord.

Trop souvent, on accuse les Canadiens français de se jalouser, de chercher à se nuire plutôt qu'à s'enrichir.

C'est ainsi qu'au cours de l'été, à l'appel de leur pasteur, les écoliers de Timmins ont entrepris, dans une grande corvée, de débarrasser le terrain sur lequel s'élevaient les pylônes du poste émetteur.

Le geste a quelque chose qui rappelle les temps héroïques où les écoliers marchaient au combat, en première ligne, comme des soldats, pour la défense des écoles françaises et catholiques.

Dans les camps de bûcherons

On a lancé récemment plusieurs cris d'alarme au sujet de l'infiltration communiste dans nos chantiers. Le premier ministre Duplessis a fait le 22 juillet, à Maniwaki, carrefour des entreprises forestières de la Gatineau, une vigoureuse mise en garde contre les communistes déguisés qui tâchent de soulever les bûcherons.

L'Union catholique des cultivateurs a trouvé à cela un remède, qui nous semble le meilleur et qu'il faudrait appliquer sur une large échelle.

L'action de l'U.C.C., jointe à des méthodes comme les Chantiers coopératifs et les villages forestiers, dont on a fait avec succès l'expérience en certains milieux, contribuera au relèvement des bûcherons, leur fournissant ainsi la meilleure réponse à donner aux intrus.

Germain BRIERE

Au jour le jour

Pour les postes de radio de l'Ouest

La campagne qui se poursuit en Saskatchewan pour ramasser les fonds nécessaires à l'érection de postes français de radio de Gravelbourg et de Saskatoon marche rondement.

C'est, au dire de l'organisateur en chef de la souscription, une sorte de plébiscite que tiennent, en ce moment, les Canadiens français de cette province.

La réponse est élogieuse. Une paroisse, celle de Sedley, par exemple, a souscrit 450 pour cent de son objectif.

Appui aux initiatives de paix

La France s'en félicite et elle appuie, dans toute la mesure de ses moyens, ces initiatives de paix.

Les Etats-Unis, pays bilingue

Le Canada, de par sa constitution, est un pays bilingue.

Dans maints milieux, on le reconnaît de plus en plus.

Même aux Etats-Unis, il semble que l'on n'a pas de sainte crainte de la langue française, bien que l'anglais y soit la seule langue officielle.

Plus que cela, le timbre lui-même du colis est bilingue. On y lit: "Customs", "Douane".

On y lit également le respect du français. On sait que la langue française est une langue internationale et qu'avec l'anglais, elle signifie un passe-partout.

Si nous avons pris la peine de citer ici cet exemple, c'est que nous le croyons capable d'inspirer certains francophones des services fédéraux canadiens qui font des crises d'hystérie rien qu'à voir une formule bilingue.

De leur part, un coup d'oeil seulement sur maintes formules officielles du gouvernement des Etats-Unis élargirait peut-être leurs vues et raccourcirait peut-être leur fanatisme.

(La Frontière)

IL Y A VINGT ANS

La police provinciale d'Ontario a arrêté six personnes qu'elle accuse d'avoir conspiré dans le but de frauder le trésor provincial d'environ \$50,000 au moyen de fausses déclarations relatives à la loi des accidents du travail.

L'Association nationale des chômeurs réclame des commissaires de la ville de Hamilton \$25 par semaine pour chaque chômeur marié et \$2 par semaine par enfant et \$16 par semaine pour chaque chômeur célibataire.

On annonce la mort survenue la veille, de M. Edmond Gauthier, président et fondateur de la maison Gauthier (limitée), entrepreneur de pompes funèbres.

Le loi martiale a été proclamée par suite du soulèvement politique qui s'est déclenché dans l'île de Cuba contre le régime du président Machado.

Point de vue parisien

Sur les présents problèmes internationaux

C'est dans une atmosphère légers de détente que, cette année, les Français ont célébré la fête nationale du 14 juillet.

Quant au réarmement de l'Allemagne qui est à l'ordre du jour, il suscite pas mal de polémiques dans la presse.

Le Plan Schuman, qui a été signé, n'a pas encore été ratifié. Le Parlement de Bonn a été le premier à se saisir de l'affaire.

Quant au réarmement de l'Allemagne qui est à l'ordre du jour, il suscite pas mal de polémiques dans la presse.

Une idée française exaltée

C'est avec satisfaction que les Français ont reçu l'écho du grand discours prononcé par le général Eisenhower à Londres, et dans lequel le chef des armées alliées exaltait une idée qui leur est chère, celle de l'union européenne.

Le traité de paix avec le Japon

De même que l'Allemagne, le Japon sort peu à peu de l'état de guerre dans lequel son agression et sa défaite l'avaient placé.

Projet de défense africaine

En Afrique, où la France sera représentée à la conférence militaire pour la défense du continent, qui doit s'ouvrir à Nairobi, le 20 août, à la demande de la Grande-Bretagne, l'Afrique jouera certainement un rôle de premier plan.

Bases aériennes

Le Maroc occupe une position stratégique fort importante. C'est pourquoi le gouvernement français vient de donner son accord pour l'usage, par l'armée américaine, de plusieurs bases aéronautiques.

Fidélité franco-canadienne

La fidélité du Canada est chère à tous les coeurs français. Aussi bien s'est-on aperçu avec joie l'inauguration officielle de "L'Accueil franco-canadien" qui a eu lieu à Montréal.

Les oeuvres de Grotius

Une nouvelle bibliographie de l'ensemble des oeuvres imprimées de jurisconsulte et diplomate hollandais Hugo de Groot, dit Grotius, (1583-1645), vient de paraître à La Haye.

Lucien Masse & Compagnie

A travers la presse

Les deuils prématurés

LA PATRIE — C'est surtout en fin de semaine que les baignades tragiques apportent le deuil dans les familles.

Il ne faut pas et on ne peut empêcher les gens de se baigner. C'est un exercice salutaire, une règle d'hygiène fort recommandable.

Aide au Vietnam

La France se ralliera à tout instrument qui aura pour but d'accroître réellement la sécurité en Asie, comme en Europe.

Un remède à l'émigration

Un journal ontarien publie des chiffres établissant que l'émigration sévit aussi dans la province.

Villes et villages au Canada

Petite ville du comté de Halton, en Ontario, sur la rivière des Seize-Milles, à 33 milles au nord-ouest de Toronto et à 21 milles au nord de Hamilton.

La bible vous parle

Que chacun donne selon l'inspiration de son coeur et non d'une manière chagrine ou contrainte; Dieu aime qui donne avec joie.

Lucien Masse & Compagnie

COMPTABLES - VÉRIFICATEURS - SYNDICS

Edifice Union St-Joseph, 325, rue Dalhousie - Ottawa

189, rue Principale - Hull

# Votre avis, S.V.P. ... Chauffeuse d'autobus?

Photos de Pierre Normandin — Texte de Lionel Marleau

Une compagnie locale annonçait récemment qu'elle avait l'intention d'engager des chauffeurs féminins sur ses autobus. Cette pratique est courante, nous a-t-on dit, dans plusieurs villes américaines et européennes. Elle est née du temps de guerre alors que tous les hommes disponibles servaient sous les drapeaux. Alors que le danger d'un conflit mondial est toujours imminent, peut-être serait-il sage de prévoir dès maintenant le jour où les chauffeurs masculins seront rares? Nous avons donc interrogé nos lecteurs sur la question et nous leur avons demandé: "Que pensez-vous de chauffeurs féminins sur les autobus?"



M. Paul-Hector Clément, commis

Je ne vois pas le besoin de remplacer les chauffeurs masculins par des chauffeurs féminins en temps ordinaire. Ce n'est pas le travail d'une femme et ce serait enlever le gain-pain du père de famille. Certes, là où il serait absolument impossible d'avoir des chauffeurs masculins, comme en cas de conflit, je serais en faveur de chauffeurs féminins pour conduire les autobus. Mais il vaut sûrement mieux s'assurer maintenant un personnel stable de chauffeurs masculins.



M. Antonio Montplaisir, rentier

Sauf dans des cas bien particuliers, la femme ne devrait pas s'aventurer au volant d'un autobus. Il faut penser que le chauffeur est responsable de la vie de ses passagers. En plus de bons nerfs et d'une certaine habileté, il doit posséder de l'endurance et de la patience. Le chauffeur féminin devra avoir un bon physique et un certain cran. Je répète, cependant, que règle générale, ce n'est pas la place de la femme sur les autobus.



Mme Jack Saint-Laurent, réceptionniste

La femme n'est définitivement pas faite pour ce genre de travail. Ce serait empiéter sur le terrain des hommes. Il y a tellement d'autres occupations que la femme peut remplir avec plus de facilité et plus de profit. En général, la femme ne possède pas d'aussi bons nerfs que l'homme et elle s'exposerait à mettre la vie de ses passagers en danger. D'ailleurs, très peu de femmes pourraient supporter ce genre de travail sans mettre leur santé en jeu.



M. J. Ernest Lalonde, marchand-tailleur

Les femmes ne devraient pas conduire les autobus plus que les automobiles. Leurs réflexes sont lents au volant et elles constituent un danger pour les autres chauffeurs. En général, elles sont également plus nerveuses et ne réagissent pas toujours de la bonne façon devant une situation imprévue. En cas d'urgence, elles pourraient difficilement exécuter certains travaux auxquels leurs responsabilités comme chauffeurs les obligent.



M. Yvon Dufour, annonceur

En principe, je suis contre l'embauche de femmes sur les autobus. Les statistiques officielles du gouvernement démontrent qu'on ne réussit pas actuellement à procurer de l'emploi à tous les hommes. En deuxième lieu, la place de la femme est à la maison. Sur les autobus, elle pourrait être placée dans des situations difficiles pour ses forces physiques et il serait regrettable qu'on ne puisse admirer alors chez elle le même sang-froid dont elle sait faire preuve à la maison.



Mlle Madeleine Déry, photographe

Je ne vois pas pourquoi les femmes ne seraient pas capables de conduire les autobus, surtout si elles subissent le même entraînement et les mêmes examens que les hommes. Elles n'ont peut-être pas autant d'endurance, mais elles ont autant de nerfs. L'expérience prouve que les chauffeurs féminins sont plus prudents et ont moins d'accidents au volant que les hommes. Il faudrait évidemment que les chauffeurs féminins soient choisis minutieusement.



M. Adélaré Gendron, agence de voyage

Des femmes sur les autobus, ça ne marcherait pas! Le métier de chauffeur d'autobus est un dur métier. Il est en contact avec le public, en plus de conduire son autobus, et il a besoin de toute son assurance. Un chauffeur féminin risquerait de se faire insulter ou ridiculiser. D'ailleurs, la manœuvre d'un autobus est fatigante et parfois difficile. Personnellement je crois que la femme devrait demeurer à la maison et laisser aux hommes la conduite des autobus.



M. Roland Bourdage

Employer des femmes sur les autobus, ce serait encore enlever du ouvrage aux hommes. Si elles travaillaient d'après le même système que les chauffeurs masculins, elles seraient appelées à travailler tard le soir. Elles courraient sûrement des risques, tout comme les femmes qui travaillent comme chauffeurs de taxi. A mon avis, une femme sur vingt pourrait répondre aux exigences d'un bon chauffeur d'autobus et il faudrait les trouver, ces sujets rares.



Un communiqué de l'Archevêché annonce la nomination de M. l'abbé Rodolphe COUTURE au poste de vicaire-coadjuteur de M. le chanoine J.-Arthur Carrière, curé de la paroisse du Très-Saint-Rédempteur de Hull.

## L'hon. Alex. Taché au prochain dîner Tabaret à Eastview

Les déjeuners-causeries Tabaret, réunissant les anciens de l'Université d'Ottawa de la région Ottawa-Hull-Eastview, sont établis d'une façon définitive et remportent des succès grandissants. Plus d'une soixantaine d'anciens de tous les âges se font un plaisir de fraterniser à ces déjeuners mensuels qui ont lieu le deuxième mardi de chaque mois à l'Hôtel Eastview. L'honorable Alexandre Taché, député de Hull et orateur à l'Assemblée législative de Québec, sera le conférencier invité lors du sixième déjeuner qui aura lieu mardi prochain le 14 août. Le major Conrad Legault, président des Anciens de la région, nous apprend qu'une invitation toute particulière fut lancée au convention de la classe de 1936, dont M. Victor John est président. Tous les anciens de l'Université d'Ottawa qui désirent assister à ces déjeuners sont priés de communiquer avec le R.P. Arcade Guindon, O.M.I., au secrétariat des Anciens à 5-5441 ou avec MM. Edgar Viau, d'Eastview, Rodrigue Bédard, de Hull, et Jean Woods, d'Ottawa.

## Détournement de la rivière Mégiscane, annonce Duplessis

QUEBEC (P.C.) — Le premier ministre M. Duplessis a annoncé hier soir que le gouvernement de Québec a autorisé un détournement du cours de la rivière Mégiscane, dans le nord-ouest du Québec. Cela fait partie d'un plan de développement hydroélectrique de 35,000 chevaux-vapeur. Le projet, sanctionné par décret ministériel entrant en vigueur le 15 août, portera à 580,000 chevaux-vapeur le développement de la région de la Mégiscane depuis 1945. Un des projets de la Mégiscane ajoute 195,000 chevaux-vapeur au développement, à Shawinigan; un autre a trait à l'addition de 330,000 chevaux-vapeur à La Trinité, sur la Saint-Maurice. M. Duplessis n'a donné aucune autre précision sur ces derniers travaux. Le gouvernement de Québec, dit-il, a reçu une requête de la MacLaren Quebec Power Company, à Buckingham, demandant la permission de construire un réservoir au lac Kiamika dans le but d'augmenter sa production de 30,000 chevaux-vapeur. Les travaux de la Mégiscane et du lac Kiamika impliquent "plusieurs millions de dollars".

## Nos législateurs ont une mission bien plus ardue

CHICOUTIMI — "Nous sommes fiers de notre pays, de ses richesses, de ses institutions. Nous sommes fiers de notre citoyenneté canadienne, de l'importance sans cesse grandissante de notre nation. Prenons garde que nos institutions, notre caractère ne se détériorent. Aidons donc nos concitoyens à avoir sur les destins du Canada, sur leurs responsabilités individuelles des idées claires et des perspectives sereines". Voilà ce qu'a déclaré hier, au congrès du Barreau Rural de la province de Québec, M. Hugues Lapointe, ministre des Affaires des Anciens Combattants. S'adressant à un auditoire d'avocats, M. Lapointe traita surtout de problèmes de droit. Il a insisté notamment sur l'évolution législative qui s'est produite au Parlement fédéral depuis la guerre. Au lieu de trois mois, comme par le passé, les sessions durent désormais six mois et plus. Et, au lieu d'une dizaine de bills, comme jadis, c'est maintenant 75 à 100 projets de loi que les représentants du peuple doivent voter chaque année. "Et ce qui se produit à Ottawa", dit-il, "se produit également dans les législatures provinciales et les conseils municipaux. Sans doute parce que la population du pays s'est considérablement accrue, mais beaucoup aussi parce que la vie moderne est devenue plus difficile et plus compliquée". Alors que l'activité législative augmente, l'administration de la Justice requiert, en outre, une dépense publique et un personnel administratif plus considérables. Ainsi le pays débourse, de ce chef, pas moins de 75 millions par année. D'autre part, il faut garder sur pied au Canada 20,000 gendarmes, constables, policiers et détectives pour maintenir l'ordre. Le ministre conclut par des commentaires généraux sur les devoirs essentiels des législateurs.

Table with 2 columns: Day, Lev. Con. Soleil, Lune

## Quatre

## Gaston Léger est blessé dans un accident d'auto

MANIWAKI (D.N.C.) — Gaston Léger, étoile des Hull-Volants, a été grièvement blessé hier, dans un accident de route survenu à un mille au nord d'Aylwin, Qué., à mi-chemin entre Hull et Maniwaki. On craint d'être obligé de lui amputer les deux jambes. Trois autres personnes, dont deux enfants, ont été légèrement blessées dans l'accident. La collision s'est produite vers midi, route No 11, entre le camion de M. J.-A. Clairoux, 72, rue Laval, à Hull, qui conduisait M. Jules Hamelin, 22 ans, de Hull également, et l'automobile d'un touriste américain, M. Gerald Leo Skidmore, de Akron, Ohio. Gaston Léger, âgé de 28 ans, accompagnait le chauffeur du camion, tandis que Mme Skidmore et ses deux fils, Ronald et Gerald, accompagnaient M. Skidmore. La collision s'est produite dans la courbe de Cram's Corners, alors que le camion se dirigeait vers Aylwin; la voiture roulait vers Maniwaki, soit en direction contraire. Les deux véhicules se sont effleurés, et M. Hamelin a apparemment perdu la maîtrise. Le camion a renversé, et Gaston Léger est resté pris sous la boîte, après avoir sauté du véhicule. M. Hamelin et M. Skidmore, aidés de Raymond Drouin, 23A, rue Gagnon, à Hull, et d'un passant, M. W. A. McCullough, de Akron, Ohio, ont aussitôt soulevé le camion pour libérer le joueur de hockey, dont les jambes étaient coincées entre le camion et le sol. Le Dr J. A. Kerns, de Kazabazua, lui a prodigué les premiers soins sur les lieux, puis une ambulance de la maison McConery, de Kazabazua également, l'a transporté d'urgence à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Le Dr Kerns a aussi prodigué les premiers à Ronald Skidmore, âgé de 15 ans, qui souffrait d'une coupure à l'oeil droit; à son frère Gerald, qui souffrait d'une coupure à la lèvre supérieure; et à M. Hamelin, qui souffrait d'une blessure à la jambe gauche. L'état de ces trois derniers, cependant, n'inspire aucune crainte. L'accident, selon la police, a causé environ 700 de dommages à l'automobile, et plus de \$400 de dégâts au camion, lequel transportait 180 caisses de liqueurs gazeux. L'agent Roger Lafrance, de la Sûreté provinciale à Maniwaki, a mené l'enquête d'usage.

## Mgr M. Tessier au Très-Saint-Rédempteur

On nous apprend que Mgr Maxime Tessier fera la bénédiction de la statue de marbre, dimanche le 19 août prochain, à la paroisse du Très-Saint-Rédempteur de Hull. La bénédiction sera suivie d'une procession par les rues de la ville, et au retour à la grotte de Lourdes, il y aura bénédiction du Sacré-Sacrement. Mgr Lucien Beaudoin prononcera le sermon de circonstance. La bénédiction aura lieu à 7 h. 30 du soir.

## Décès

Mme J.-B. PARENT — Mme Jean-Baptiste Parent, née Marie-Lucinda Brûlé, 76 ans, est décédée subitement à Toronto, vendredi, alors qu'elle visitait sa fille. Elle avait déjà demeuré à la maison de son fils, M. E.-O. Parent, à Hurdman's Bridge. Née à Billings Bridge en 1875, elle maria M. Parent il y a 62 ans à Pointe-Gatineau. Elle était la fille de feu Joseph Brûlé et de feu Joséphine Lecomte. La défunte était une paroissienne de Notre-Dame-de-la-Présentation à Overbrook. Outre son mari, elle laisse pour pleurer sa perte, six fils: Joseph, François et Ovide, tous d'Ottawa; Paul, Isidore et Edouard, de Déroit. Elle laisse aussi huit filles, qui sont: Mme W. Fraser, née Victoria; Mme A. Geik, née Della; Mme A. Peters, née Rachelle, toutes trois de Toronto; Mme E. A. Doak, née Eva, Mme R.-A. Leblanc, née Ella, et Mme A. Brousseau, née Lévin, toutes d'Eastview; Mme J. Landry, née Agnès, et Mme P. Quinn, née Laurette, d'Ottawa. Sept sœurs aussi lui survivent: la Rév. Soeur Marie de Saint-Alexis, au couvent du Bon Pasteur; la Rév. Soeur Saint-Tharcisus, supérieure de l'hôpital de Mattawa; Mme Aimé Doyle, Mme Jack Potvin et Mme E. Morin, toutes d'Ottawa; Mme H. Greenway et Mme H. Lemoine, toutes deux de Billings Bridge. Elle laisse aussi trois frères: Alex Brûlé, Billings Bridge; Amos Brûlé de Manotick, et Rodolphe Brûlé, Ottawa. Mme Brûlé laisse aussi 33 petits-enfants. La défunte mourut le repos dans les salons funéraires de la maison Horace Racine et Robert Limité, 260, rue Besserer. Les

## Les négociateurs continuent à se chamailler en Corée

MUNSAN, Corée (P.A.) — Le vice-amiral C. Turner Joy, en ambassadeur des Nations Unies aux pourparlers de trêve en Corée, a rappelé aujourd'hui aux délégués communistes, et d'une façon non équivoque, qu'ils avaient "fermé la porte à toute tentative en vue du succès" des négociations touchant le cessez-le-feu qui se poursuivent à Kaesong. L'ambassadeur Joy s'est attaqué directement au lieutenant-général Nam Il, chef de la délégation rouge, pour son attitude inflexible sur la 38e parallèle comme étant la seule ligne de cessez-le-feu acceptable aux communistes. Voici ce qu'a déclaré l'ambassadeur Joy: "Vous n'êtes pas venu ici pour mettre fin au combat. Vous n'êtes pas venu ici pour négocier un armistice. Vous êtes venu pour imposer vos conditions, c'est-à-dire le prix politique auquel vous êtes prêt à vendre au peuple coréen un répit temporaire des sacrifices de la guerre. Vous ne participez à ces entretiens que pour présenter des demandes, et non pour négocier une solution du problème." Lorsque le général Nam quitta la salle des conférences, il était visiblement fâché. Un porte-parole allié officiel, le général de brigade William P. Nuckolls, a déclaré par la suite qu'en adressant la parole au général chinois, Joy s'était éloigné de "sa phraseologie normalement tempérée et de sa logique froide" dans la plus véhémence attaque qu'il ait lancée contre la délégation rouge depuis le début des pourparlers. Selon Nuckolls, les négociateurs se sont chamaillés pendant deux heures et vingt minutes pour n'en arriver qu'à un accord: se réunir demain à 11 heures de l'avant-midi, soit à 9 h. ce soir, heure de l'Est.

## Trois prisonniers s'évadent de la prison de Burwash

SUBBURY, Ont. (P.C.) — Trois prisonniers qui devaient purger de grosses sentences, se sont évadés aujourd'hui de la Ferme industrielle de Burwash, au cours d'une séance de travail. Les gardiens et les policiers se sont lancés immédiatement à la recherche des trois individus, dans ce district du nord de l'Ontario. Les trois évadés sont: Edward Rembrandt, 31 ans, qu'on avait trouvé coupable d'avoir défoncé un magasin; Gerald Bakker, 22 ans, qui purgeait une sentence de vol; et Arthur Neven, 28 ans, qui avait saboté un chemin de fer. Leurs adresses n'ont pas été révélées. On était en train de faire travailler les prisonniers, dans une carrière, sur la ferme de la prison, lorsqu'ils trompèrent la vigilance de leurs gardiens pour réussir à s'échapper.

# Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—77-2771

HULL, LE SAMEDI 11 AOUT 1951



## Six doigts coupés par un couteau à papier chez Eddy

Un employé de la compagnie E. B. Eddy, M. Henri Landriault, domicilié à 123, rue Leduc, à Hull, s'est fait couper les cinq doigts de la main droite et le pouce de la main gauche, hier matin, alors qu'il était au travail. L'accident, avons-nous appris, s'est produit vers 8 heures, alors que M. Landriault travaillait à un couteau servant à couper le papier. Il a été transporté d'urgence à l'Hôpital du Sacré-Coeur.

## Blessé durant son déjeuner

SINGAPOUR — (A.F.P.) — Un inspecteur européen de la Compagnie des Transports en commun de Singapour a été blessé d'un coup de feu, par un inconnu qui a pris la fuite, alors qu'il déjeunait dans un restaurant chinois. Une grave tension existant actuellement à Singapour du fait que la direction des Transports en commun n'a pas agréé à une demande d'augmentation de salaires formulée par ses employés, on craint que cet attentat ne soit le prélude à des incidents plus graves.

## Québec se prépare à accueillir Elisabeth

QUEBEC (P.C.) — Le premier ministre Duplessis a annoncé hier soir qu'il a reçu des autorités fédérales une copie de l'itinéraire de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg, dont la visite au Canada débutera le 2 octobre à Québec. Les projets de réception sont encore au stade de la discussion; le premier ministre verra lundi le maire Lucien Borne afin de régler les détails de la réception officielle. On croit qu'un déjeuner ou un dîner sera offert au couple royal.

## CLARENCE CREEK, Ont.

CLARENCE CREEK, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Hervé Bernard, M. et Mme Louis-Philippe Lafleur, leur bébé, Pierrette, M. Philippe et Ernest Bernard, M. Roland Durette prirent le dîner chez M. et Mme Fernand Woolf de Hull dimanche. Dans l'après-midi ils se rendirent à Smiths Falls accompagnés de M. et Mme Jean Carpentier, M. et Mme Fernand Woolf, leur bébé, Louise, ainsi que M. et Mme Roland Sarrazin et leur bébé Michel.

## Dr Benoît Lambert

Spécialiste: YEUX — NEZ — GORGE OREILLES. Heures de bureau: 2 à 6 et 8 à 9 192, rue Principale — HULL (édifice du Dr Prerras). Pour rendez-vous appelez après 2 heures p.m. 77-7517

## Une solution au problème du stationnement?

Prenez l'autobus; vous supprimez ainsi les embarras du stationnement. Le Transport Urbain DE HULL

ECOLE TECHNIQUE DE HULL 109, rue Wright — HULL. Préparations aux carrières supérieures de l'industrie. COURS TECHNIQUE: 4 années d'études. COURS DE METIERS: 2 années d'études. Mécanique d'ajustage — Menuiserie — Electricité — Forge Soudure — Métal en feuille — Mécanique d'automobile — Chimie industrielle — Modèlerie — Fonderie. INSCRIPTION: 13 août au 4 septembre. EPREUVES D'ADMISSION: 5 et 6 septembre. Prospectus et renseignements sur demande. MINISTRE DU BIEN-ETRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE. Hon. Paul Sauvé Ministre. Gustave Poisson Sous-ministre.

Table with 2 columns: Day, Fête, Sainte Claire, vierge, Quarante-Heures, Clarence Creek, 10, 11, 12, 13, 14, Alfred, 12, 13, 14.

## Pronostics: ensoleillé



Mlle Helen Achbar, fille de M. et Mme A. L. Achbar, 10, Goulbourn, Ottawa, vient de recevoir son diplôme de bachelier en psychologie, du Collège des Arts de l'Université de Syracuse. (Cliché Le Droit)

## Collision près de Kazabazua, environ \$850 de dommages

Deux automobiles sont entrées en collision, vers 5 h. 45, hier soir, sur la route de Maniwaki, à environ un mille de Kazabazua. Personne n'a été blessé, mais les deux automobiles ont subi pour quelque \$850 de dommages. Les deux automobiles étaient conduites par M. Joseph Lavolette, de Chénier, et M. Roland-A. Pilon, de Tennessee, E.-U. L'automobile de Lavolette roulait vers le nord lorsqu'elle est venue en collision dans une courbe avec l'automobile de Pilon qui roulait vers Hull. Les dommages à l'auto de Lavolette sont évalués à \$450 et à celle de Pilon, à \$400. L'officier Henri René-de-Croquet, de la Sûreté provinciale, a fait enquête.

## Issue fatale

TORONTO (P.C.) — William Polischuk, 26 ans, a succombé hier soir aux brûlures qu'il s'infligea jeudi soir en touchant un fil électrique de 13,200 volts. Polischuk nettoyait un transformateur lorsque l'accident s'est produit.

REGATES 1951 LAC PEMISCHONGAN (Via lac Ste-Marie, P.Q.) DIMANCHE, 12 AOUT — 2 H. P.M. PROGRAMME: 1—Courses à la nage 2—Moteurs hors-bord 5 à 22 — Classe "C" — Free for all Concurrents de MANIWAKI, MESSINES, HULL, POINTE CONFORT, etc. Laurentian Air Ways en service Fêtes au lard — "Hot Dogs" — Liqueurs, etc. ENFANTS GRATUITS — ADULTES: 50c

FERME LE SAMEDI DURANT LE MOIS D'AOUT PILON LTÉE Bois — Menuiserie — Matériaux de construction 71 boul. du Sacré-Coeur HULL Tél.: 77-4348

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D. MEDECINE GENERALE — MATERNITE CONSULTATIONS: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. ou sur rendez-vous 138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: 77-3543

GATINEAU LUMBER & BUILDERS SUPPLY CO. GATINEAU TEL. 352 EPINETTE MARCHANDE B4F 2 x 6 — 2 x 8 — 2 x 10 SPECIAL — Longueur 14 à 16 pieds SHIPLAP 1 x 5 à 1 x 9 EPINETTE 5ième et MEILLEURE

C'EST PLUS FACILE D'ACHETER VOTRE... CHARBON sur PLAN BUDGETAIRE! Paiements différés à longue échéance, faciles à rencontrer. Plus de soucis. Votre charbon est livré tôt... et payé avant l'arrivée de l'hiver. Un livret de paiements vous permet de boucler votre budget plus facilement durant toute l'année. BOUCHER FRERES (Fermé le samedi durant juillet et août) 30, RUE ST-JACQUES, HULL TEL: 77-386

## Le parc Fontaine sera prêt pour la "Fête des enfants"

Une activité fébrile a régné cette semaine sur terrain de jeu du parc Fontaine, à Hull. Les jeunes sont actuellement à préparer le grand festival du 17 août prochain, qui a été désigné comme le jour de la "Fête des enfants". Cette fête marquera la fin des activités de vacances au terrain de jeu en même temps que le dixième anniversaire de fondation du parc. Les organisateurs espèrent faire de la journée un événement marquant dans l'histoire du parc Fontaine. La semaine dernière a été très occupée tant chez les garçons que chez les filles. Lundi, les jeunes du terrain de jeu de Saint-Rédempteur rendaient visite au parc Fontaine. Trois parties de ballons prisonniers ont été disputées; les deux équipes se sont livrées à une chaude lutte pour terminer au compte de 3 à 3. Les garçons remportèrent la victoire sur le Saint-Rédempteur au compte de 18 à 8. André Miron était le lanceur gagnant et le jeune Larose languit pour les perdants. Les jeunes de Notre-Dame furent également victorieux le lendemain dans une rencontre avec le terrain de jeu du Sacré-Coeur. Le mercredi, les jeunes profitèrent de la belle température pour se rendre en pique-nique à Britannia. Sur le terrain, ils firent retentir les airs de leurs cris joyeux et de leurs chants entraînants. Le vendredi, dans l'après-midi, il y eut représentation de vœux amicaux, grâce à M. Bertrand. Les enfants du parc Fontaine avaient inscrit au programme de la semaine suivante un pique-nique au lac Philippe ainsi qu'une représentation de vœux amicaux au sous-sol de l'église.

ELO! ST-LOUIS & FILS Entrepreneurs — Ferblantiers Couvresse Couvertures de tous genres Installations de fournaises à air chaud Tél: 77-7034 246, rue MAISONNEUVE

INSOMNIE Nervosité, anxiété, crises de larmes, vapeurs, chaleurs du retour d'âge sont CALMEES par NEVROBROM NEVROBROM, par sa composition forme alcaline hypophosphatée, brime la base du traitement scientifique du système nerveux \$1.00 le flacon. Tél: 77-5392 — 77-4492 A. R. FARLEY, Ph.C., Hull

Le scout est toujours prêt à servir



Les scouts répondent: "Prêts" à l'appel du service et en toute occasion. La Jamboree qui réunira près de 3,000 scouts au domaine de Vaudreuil, du 20 au 28 août, mettra peut-être votre fils en évidence dans cette ville de tentes. Vous êtes les bienvenus au Jamboree!

Jamboree Scout

A Vaudreuil, du 20 au 28 août prochain

L'horaire du jamboree sera sensible- ment celui d'un camp scout ordi- naire et compte sera tenu des ca- ractéristiques de nos camps ha- bituels.

Vie rude

La vie sous la tente, le coucher sous la dure, la cuisine de plein air, voilà autant d'astuces pour former un garçon à la simplicité et l'entraîner à faire face aux difficultés de la vie. Au camp le garçon se débrouille seul au milieu de la nature et sert dans sa société propre, la patrouille. Le bain quotidien, la gymnastique matinale, les excursions sur la route, autant d'occasions de taper sur le vieil homme et le rendre plus malléable.

Joie et fraternité

La vie rude n'exclut pas la joie et le plaisir de se trouver en pleine nature. Une fleur au cha- peau, un refrain sur les lèvres, voilà l'attitude du campeur scout. Les grands feux de camp du jamboree, les démonstrations techniques, tout cela baigné de chansons, de cris de victoire et d'enthousiastes sourires, c'est la joie pure de la jeunesse qui se coude d'où qu'elle vienne et quelle que soit sa nationalité.

Discipline

L'horaire est chargé mais il est à la mesure de nos moyens. Le scout dans l'esprit de sa loi (7): Le scout obéit sans réplique peut facilement exécuter en toute aisance les programmes les plus tassés. Il se sait responsable de sa santé, de son corps, de son

MESSAGE DE L'ARCHEVÊQUE

A l'occasion de la fête de l'Assomption

Son Exc. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, émet le communiqué suivant à tous ses diocésains, à l'occasion de la fête de l'Assomption, qui sera célébrée le 15 août prochain. "Nos très chers frères,

"Il y a un an environ, la veille de la fête de l'Assomption de la Très Sainte Vierge, nous avons appris que le Saint Père devait définir le dogme de l'Assomption de Marie, la prochaine fête de la Toussaint, le 1er novembre. Nous avons eu le grand privilège d'assister à cette solennelle proclamation et nous avons été ému au-delà de toute expression par sa grandeur; nous avons senti que nous étions plus près du ciel que de la terre.

"Des démonstrations très imposantes se dérouleront au sanctuaire de Notre-Dame du Cap pour la première célébration de la fête de l'Assomption après la définition du dogme, et nous espérons que cette fête sera célébrée solennellement dans tout notre diocèse.

"Le 15 août n'est pas une fête d'obligation au Canada, mais le 18 août, veille de la solennité est un jour d'abstinence et de jeûne d'obligation. La solennité de la fête sera donc le 19.

"Nous voulons que vous inviez votre peuple à renouveler ce jour-là la promesse qu'il a faite l'automne dernier à l'occasion de la Croisade du rosaire, de réciter le chapelet en famille tous les

Plus il y a de scouts ensemble, plus on s'amuse au camp



Une chanson dit: "Plus il y a de scouts ensemble, plus on s'amuse au camp". Le Jamboree du 20 au 28 août prochain à Vaudreuil

Justice sociale ou justice tout court

"La France catholique" publie dans son numéro du 29 juin la lettre suivante, en la faisant précéder de cette introduction: Nous avons reçu d'une prison française, une émouvante lettre qui nous demande à juste titre de compléter notre commentaire des élections du 17 juin. On en lira ci-dessous le passage principal.

"Certes la justice sociale est indispensable à un peuple, mais la justice tout court et la miséricorde ne sont-elles pas aussi au premier plan de nos devoirs de chrétiens? Il appartient à la France catholique de rappeler aux nouveaux élus chrétiens qu'ils ont le devoir devant Dieu de régler ce problème avant tout autre. Nous ne sommes plus que 6,500, mais Laborde, Benoist-Méchin, Maurras, moi-même et toutes ces femmes (1,500 encore) et tous ces jeunes, dont la souffrance est crucifiante, sont ceux qu'on a bernés avec leurs fausses amnisties, n'ont-ils pas droit qu'on s'occupe d'eux avant les 'inélégibles' ou avant les journalistes spoliés, dont il n'est du reste que temps que l'on s'occupe?"

Religion

Plus scout parce que catholique: ce fait sera souligné avantageusement durant le jamboree, les grands jeux liturgiques (chapelet perpétuel, procession aux flambeaux, jeux de Notre-Dame, messe pontificale et consécration publique, voilà pour le culte extérieur. Ajoutons la messe quotidienne, le chapelet en patrouille, les prières quotidiennes (matin-soir-repas) en plus des centaines de niches de la Vierge affichées un peu partout sur le camp; il y aura la certesse de quel marquer fortement notre scoutisme et le qualifier à juste titre de catholique.

Comme on le voit, la journée du scout au jamboree est bien remplie et en plus de bénéficier des bienfaits du camp scout ordinaire, il aura l'occasion de rencontrer les garçons du Canada tout entier de même qu'un groupe intéressant de Franco-Américains et d'Européens. Ajoutez à cela les excursions au Sanctuaire de Rigaud et la ballade en chaland sur le lac des Deux-Montagnes; le grand feu de camp international avec folklore et chants de tous les pays, le feu d'artifice, la tente exposition,

le marché aux puces, toutes nouveautés susceptibles d'apporter au garçon un enrichissement unique en son genre.

Leçons utiles

Les classes moyennes souffrent dans la plupart des pays commencent d'un complexe d'infériorité. Alors que les classes ouvrières et agricoles s'organisent et prennent en main leurs intérêts, tout souvent combattus par les puissances d'argent, le groupe nombreux des artisans, commerçants, petits et moyens industriels, etc. reste dispersé, craintif, inactif. Il est vrai qu'il n'a pas ce caractère d'unité que confère le travail dans les usines ou les champs, mais les dangers qui menacent les catégories dites indépendantes devraient les pousser à s'organiser. On semble enfin le comprendre en France. Un "congrès national des classes moyennes" vient de se tenir à Lyon. Il a fait preuve de clarté, de décision, de sagesse. L'harmonie a régné entre ses membres, quoique venus de points différents de l'horizon social. Le rôle qu'ils peuvent et doivent jouer dans la reconstruction de la cité a retenu leur attention. Deux grandes organisations sont déjà sur pied: "La confédération générale des syndicats de classes moyennes" et "la confédération générale des associations de classes moyennes". C'est un mouvement à suivre, où nous pourrions prendre d'utiles leçons pour notre propre pays.

Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa

I. S. P.

VIE RELIGIEUSE ACTION CATHOLIQUE

L'archéologie a progressé grâce au Père Poidebard, un Français

Une belle oeuvre de l'École française d'Extrême-Orient

Travail du R.P. Poidebard avec les archéologues, en Syrie et dans plusieurs parties du monde — Incomparable documentation apportée par l'École française

Par René DELNGE

C'est grâce à l'avion et à la photographie aérienne que l'archéologie a pu développer, dans le monde, ses recherches et obtenir des résultats extraordinaires qu'en général, au demeurant, le grand public ignore. Ce que ce dernier ignore plus encore, c'est que c'est au Révérend Père Poidebard, "vieille tige" de l'aviation, ancien officier observateur de la guerre 1914-1918 que sont dus ces progrès considérables réalisés par l'archéologie.

Lorsqu'en 1925, le R.P. Poidebard vint en Syrie collaborer avec les archéologues qui avaient découvert dans le désert des restes de constructions d'époque romaine et disparues depuis des siècles, il fit valoir qu'à une certaine altitude les rayons obliques du soleil matin ou du soir couchant frisaient en quelque sorte le sol et allongeaient les ombres. Qu'ainsi étaient perçues les plus faibles dénivellations de terrain et repérables les ondulations de la couche superficielle trahissant par leur symétrie la présence de bâtiments enterrés dans le sable.

Jusqu'alors la dispersion et la rareté des vestiges romains ne permettaient pas de leur attribuer un âge déterminé et de préciser s'ils appartenaient à un système défensif. D'autre part, les recherches étaient rendues presque impossibles parce qu'elles s'effectuaient en quelque sorte au hasard, le désert syrien ayant été recouvert, au cours des siècles, par une couche de terre d'une quarantaine de centimètres, qui avait fait complètement disparaître les traces de vie des époques antiques.

Le R.P. Poidebard convainquit facilement ses collègues de la nécessité d'effectuer désormais par avion les premières prospections pour établir un plan d'ensemble de découvertes qui, selon lui, seraient sensationnelles. L'aviation militaire française du Levant se mit à la disposition de la mission archéologique. Ses premiers vols furent concluants et confirmèrent au-delà de toute espérance les prévisions du R.P. Poidebard. Les photos aériennes révélèrent en effet la présence à fleur de terre, de villes, de citadelles, de routes, de canaux ignorés jusqu'alors, des populations elles-mêmes qui vivaient sur leurs emplacements depuis plusieurs siècles. Du fond des temps resurgit le limes romain de Syrie, avec tout son réseau d'ouvrages fortifiés et de voies de communication qui s'étendaient sur des centaines de kilomètres.

Dans les milieux scientifiques, cette découverte eut un tel retentissement que les méthodes aériennes de recherches archéologiques furent immédiatement employées en Afrique et dans tout le Moyen-Orient. La direction des antiquités algériennes entreprit aussitôt la réalisation d'un vaste programme de fouilles qui commencent par l'ancienne Numidie avec le concours de l'armée de l'air. Des succès étonnants furent obtenus dès 1934 par Pierre Aversing. Mais la plus extraordinaire de ces trouvailles fut celle, récente, d'une ville romaine enfouie dans le désert, au sud-ouest de Biskra, sous une couche de sable de plusieurs mètres. Des textes anciens laissaient supposer la présence, dans cette région, de vestiges de l'occupation romaine. Cependant, toutes les recherches

qui avaient été entreprises depuis le XIXe siècle étaient demeurées vaines. Comment en effet déceler sur le sol caillouteux du désert l'emplacement d'une cité disparue?

En 1948, le Colonel Baradez, officier de réserve de l'armée de l'air et archéologue du service des antiquités algériennes repéra et mit au jour la cité morte. C'était Gemellae ou sa forteresse, ses rues, ses amphithéâtres, ses piscines, ses monuments, ses portes. Malgré les difficultés causées par les vents de sable, les chercheurs trouvèrent rapidement, dans un linceul de quatre mètres de sable, d'importants monuments dans un parfait état de conservation. Les colonnes des temples encore debout avaient gardé intactes les nuances des peintures.

C'est par l'observation directe, par l'utilisation de photographies aériennes, prises selon les méthodes imaginées par le R.P. Poidebard, et grâce à l'emploi de filtres et d'émulsions spéciales sensibles aux différentes colorations des sables que le colonel Baradez établit un plan rigoureusement exact de Gemellae. Ce plan était en effet indispensable pour délimiter les points particuliers où les recherches devaient être effectuées.

Le colonel Baradez, selon son expression, avait pu dégager Gemellae du sable avec la même sûreté qui permet au chirurgien d'extraire des chairs qui les recouvrent les projectiles détectés par les clichés radiographiques.

Il est utile d'ajouter que ces recherches n'ont pas eu pour résultat exclusif, comme on pourrait le croire, de satisfaire la curiosité scientifique des savants. Tant en Syrie qu'en Afrique du Nord, la reconstitution, grâce à la photo aérienne, des plans de l'étonnante organisation d'hydraulique agricole créée jadis par les Romains, pourra servir à la construction de réseaux d'irrigation susceptibles de ramener sur d'immenses territoires désolés, une vie et une végétation qui jadis furent florissantes.

En Indochine également, la prospection archéologique par l'aviation s'est révélée fructueuse. Mais là, fut mise au point une technique spéciale pour dénicher les mystères de la brousse, qui submerge les palais antiques, car la végétation verdit de façon différente lorsqu'elle pousse sur un terrain où sont enfouies des fondations. M. R. Rigol nous a rapporté que récemment en Cochinchine, M. Louis Malleret, conservateur au Musée de Saigon, utilisant des appareils de l'armée de l'air, avait découvert douze sites de l'époque du Fou-Nan, dans le Transbassac, ainsi qu'un lieu dit Oc-Léo, à 25 kilomètres de la côte du golfe du Cambodge, une ville ancienne dont les remparts formaient autrefois un rectangle de 3 kilomètres sur 1 kilomètre 500. On a aussi retrouvé des vestiges d'habitations sur pilotis d'après un type d'architecture encore inconnue.

Célébrations exceptionnelles

CAP-DE-LA-MADELEINE (Spécial) — Dix-huit archevêques et évêques représentants de tout le Canada, d'un océan à l'autre, se réuniront cette année au sanctuaire national de Notre-Dame-du-Cap pour les célébrations exceptionnelles de l'Assomption, le 15 août. Les plus hautes personnalités civiles y sont attendues. Notre pays, qui dans son hymne national chante sa "valeur de foi trempée", se devait de rendre un hommage public et solennel au mystère de Notre-Dame récemment défini comme dogme de foi par Sa Sainteté le pape Pie XII.

La Société canadienne d'Etudes mariales groupera par la circonstance les distingués professeurs de nos trois principales universités catholiques, Laval, Montréal et Ottawa. Du 12 au 15 août, cette Société qui a récemment illustré le Canada à Rome pendant les Journées préparatoires à la Définition du Dogme de l'Assomption, siégera au sanctuaire national, et offrira au public les fruits de ses contacts personnels avec les plus célèbres théologiens du

monde entier. Les fêtes de l'Assomption au Cap-de-la-Madeleine prendront ainsi l'allure d'un véritable Congrès marial qui évoquera par plus d'un point, l'inoubliable Congrès marial d'Ottawa, en 1947.

Une bonne majorité des postes radiophoniques du Québec irradieront deux émissions par jour. Le premier d'un quart d'heure est un programme spécial enregistré sur disques et qui permettra à tous les Canadiens, même à ceux qui sont en dehors de la portée des postes du Québec, de s'unir à la neuvaïne de l'Assomption, du 6 au 15 août, le R.P. Laurent Tremblay, O.M.I., a assumé les frais de ce quart-d'heure d'entretien. Le deuxième programme durera une heure, et sera irradié directement du Sanctuaire National, au moment même où se dérouleront les cérémonies, du 11 au 15 août, de 7h. 30 à 8h. 30 p.m. On aura alors le privilège d'entendre le R.P. Victor Lelièvre, O.M.I., l'apôtre du Sacré-Coeur, nous livrer les plus belles pages de l'Evangile sur le Coeur Immaculé de Marie.

BELLE CÉRÉMONIE CHEZ LES FILLES DE LA SAGESSE

Il y eut cérémonie de Vêture et de Profession religieuses chez les Filles de la Sagesse à Eastview, le jeudi 2 août. La température idéale de cette journée permit à un grand nombre de parents et d'amis de prendre part à la fête. La cérémonie était présidée par M. le chanoine R. Limoges, délégué de son Exc. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa; elle fut rehaussée par la présence de Son Exc. Mgr James Hill, évêque de Victoria, C.B.

Les sœurs furent données par les frères de deux des jeunes religieuses professes: en français, par M. l'abbé L. Daoust, vicaire à North-Bay, et en anglais par le R. P. Ch. Coffey, C.S.Sp., de Brooklyn, N.Y.

Sept postulantes reçurent l'habit de la Congrégation: six éminen- tes leurs premiers engagements; 44 prononcèrent leurs vœux perpétuels; voici leurs noms:

- Vêture: Sr Béatrice (Grand-Sault, N.B.), Sr Marie (Val-d'Or, Abitibi), Sr Landone (Coniston, Ont.), Sr Vachon (Montréal), Sr Parisien (Ottawa), Sr Perreault (Val-Gatineau). Profession annuelle: Sr Eleonora Marie de l'Eucharistie (Eleonora BAUER, Castor, Alberta), Sr Helen Marie de l'Eucharistie (Helen BAUER, Castor, Alberta), Sr Rolande de l'Eucharistie (Louise FLOUFFE, Sturgeon Falls, Ont.), Sr Pauline de l'Eucharistie (Pauline SAVIGNAC, Vernon, Ont.), Sr Rosalie de l'Eucharistie (Olivette MARION, St. John's, Nfld.), Sr Michel Marie de l'Eucharistie (Jeannine DIGNARD, Winchester, Ont.), Sr Bernadette de l'Eucharistie (Bernadette COY, Ottawa). Profession perpétuelle: Sr Marie Claire de la Passion, Sr Aimée de l'Immaculée, Sr Marie-Aurèle du Coeur Immaculé, Sr Rose de la Visitation, Sr Marie-Marcelle, Sr Emma de Jésus, Sr Louise-Madeleine, Sr Léonie de la Passion, Sr Berthe de Marie, Sr Félix du Divin Coeur, Sr Thérèse-Rosalie, Sr Bernard de la Croix, Sr Marie-Françoise, Sr Marie-Léon de la Croix, Sr Rita du Saint-Esprit, Sr Jacques du Sauveur, Sr Jacqueline-Thérèse, Sr Marie-Arthur de la Croix, Sr Claire-Marquette, Sr Térèse de Saint-Pierre, Sr Marie-Elizabeth de l'Immaculée, Sr Marie-Thérèse, Sr Pauline de la Purification, Sr Mary Josiah, Sr Bernard de la Présentation, Sr Lionel de l'Incarnation, Sr Bernard du Saint-Sacrement, Sr Louise de l'Eucharistie, Sr Arthur du Calvaire, Sr Jacques du Calvaire, Sr Marino de la Trinité, Sr Marie de la Trinité, Sr Pauline de la Croix, Sr Marie de la Divine Wisdom, Sr Ellen of the Holy Heart, Sr Jean-Marie du Rédempteur.

En Corée...

Wonsan, dans le nord de la Corée, possédait un monastère bénédictin et les Rouges forcèrent les prêtres et les frères à le quitter en mai 1948. Ils furent envoyés dans un camp de réfugiés à Wonsan. Ils furent envoyés dans un camp de réfugiés à Wonsan. Ils furent envoyés dans un camp de réfugiés à Wonsan.

S.C.N.M.

Ainsi, en pleine guerre d'Indochine, l'École Française d'Extrême-Orient, poursuit son oeuvre civilisatrice et de haute culture, qui apporte une incomparable documentation sur les problèmes de l'antiquité chinoise et hindoue.

S.I.F.

Apôtres du sanctuaire de Notre-Dame du Cap

A l'instar de Lourdes et de Fatima, pour ne citer que ceux-là, les Gardiens du sanctuaire de Notre-Dame du Cap veillent à ce que ce lieu de pèlerinage garde son aspect religieux, pénitentiel et son cachet d'édification. Au cours de cette neuvaïne préparatoire à la première célébration du dogme de l'Assomption, les milliers de pèlerins sont à même de constater avec quel zèle marial, quel dévouement et quelle générosité les Oblats de Marie Immaculée accomplissent leur mission d'Apôtres de Notre-Dame.

Cet héritage reçu de Mgr Cloutier, le 7 mai 1902, fut, selon ce dernier, le résultat d'un concours de circonstances providentielles, où la volonté divine plus encore que celle des hommes s'est laissée voir et s'est imposée.

Le Père Frédéric A la mort du fondateur du pèlerinage, M. le Grand vicaire Luc Désilets, l'oeuvre se poursuivit sous l'égide du curé de Sainte-Madeleine, M. Louis-Eugène Duquay, l'un des héros du Pont des Chapelets. Il est secondé par le bon Père Frédéric, dont les écrits et les prédications ne cessent d'attirer les foules aux pieds de la Madone miraculeuse. Il développe l'aspect des lieux, crée, pour ainsi dire, l'atmosphère de pèlerinage. Le décor naturel qui sert de fond aux diverses créations religieuses est d'une beauté étonnante, qui s'harmonise avec le caractère particulier de l'ensemble.

Commissaire de Terre sainte au Canada, le Père Frédéric dota les terrains du sanctuaire d'un chemin de croix, dont les édicules furent terminés en 1900. En plus des 14 stations, le pèlerin pouvait voir la Tour Antonia, la Porte judiciaire et l'Arc de l'Ecce Homo.

On peut avancer que le Père Frédéric fut le premier grand chevalier de Notre-Dame du Cap, Témoin du Prodige des Yeux, c'est lui qui aura l'insigne honneur de porter le diadème qui couronnera la statue en 1904.

Propagande soviétique intensifiée en Roumanie

Au début de cette année, le corps enseignant de Roumanie a reçu du Ministère de l'Instruction publique l'ordre d'intensifier la propagande antireligieuse parmi la jeunesse, en se mettant à la disposition de la "Société pour la diffusion de la culture et de la science". Pour triompher des convictions religieuses de la population rurale, très attachée à la foi chrétienne et aux traditions nationales, il a été décidé de créer des "centres de culture générale" dans tous les villages. Dans ces centres, qui sont partout en voie de création, les agents de la propagande "culturelle" du gouvernement devront attirer le plus grand nombre possible de paysans pour leur expliquer, en premier lieu, les phénomènes de la nature et l'origine de la vie. Un vaste matériel de propagande soviétique a été envoyé à toutes les écoles et les membres du corps enseignant ont reçu les instructions appropriées pour leur emploi. On apprend, d'autre part, que la "Société pour la diffusion de la culture et de la science" a imprimé et mis en circulation des cartes à jouer dont les figures sont des caricatures de prêtres des différents cultes ou de religieux; on y voit des prêtres en train de compter l'argent sur l'autel, pendant la messe... On a fabriqué aussi des jouets antireligieux qui sont distribués aux établissements pour enfants.

(S. P. C.)

CHARLES-E. HARPE.

Etudiants russes Pays surprenant!

Les étudiants russes à Rome sont forcés d'agir comme des prêtres auprès des réfugiés en provenance des territoires communistes. Les séminaristes refusent de mener un train de vie plus élevé que celui des gens qu'ils servent. Leurs repas sont éventuellement les mêmes que ceux des camps des personnes déplacées.

S.C.N.M.

Obéissant toujours aux voies providentielles, le Père Frédéric suggère à Mgr l'Evêque de confier le pèlerinage à la communauté des Oblats, qui, à cette époque, se voyait expulser des sanctuaires de France, par les infâmes décrets de 1902 et 1903. Mgr Cloutier céda aux instances du Français, comprenant que les Apôtres de Marie-Immaculée seraient véritablement à leur place à Notre-Dame du Cap.

Les Oblats Deux ans à peine après leur installation, ils obtinrent de Rome l'unique privilège, pour le Canada, du couronnement de la Vierge. Rappelons que pour obtenir ce privilège, l'Eglise exige trois choses: l'antiquité du culte rendu à une Madone; les grâces miraculeuses obtenues par son intercession et le concours des fidèles à son sanctuaire. Le diadème royal de la statue est un don des tertiaires franciscains de langue anglaise. Tous leurs noms sont renfermés dans le coeur d'or suspendu au cou de Notre-Dame. Le rosaire aux grains dorés entourant le baldaquin du maître-Autel et que la Vierge semble nous offrir de ses propres mains, est un don personnel du Père Frédéric, rapporté de Terre sainte et fait avec le bois d'un olivier du jardin de Gethsémani.

Les Oblats, dès juillet 1902, s'employèrent à embellir les parterres en élaborant un plan gigantesque de transformation. Il fallut dix ans pour niveler les terrains. Tout ce travail s'opéra en corvées et les Pères Oblats ne regardaient pas à leurs peines. De 1906 à 1908, les jardins du Rosaire furent plantés de 780 arbres d'essences diverses. Y pense-t-on lorsqu'on déambule sous les ormes géants?

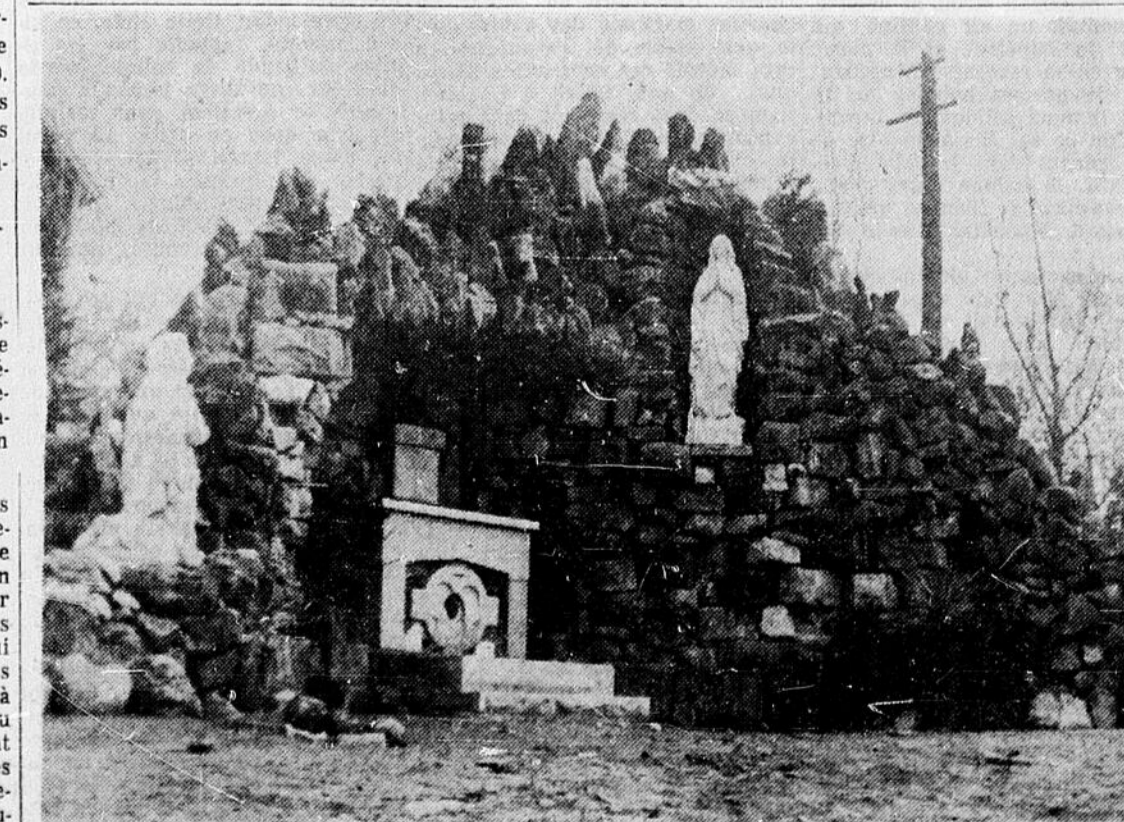
De 1906 à 1919, les jardins sont enrichis d'une série de 15 groupes de fontaines de fer sur socles de pierre, représentant les Mystères du Rosaire et disposée comme une couronne autour du vieux sanctuaire. Le grand responsable de l'oeuvre fut le R.P. Dominique Prud'homme, qui avait desservi durant huit ans le sanctuaire de Pontmain, en France. Le moulage et la fonte furent exécutés à Paris.

On pourrait aussi rappeler la rénovation du Pont des Chapelets, des Stations du Chemin de Croix, de l'événement du Calvaire, avec une réplique de la fameuse Pieta de Michel-Ange, à l'entrée de Saint-Pierre de Rome. Citons, pour abrégé, la reconstruction du Tombeau qui, en 1937, remplaça la modeste création du Père Frédéric. Il reproduit assez fidèlement le Tombeau de Jérusalem, "ce qui explique, au dire d'un Gardien, la présence de quatre styles différents dans l'édicule. La façade est de style arménien, les murs latéraux sont de style grec, le lustrade du toit, de style romain, et la coupole est inspirée de l'architecture russe. A l'intérieur, où brille toujours un ardent luminaire, le pèlerin franchit la "chapel de l'Ange" et vénère un Christ au tombeau en pur marbre de Carrare.

Oui, les Oblats de Marie-Immaculée sont de véritables apôtres de la beauté, de l'harmonie; ils savent que rien n'est assez beau pour la Mère de Dieu et c'est pourquoi ils se dépensent ardemment à la réalisation de la future Basilique. Secondés-les par nos prières et nos amonnes. En ces jours de grande Neuvaïne, demandons à Notre-Dame du Cap de susciter des oeuvres de paix et d'éloigner les oeuvres de guerre!

(S. P. C.)

CHARLES-E. HARPE.



M. le chanoine J. Lombard, curé de Masson, annonce une cérémonie spéciale, procession et bénédiction du T.S.S. à l'occasion de la fête de l'Assomption, le 15 août prochain, mercredi soir, à 8 heures.

Cette manifestation mariale aura lieu à la magnifique grotte de Lourdes située près de l'église Notre-Dame-des-Neiges. Cette grotte a été érigée il y a quelques années dans un magnifique parterre. Il y aura illumination de la grotte et du calvaire.

Le sémin sera donné par le T. R. P. J. C. Laframboise, O.M.I., recteur de l'Université d'Ottawa. Cette manifestation en l'honneur de l'Assomption rappellera le premier anniversaire de la définition solennelle du Dogme par S.S. le Pape Pie XII. Ce sera une magnifique occasion pour les paroissiens de Masson et des paroisses environnantes de témoigner leur dévotion filiale à la Vierge de l'Assomption.



# Pour vous mesdames

## Carnet mondain

**Déplacements**  
Le Docteur Lucille Julien est revenue de Montréal, où elle a suivi un cours de quelques semaines, à l'Institut neurologique.

Mme J.-Edouard Chénier, accompagnée de sa nièce, Mlle Béatrice Chénier, de Montréal, est de retour d'un voyage en automobile au cours duquel elles ont visité des parents et amis de la Rivière-du-Loup.

Le Dr et Mme Hector Sanche et leur fils Jacques, de Montréal, M. et Mme Paul Sanche, du Guatemala, M. et Mme Roméo Desautels, de Washington et M. et Mme Alcide Quesnel, de Rockledge, Floride, visitaient récemment M. et Mme Lionel Corbeil.

MM. et Mmes Napoléon Desjardins, d'Oronto, et Gaëtan Desjardins, d'Ottawa, sont de retour d'un voyage en automobile à Québec et aux Cantons de l'Est.

**Fiançailles**  
M. et Mme Florimond Brisson, d'Ottawa, désirent annoncer les fiançailles de leur fille, Armelle, à M. Claude Desrosiers, fils de M. et Mme Léo-Paul Desrosiers, de Montréal et de Saint-Sauveur-des-Monts. Le mariage aura lieu dans l'intimité, le 8 septembre en l'église Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa.

On annonce les fiançailles de Mlle Lise Boivin, fille de Mme J.-N. Boivin et du Dr Boivin, décédé, à M. Gilles Hélie, fils de Mme J.-O. Hélie et de M. Hélie, décédé. Le mariage aura lieu le 10 septembre, dans l'intimité, en l'église Notre-Dame de Grâce.

On nous prie de vous faire part des fiançailles de Mlle Ma-



M. et Mme Emmanuel Courville désirent annoncer le prochain mariage de leur fille, Mlle Rita Courville, à M. Gérard Sabourin, fils de M. et Mme Omer Sabourin. La bénédiction nuptiale sera donnée le 26 septembre, à 10 h., en l'église Notre-Dame de Grâce de Hull.



Mlle Alberta Albert, fille de Mme Palma Albert et de feu M. Albert, à M. Elzéar Houle, fils de Mme H. Lalonde et de feu M. O. Houle. Le mariage aura lieu le 8 septembre, à 9 h., en l'église Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa.

**Prochain mariage**  
Mme Alma Daigneault annonce le prochain mariage de sa fille, Marguerite, à M. Jean-Marie Scantland, fils de Mme Maxime Scantland, d'Angers, et de M. Scantland, décédé. Le mariage sera béni en la chapelle privée de l'église Notre-Dame de Grâce de Hull, le samedi 18 août, à 9 heures.

**Mariage**  
**PERKINS-CHENIER**  
Au cours d'une cérémonie en la basilique, Mlle Jacqueline Chénier, fille de M. et Mme J.-Edouard Chénier, épousait récemment le sous-lieutenant Charles James Perkins, fils de M. et Mme Lyman Perkins.

M. l'abbé Jean Desjardins a béni le mariage. Des glaieuls blancs et roses décoraient l'église. Mlle Catherine Smith et M. Marcel Nolet ont interprété des cantiques; Mlle Fleurette Lalonde touchait l'orgue. Les parents des mariés servaient de témoins à leurs enfants.

La mariée portait une toilette à la cheville, en organdi suisse rose pâle, avec jupe formant une crinoline. Sur un voile court, elle coiffait un bonnet Marie Stuart, en organdi. Comme unique bijou, elle portait au cou deux rangées de perles, cadeau du marié. Elle tenait un livre d'heures recouvert de roses Sweetheart.



Mlle Armelle Brisson, fille de M. et Mme Florimond Brisson, d'Ottawa et M. Claude Desrosiers, fils de M. et Mme Léo-Paul Desrosiers, de Montréal et de Saint-Sauveur-des-Monts, dont les fiançailles sont annoncées. Le mariage aura lieu dans l'intimité en l'église Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, le 8 septembre à 10 heures. (Pas de faire-part).



M. et Mme Edmond Jolicoeur (Raymonde Nadon), photographiés après leur mariage en l'église du Sacré-Coeur, qui a fait suite à leur mariage en l'église Saint-Joseph. Le marié est le fils de Mme Delphis Lamoureux, de Hull, et son épouse, la fille de M. et Mme Joseph Berniquez, également de Hull. A droite, ce sont M. et Mme Edmond Jolicoeur, de Hull, et Edmond Nadon, de Sainte-Rose de Lima. (Photos par Pépin)



**MARIAGES A HULL:** A gauche, on voit M. et Mme Maurice Lamoureux (Carmen Berniquez), photographiés au cours de la réception qui a fait suite à leur mariage en l'église Saint-Joseph. Le marié est le fils de Mme Delphis Lamoureux, de Hull, et son épouse, la fille de M. et Mme Joseph Berniquez, également de Hull. A droite, ce sont M. et Mme Edmond Jolicoeur (Raymonde Nadon), photographiés après leur mariage en l'église du Sacré-Coeur. Les parents des mariés sont MM. et Mmes Edmond Jolicoeur, de Hull, et Edmond Nadon, de Sainte-Rose de Lima. (Photos par Pépin)



Mme Marie-Claude Potvin, fille de M. et Mme Eugène-O. Potvin, d'Eastview, qui s'est fiancée récemment à M. Paul-André Renault, du C.A.R.C., fils de M. et Mme Alexandre Renault, de Québec. Le mariage sera béni le lundi 3 septembre, à 11 h., en l'église Notre-Dame de Lourdes d'Eastview.



UNE BLOUSE ET UNE JUPE de fantaisie conviennent à toutes les réceptions d'après six heures. La jupe, de velours noir, se porte avec une fraîche blouse d'organza à larges manches. Pour orner le corsage, on a parsemé la blouse de perles et de minuscules pierres du Rhin.

## Le Courrier de Jeanne

**Q. J'ai dû demander à ma mère de ne plus mépriser mon mari; ce qui a causé la discorde entre elle et moi. Mon père et ma mère sont séparés. Quant à moi, j'ai 30 ans et mon mari a 37 ans. Nous sommes un ménage très heureux. A chaque fois que ma mère venait nous voir, elle n'en finissait plus de nous raconter ses malheurs; pourtant, elle vit bien, puisque mes frères lui procurent tout ce dont elle a besoin. En plus, elle ne cessait de critiquer mon mari. C'est ainsi que pour conserver la paix et l'harmonie dans mon foyer, j'ai dû demander à ma mère de cesser ses critiques. Ai-je bien fait?**

**JEUNE MENAGE UNI ET HEUREUX.**  
R. Vous avez raison de vouloir conserver la paix dans votre foyer. J'espère, cependant, que vous avez fait cette remarque à votre mère de façon charitable, et non sous le coup d'un mouvement d'humeur, au cours d'une discussion. Votre mère est sans doute véritablement malheureuse et vous devez vous appliquer à la comprendre. Ce n'est pas simplement le confort matériel qu'on lui procure qui lui rendra le bonheur. Mettez-vous à sa place, vous, heureuse femme, qui possédez un foyer heureux! Son foyer, elle est brisée, à un âge où son mariage devrait être le couronnement d'une vie de sacrifices et d'amour. Elle ne sait pas voir votre bonheur parce que la vie l'a aigrie. Cependant, elle a eu tort de critiquer votre mari. Mais n'oubliez pas que le chagrin rend les gens méchants et égoïstes. Elle craint aussi, sans doute, que vous subissiez le même sort que le sien; elle a voulu vous préparer au malheur en cas d'adversité. Faites un petit examen de conscience. Quand votre mère se lamentait de ses déboires, lui témoigniez-vous ouvertement votre sympathie? Cela soulage de se plaindre soi-même et tout haut, quand personne d'autre ne le fait, vous savez. Expliquez à votre mère que vous ne désirez pas la discorde, mais simplement la paix. Conservez votre foyer heureux et uni comme vous l'avez fait jusqu'à maintenant et ne perdez pas votre belle confiance en votre mari; c'est le secret de l'amour et du bonheur.

**Q. J'ai 16 ans et je suis une blonde aux yeux bleus. Quelle couleur de rouge à lèvres m'irait le mieux? Je mesure quatre pieds et dix pouces. Quel est mon poids normal? Réo est-il un nom ou un surnom?**

**Une amie, Jocelyne.**  
R. Le rose ou le rouge très clair vous irait. Vous devriez peser

**Q. Quelle est la durée du deuil d'un beau-frère? Pourquoi les hommes préfèrent-ils les blondes?**

**Une assidue de votre courrier.**  
R. S'il est d'usage que l'on porte le grand deuil, dans votre localité, vous observerez un an de deuil et six mois de demi-deuil. Mais vous n'êtes pas tenue de le faire; vous pouvez porter le deuil simplement pour quelques semaines ou quelques mois si vous le désirez. Pourquoi les hommes préfèrent-ils les blondes? Chère amie, je ne crois pas qu'ils préfèrent réellement les blondes, mais plutôt qu'elles attirent plus leur attention, car elles sont beaucoup moins nombreuses que les brunes. Les femmes elles-mêmes remarquent plus les blondes que les brunes.

**Q. J'ai 14 ans et je mesure quatre pieds et huit pouces. Quel est mon poids normal? Je suis blonde aux yeux bleus. Quelles couleurs m'iraient bien pour un manteau d'hiver et des accessoires?**

**R. Vous n'avez pas à vous préoccuper de votre poids puisque votre corps est encore en croissance; votre poids peut varier de 90 à 100 livres. Presque toutes les couleurs seyant à une blonde. Vous pourriez aller le rouge et le gris, le brun foncé au beige, le bleu royal au gris...**

Feuilleton du "Droit"  
**Le Secret du "Camélia"**  
par Jean Maucière  
Reproduction aux conditions de la Société des Gens de Lettres

10 —  
Mais l'Arménien, comme on peut le croire, ne songeait guère à philosopher. Il avançait avec de grandes précautions; quand il fut parvenu au milieu de la cour, non sans avoir fait rouler sous ses semelles quelques pierres qui lui parurent éveiller de retentissants échos, il attendit, n'osant faire de la lumière en plein air, qu'une éclaircie lui permit de se rendre compte de sa situation exacte.

Après un temps assez bref, mais que son impatience trouvait long, une leur blafarde lui montra l'habitation de la gardienne, tout près sur sa droite; à soixante pas en avant, de l'autre côté, se profilait la masse noire du donjon. Isac se dirigea sur elle, le cœur battant; quand il atteignit l'entrée du souterrain, il connut qu'un émoi si singulier se glissait en son âme, bardié cependant de l'aes triplex du vieil Horace.

Était-ce bien là? D'une main experte, il ausculta la pierre, puis à grands efforts il dégagna l'orifice encombré d'éboulis. Souple comme à vingt ans, sans l'ombre d'une hésitation, l'Arménien se glissa par l'ouverture qu'il venait de dégager; il se trouva dans une sorte de caveau dont l'air était humide et lourd. Frissonnant, tournant le dos à l'ouverture pour faire écran, il alluma une lampe électrique qu'il accrocha à un bouton de sa vareuse.

Le réduit était encombré de pierres tombées des voûtes; il y avait aussi des planches, des fragments de chaînes ou de crochets, des fantômes de barriques, des spectres de cuveaux; c'était une cave, en somme, ni plus ni moins. Cependant, dans un angle obscur, brillait un boyau étroit et décliné, d'où montait un air confiné, qui sentait le salpêtre et le moisi. Isac ouvrit sa sacochette qui apparut pleine de grosses bobines de fil polisé; il noua solidement l'extrémité d'un de ces fils à un bloc de granit trépané dans la salle d'entrée. Puis, la bobine d'une main, son brownie de l'autre, prêt à tout hasard, il pénétra dans le souterrain.

Il se convainquit bientôt que la promenade était sans charme, voire quelle présentait un péril assez évident pour expliquer que nul ne l'eût jamais tenté. Le sol, de pente très accentuée tout d'abord, était en outre rendu glissant par les infiltrations; une chute eût été particulièrement dangereuse, à cause des débris qui, détachés des voûtes, encombraient l'étroit passage, et dont la faible lumière de la lampe électrique révélait mal les formes et l'emplacement. Par endroits, la pression des terres ayant rapproché les parois, on ne pouvait avancer qu'au prix d'une dure gymnastique, entre les murailles fléchies, qui semblaient vouloir se refermer sur l'auriculaire troublant leur paix séculaire. Et souvent Isac sentait ses mains, qu'il portait en avant pour protéger sa tête, entrer en contact avec des choses molles, bêtes ou plantes, larves de sépulchre, ou mollusques de caveau.

Pas une seconde, pourtant, l'Arménien n'envisagea la possibilité de revenir en arrière. Une intense curiosité le poussait à mener jusqu'à la fin sa dangereuse expédition, puisqu'il avait tant fait que de l'entreprendre.

Puis, dans la redoutable partie qu'il allait tenter, il serait d'un prix inappréciable, en cas de...

nécessité pressante, d'avoir un refuge en nul lieu venant, qu'il n'ait un moyen sûr d'échapper à toute poursuite, puisque l'on sortirait des entrailles de la terre, loin du point où l'on s'y serait enfoncé. Dévidant derrière soi le fil résistant qui l'empêcherait de s'égarer, Chahadjian allait toujours, le pied prudent et la volonté tendue.

Peu avant que ne fût épuisée la première bobine, le sol devint horizontal ou presque. Évidemment, le souterrain avait atteint son niveau, la marche en serait facilitée. Isac eut un soupir de soulagement, et poursuivit sa route d'un pas plus rapide, dans l'air tiède et mou; car il importait d'être retenu à Talmont avant l'aube, heureusement tardive, de décembre.

Chahadjian marchait depuis deux heures environ, ce qui, à son estimation, devait représenter un parcours de cinq à six kilomètres, étant donné les difficultés du terrain, quand il vit un couloir plus étroit s'ouvrir sur sa gauche. L'aventurier consulta une petite boussole qu'il portait en breloque, et qui déjà lui avait rendu de grands services dans les péripéties d'une carrière passablement agitée. Le souterrain, dont la direction de départ était franchement ouest, après un léger inflexionnement vers le nord, corrigé depuis une heure environ, poursuivait sa route droite au couchant; ce rameau, lui, était orienté sud-sud-ouest. On devait, dans cette direction, rencontrer la cote à petite distance; le Levantin eut une exclamation de joie.

Il ne se souciait guère de revenir au jour dans les ruines d'Arunel, c'est-à-dire au centre du quartier maritime des Sables, sur le quel même de l'avant-port, à cent mètres des confiseries Saupiquet. Ce qu'il fallait à Chahadjian, ce qu'il cherchait dans cette expédition périlleuse et réquignante, c'était un débouché dans le campagne, pas loin du rivage, si possible... Isac fixa solidement son fil à un anneau rouillé qui, jadis, avait dû servir à soutenir plus d'une torche, et s'enfonça d'un pas délibéré dans le boyau resserré.

La marche s'y trouvait plus difficile encore, que dans le passage principal, tant était raboteux le sol, si basse était la voûte sous laquelle l'Arménien ne put se glisser que courbé en deux. De toute évidence, ce n'était là qu'un passage de fortune, qu'une branche greffée sur le tronc principal. Mais peu importait à l'aventurier; une obscure présomption l'avertissait qu'il approchait du but, et il n'en demandait pas davantage.

Le Levantin pouvait avoir franchi quinze ou seize cents mètres dans ces conditions pénibles quand après une rampe courte mais raide, le boyau s'élargit brusquement. On eût dit que de partout les murailles et la voûte du souterrain s'élevaient, retraçant dans le noir hostile d'où elles avaient jailli pour comprimer et froisser l'audacieux acharné à violer leur secret. Gonflant sa poitrine délivrée enfin de cette masse ennemie, terminée et pierres conglomérées, l'association de Jules Foulon se trouva debout dans une salle qui comptait bien une vingtaine de mètres de côté, et dont la haute voûte s'estompait dans la pénombre.

(à suivre)

manche est très ample, mais froncée à l'intérieur comme une lanterne chinoise, alors que la partie extérieure se déploie librement; quant au bas de la manche, il est serré, mais le poignet ne se voit guère. On voit aussi des manchettes en vison argenté et en vison pastel (ce dernier est plus pâle, plus bleu que les plus beaux visons sauvages), ou les peaux sont montées verticalement et sont repliées à l'intérieur au bas de la manche sur une hauteur d'une vingtaine de centimètres, de sorte que la manche peut se porter soit longue et sans poignet, soit trois quarts, avec revers, selon le goût de la propriétaire du vêtement.

**Pèlerines anciennes**  
Les petites pèlerines semblent devoir connaître un regain de popularité, et certaines des nouvelles capes-jaquettes sont intéressantes, non seulement par la nouveauté de leur forme, mais aussi par le fait qu'elles sont capées, soit comme jaquette — et la beauté du travail, mais aussi parce qu'elles sont extrêmement pratiques. Nous en avons vu une récemment, lors d'une présentation de collection, en vison pastel, dont les deux morceaux du devant s'arrondissaient pour rejoindre le dos vertical; par derrière, l'effet est celui d'une cape; par devant, c'est une courte jaquette. Depuis, les acheteurs anglais recherchent le vison blanc, malgré son prix élevé. Les visons de mutation ont leur heure de popularité, mais aujourd'hui, les visons d'élevage de couleur foncée semblent devoir l'emporter. On en trouve parmi les plus beaux modèles fabriqués à Londres pour l'exportation.

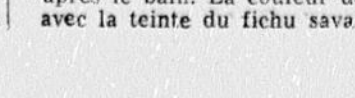
**LA MODE**  
**Pour le soir on adopte la gracieuse étoile de fourrure**  
(B.I.R.U.) — La mode des étoles de fourrure n'a pas pris tout de suite en Angleterre, mais elle est bien établie, tant pour le soir que pour les après-midi habillées. Les fourrures favorites sont le vison et l'ermine teinte. Il est vrai qu'on voit aussi parfois du renard, mais cette fourrure ne se prête pas aussi bien à ce genre de parure que celles à plus plus ras, à peau plus flexibles, qui se drapent aisément ainsi que le veut la mode actuelle.

Nous avons vu dans une présentation de collection récente le nouveau genre d'étoile illustré ci-contre (chez Calman Links, la maison qui fournit les fourrures du troussou de la princesse Elisabeth), qui semble annoncer une direction nouvelle dans l'évolution de cette mode. Cette étoile, en vison argenté, rappelle par ses lignes la bande de soierie lourde dont les chevaliers japonais d'autrefois se servaient pour maintenir leur épée en place. La parure, d'une travail savant, peut se porter de plusieurs façons différentes. Un autre modèle, en ermine teinte, a de délicats motifs en coquille à ses extrémités, qui forment des manches.

On ne saurait dire que les femmes soient fatiguées de l'étoile, mais les dessinateurs songent déjà à la mode prochaine; l'étoile est en train de devenir une sorte de très courte jaquette qui peut se draper sur les épaules, mais qui, pour le soir, donnera à celle qui la porte un maximum de protection contre les rigueurs du climat.

La reine Elisabeth affectionne ces capes courtes et porte parfois, par-dessus sa crinoline, une étoile en vison à bord crénelé qui fait ressortir l'ampleur de ses jupes épanouies.

Ces fourrures sont constituées par des bandes étroites, ce qui permet au fourreur d'y faire sentir certains aspects de la mode. Nous avons vu récemment un superbe manteau en vison sauvage dont les épaules paraissaient s'agglaner, alors qu'en fait, il s'agissait de manches montées; d'autre part, une jaquette en vison des Aléoutiennes — fourrure d'un prix fabuleux, car elle est très rare — était une merveille d'art, tant les peaux étaient bien choisies pour faire apprécier leur subtil coloris brun-gris, leur aspect lustré et leur éclatante beauté. Quant aux manches, elles ont en général les poignets larges; on note aussi une ligne nouvelle et charmante, où la



Voici de jolies lunettes de soleil que vous pourriez porter avec un fichu, arrangé de façon originale pour tenir vos cheveux après le bain. La couleur de la bordure des verres fumés s'allie avec la teinte du fichu savamment noué.

**OPTOMETRISTE**  
**ARMAND POMMIER**  
SPECIALISTE DANS LES EXAMENS ET AJUSTEMENT DES VERRES  
Nous payons les frais des appels de longue distance pour rendez-vous.  
105, CHEMIN DE MONTREAL, CORNWALL, ONT. TEL: 395-J

## La haute couture parisienne favorise la silhouette naturelle et féminine

Les maîtres de la mode, à Paris, viennent de dévoiler les secrets de leurs collections automnales. Alors, mesdemoiselles et mesdames, si vous suivez les dictées des hauts couturiers parisiens, voici les grandes lignes, ce qu'ils favorisent.

**La silhouette**  
Cet automne, la silhouette sera naturelle et féminine.

Dior met en vedette les tissus de velours et la ligne princesse. La taille est plus haute et les jupes, plus longues, couvrent parfaitement le corps et sont sans collet; les manches, attachées de façons originales, avec pointes sous le bras; la silhouette: simple et féminine; les costumes: jaquettes courtes et ajustées, des "martingales"; les robes: étroites avec plis de la jupe dissimulés dans le dos; les boléros transforment les toilettes de coquet en robes d'après-midi.

Quant aux manteaux, ornés de velours, ils ont une forme carrée, du genre dit "sentinelle". En l'accompagne de robes assorties. Certains manteaux de soie sont doublés de lainage.

**Les couleurs**  
Quant aux couleurs, elles se voient d'instinct; le gris vient ensuite; les grands couturiers ont choisi également sur la palette du peintre; le charmois, le brun foncé, la teinte "amande", le vert olive, le vert bouteille, le jaune lime, le bleu martin-pêcheur, le rouge et le pourpre royal.

**Autres styles**  
Jacques Fath emploie des lainages mousseux pour ses manteaux, style "cloche", et qu'il double de faille de nuance faisant contraste; sous ce manteau, se porte une ample robe de jersey. Les collets hauts et les manches à larges embotchures et à larges pointes sous le bras sont de mode. Les robes sont toutes dotées de ceintures et leurs jupes descendent au niveau du mollet.

Chez Jacques Griffe on a aperçu: des tweeds unis aux couleurs brillantes très larges; des lignes d'empêchements soulignant la ligne tombante des épaules; des ceintures pour les costumes et les manteaux.

Des blouses de jersey et de duvetine aux couleurs brillantes se portent avec des costumes de jersey épais ou de lainage à surface mate, pour les tenues d'après-midi. Les manteaux légers si en vogue cet été faisaient partie de la collection automnale; ils peuvent être sans collet. Les chapeaux d'étoffe sont en vedette.

Lanvin-Castillo choisit des lainages mousseux et épais pour les

**Les Brevages WISHING WELL**  
toujours bien accueillis

**TULIPE NOIRE**  
DE CHENARD

**MODIFICATIONS EXPERTES**  
Remodelage et nettoyage de fourrures exécutés maintenant au bas prix de la mi-été.

Estimations gratuites  
SIGNALÉZ 2-1207  
**Renfrew Furs**  
Un seul magasin à Ottawa  
156 RUE RIDEAU

# Pour vous mesdames



M. et Mme Phillas Bertrand (Amanda Bertrand), qui célébraient récemment à Sainte-Cécile de Masham, le 50e anniversaire de leur mariage. Les jubilaires se sont épousés le 31 juillet 1901, en l'église Sainte-Cécile. M. le curé L.-Léon Binet a dit une messe, à l'occasion de ces noces d'or.

(Photo par J. Potvin)



M. et Mme René Dussault (Anita Laveau), après leur récent mariage en l'église du Christ-Roi d'Ottawa. La mariée est la fille de M. et Mme Laveau, tandis que le marié est le fils de M. et Mme Domina Dussault.

(Photo par J. Potvin)

## Amitiés féminines....

Par THERÈSE L'HEUREUX

La femme, après son mariage, devrait-elle continuer à fréquenter ses amies? L'amitié sera-t-elle reléguée au rang des souvenirs, afin de laisser l'amour occuper exclusivement le cœur d'une femme? C'est tout un problème.

Nombreuses sont les femmes mariées qui vont à l'extrême, à ce sujet. Certaines s'enferment dans leur "nid", immédiatement après leur mariage, et délaissent complètement les amies avec qui elles partageaient joies et chagrins durant leur vie de jeune fille. On brise ainsi des amitiés d'enfance ou d'adolescence, sans songer que l'on piétine des années de bonheur.

Oh! madame rencontrera peut-être par hasard ses amies sur la rue ou dans un magasin. Ce seront des exclamations et des effusions et elle dira vaguement: "Vous viendrez me voir, j'habite une belle petite maison" ou bien: "Je te téléphonerai bientôt, Marie. Il y a si longtemps que nous avons causé!" Il est mieux de ne pas formuler d'invitation que de lancer de vagues souhaits de bienvenue. Quand l'on désire vraiment se revoir, l'on fixe la date et le lieu de la rencontre.

Il existe également ce type de femmes mariées qui passent plus de temps avec Suzanne, Claire et Monique qu'avec leur mari. En effet, ces dames prennent le thé au restaurant, l'après-midi, après leurs emplettes, ou se réunissent au cours d'assemblées trop nombreuses d'organisations féminines. Le soir, elles vont au cinéma ou reçoivent le groupe à la maison, pour jouer au bridge ou au Canasta. Quand les enfants les retiennent à la maison, ce sont d'ininterminables conversations téléphoniques où l'on colporte les potins du voisinage ou de la parenté. Non, il ne s'agit pas ici d'amitié, c'est tout juste une certaine camaraderie.

Sentiment solide, l'amitié dépend de l'affinité des goûts, des idées et du mode de vie de deux personnes. Elle ne naît pas de rencontres fortuites et brèves. Il faut avoir traversé ensemble une même période de la vie pour connaître véritablement une personne et l'apprécier, enfin, pour pouvoir compter sur elle à titre d'amie. Aussi est-il rare, mesdames, que vous puissiez attribuer ce nom à plus de deux ou trois femmes.

Il ne faut pas abandonner toutes relations avec nos véritables amies. Oui, la vie nous sépare parfois, mais cette force et ce réconfort que comprend l'amitié ont établi un lien pour la vie entre nous. L'amitié vraie et sincère passe outre à la maxime "loin des yeux, loin du cœur".

Si la chose est possible, revoiyons nos amies de temps en temps, même si ce n'est que pour une demi-heure. Nous ne causerons pas alors de nos rêves de jeunes filles déçus, mais plutôt de l'effort que nous apportons à les réaliser.

Amitiés de jeunes filles! Si elles ont perdu leur caractère de rêve, elles auront toutefois gagné en solidarité quand elles seront devenues des amitiés de femmes...

## Chronique de bridge

Par Noël DUCHESNE

Adressez toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge  
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

1254-B-445

L'explication

La réussite de certains contrats qui semblent voués à une chute de deux ou trois levées est toujours un sujet d'étonnement pour les participants d'un tournoi. Comment expliquer le succès d'un déclarant? Le plus souvent le choix de l'entame a causé toute la différence.

Si alors que les adversaires ont annoncé cœur, trèfle et pique et finalement ont atteint un contrat de 3-S-A, quelle serait votre carte d'entame si vous aviez la main suivante?

▲-A-3, ♥-10, ♦-10-8-6-4-3, ♣-D-V-8-4-2  
Donneur Ouest  
Personne vulnérable  
▲-R-10-8-2  
♥-D-8-5-3-2  
♦-A-7-5  
♣-5

▲-A-3, ♥-10, ♦-10-8-6-4-3, ♣-D-V-8-4-2  
E. ▲-D-V-9-7  
♥-R-9-6-4  
♦-D-2  
♣-A-10-9

S  
▲-6-5-4  
♥-A-V-7  
♦-R-V-9  
♣-R-7-6-3

Quest  
1—cœur (1) Nord  
2—cœurs Est  
3—piques passe Sud  
4—S-A  
5—trèfles  
6—passe

(1) Cette main se présente lors d'un championnat européen. Il est à remarquer que pratiquement aucun bridgeur de notre continent n'accepterait cette séquence des enchères. Ainsi, aucun de nous ne trouverait dans la main de Nord de quoi justifier une ouverture des enchères.

(2) Suivant les habitudes des joueurs américains, le contre de Est aurait exprimé un désir de voir son partenaire s'attaquer aux piques. Mais le fait que Ouest préféra l'entame du quatre de carreau semble indiquer que les européens n'observent pas cette règle.

Entame: quatre de carreau.  
Après une entame à trèfle, la chute serait probablement de trois levées. Contre une bonne défense, le déclarant ne pourrait chuter de moins de deux levées après une attaque immédiate soit à pique ou à cœur. Les carreaux n'avaient pas été annoncés par les adversaires et cependant rien ne peut favoriser plus le déclarant qu'une attaque à cette suite.

Le déclarant, après avoir pris la dame de carreau de son roi, s'attaqua aux cœurs par le valet. Ouest, qui n'a pas constaté une pénurie de rentrées chez le Mort, prend immédiatement de son roi. Le déclarant n'aurait pu réaliser son contrat si Ouest avait refusé de capturer le valet de cœur. Pour éviter la perte de deux levées à cette suite, le déclarant aurait été forcé de faire venir l'attaque du Mort et celui-ci se serait trouvé à court de rentrées. Le retour du deux de carreau fut pris par l'as du Mort. Le déclarant appela un petit cœur, et après avoir réussi l'impasse du sept, encaissa son as. Sur le quatre de pique, Ouest refusa de jouer son as et le Mort obtenait la main par le roi. Après le jeu des deux derniers cœurs, le déclarant appela le cinq de trèfle, et de nouveau un roi déjouait un as. Par le neuf de carreau, le déclarant complétait son contrat, un peu chanceux, n'est-ce pas?

## LA CUISINE

### Le fromage cottage est idéal pour les salades d'été

Ce fromage relèvera l'éclat et le goût de toutes vos salades, qu'elles soient constituées de légumes ou de fruits — et son goût est si rafraîchissant!

Les salades apporteront à tous les membres de votre famille un trésor de vitamines, et elles sont si attrayantes — fraîches, crispées aux couleurs variées — le mets idéal pour l'été.

Le fromage "Cottage" se prête admirablement bien comme produit laitier pour relever la valeur nutritive aussi bien que l'apparence de vos salades. Au centre d'un mélange de feuilles vertes crispées et entouré de légumes frais, le fromage cottage ralliera tous les suffrages.

Si vous voulez provoquer les félicitations de vos invités, servez du fromage cottage entouré de petits fruits: fraises, framboises, bleuets mêlés à des cubes de melon ou quelque autre fruit que vous aurez à la maison — vous verrez comme l'ensemble est invitant — Utilisez votre imagination et vous éprouverez une joie à servir aux membres de votre famille des salades au fromage cottage — ils y feront honneur.

Ce fromage, qui est un produit laitier, renferme les éléments nutritifs essentiels du lait, moins le gras — donc il n'engraisse pas — c'est pourquoi il est si populaire auprès des dames — et vous serez aussi très populaire en servant un aliment si sain, si riche en valeur nutritive.

Nous vous suggérons une salade de qui vous aidera à combattre la chaleur — elle se prépare en un rien de temps et ce qui est avantageux, vous pouvez la préparer à l'avance, au cours des heures fraîches de l'avant-midi.

Cette salade moulée, mélange le fromage cottage avec des feuilles vertes crispées et un peu de tomates — Si vous servez cette salade accompagnée de petits pains chauds ou de muffins, et comme dessert des fruits frais avec de la crème, vous aurez un menu complet.

Salade moulée au fromage et aux tomates

1 boîte (10 oz) de soupe condensée aux tomates  
1 tasse de fromage cottage défat en crème  
1/2 tasse de mayonnaise  
1/2 tasse de crème fouettée  
1/2 tasse de piment vert haché  
1/2 tasse de céleri haché  
1/2 tasse d'oignon haché  
1/2 tasse d'eau froide  
1 c. à table de gélatine  
1 petit concombre coupé en cubes  
Sel au goût.

Tremper la gélatine dans l'eau froide. Chauffer la soupe aux tomates jusqu'à ce qu'elle devienne chaude, y verser la gélatine en brassant. Ajouter le fromage cot-

tage, battre, refroidir. Lorsque refroidi et épaissi, ajouter la mayonnaise, la crème fouettée, le piment, céleri, oignon et concombre. Assaisonner. Verser dans un moule rond humide ou dans de petits moules. Refroidir. Tourné sur un lit de laitue fraîche ou d'autres feuilles vertes. Servir accompagné de mayonnaise. (Donne 8 services)

Mayonnaise sans oeufs  
1 1/4 à 1 1/2 tasse d'huile à salade  
1/2 tasse de lait évaporé non dilué  
2 1/2 c. à table de vinaigre  
2 c. à thé de sucre  
1/2 c. à thé de paprika  
1/2 c. à thé de sel  
1/2 c. à thé de moutarde en poudre  
quelques grains de poivre.

Mélanger les ingrédients secs avec le lait. Ajouter le vinaigre, puis l'huile graduellement en battant continuellement.

Avant d'utiliser cette mayonnaise, il est préférable d'ajouter un peu de lait évaporé, car elle épaissit un peu lorsqu'elle refroidit. (Donne une chopine)



SOIE-FAILLE: Un tissu de soie-faille rouge, utilisé pour un ensemble d'après-midi, donne une idée de la mode de 1952. La jupe ample se porte sur une crinoline.

### Le bébé de Mme Miller est mort à Toronto

TORONTO (P.C.) — Le bébé de six livres, né alors que sa mère était entre la vie et la mort, dans un poumon d'acier, est décédé vendredi matin.

Le bébé, une fille, a reçu plusieurs transfusions de sang mais n'a pu survivre. A sa naissance, l'état de la fillette était normal. La mère a été retirée du poumon d'acier pendant moins d'une minute, au moment de la naissance.

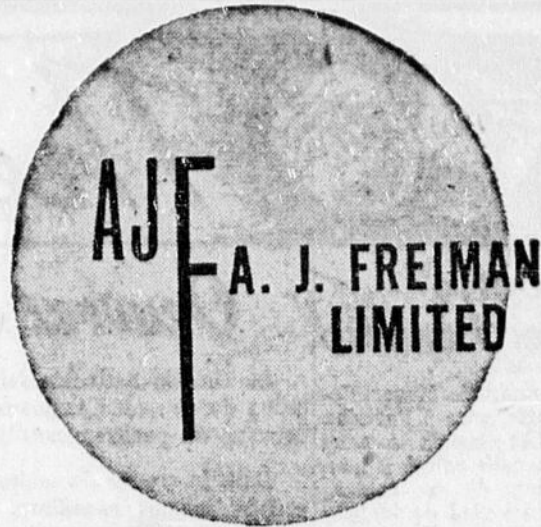
Les autorités de l'hôpital St. Michael déclarent que l'état de la mère, Mme William Miller, de Peterborough, est critique. Elle a été frappée de paralysie infantile, mardi.

## NOUVELLE ADRESSE Ontario Medical Supply

(AUTREFOIS A 139, RUE QUEEN)  
SONT MAINTENANT A

113, rue Clarence, Ottawa

Le même numéro de téléphone: 2-5309



HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.

TOUS LES JOURS TEL. 2-6464

# VELOURS NOIR



UN CACHET DE LUXE POUR L'AUTOMNE!

- A—LA ROSE NOIRE... pour épingler au cou ou à la taille. 1.00 et 1.50  
Rayon des accessoires chez Freiman, rez-de-chaussée
- B—SAC A MAIN DE VELOURS NOIR... une bourse du soir avec fermoir sert de pierres du Rhin. 5.95
- C—SAC A MAIN DE VELOURS NOIR... importé de New-York, avec garnitures de métal brillant. 13.95
- D—SAC A MAIN DE VELOURS NOIR... une autre importation de New-York avec garniture de métal. 15.95  
Rayon des sacs à main chez Freiman, rez-de-chaussée
- E—CAPE-ETOILE DE VELOURS NOIR... une mode de plus en plus recherchée. 14.95
- F—CEINTURES DE VELOURS NOIR... convertissables en robe d'après-midi ou du soir en un costume. 1.25 et 1.50
- G—COLLET PETER PAN DE VELOURS NOIR... scintillant de pierres du Rhin, d'une chic simplicité. 2.50
- H—COLLET CHALE DE VELOURS NOIR... les pierres du Rhin en rehaussent aussi la splendeur. 2.95
- J—CAPE DE VELOURS NOIR... un petit vêtement pour couvrir les épaules le jour ou le soir.  
Rayon des accessoires chez Freiman, rez-de-chaussée
- K—SOULIERS DE VELOURS NOIR... escarpin découpé Golden Pheasant, garni d'un boucle de satin. 13.75  
Salon des souliers pour dames chez Freiman, troisième étage
- L—ECHARPE DE VELOURS NOIR... pour nouer de toutes les façons et piquer d'une épinglette étincelante. 3.95  
Rayon des accessoires chez Freiman, rez-de-chaussée
- M—CHAPEAUX "COOLIE" DE VELOURS NOIR... avec disques sertis de bijoux pour rehausser le velours noir. 7.95
- N—BONNET DE VELOURS NOIR... avec une étincelante épinglette de pierres du Rhin, voile avenant.  
Rayon des chapeaux chez Freiman, deuxième étage
- O—GANTS... importations new-yorkaises: nylon noir broissé avec fronces de velours noir au poignet. 3.95  
Rayon des gants chez Freiman, rez-de-chaussée

Faites-Vous EXAMINER La VUE Maintenant

VERRES de qualité A CREDIT  
Tél. 5-5102 pour rendez-vous

JACK SNOW  
Credit Jewellers Ltd.  
112 SPARKS ST.

SOLUTIONNEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT  
Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman, entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 10c l'heure.

Radio Théâtre Musique

"Les Plouffe" de Roger Lemelin

Le second roman de Roger Lemelin, les Plouffe, sera à l'affiche de l'émission Les Grands Romans Canadiens, dimanche soir à 9 heures.

Le succès de son premier roman ne fut sans doute pas sans influencer la décision de Lemelin de reprendre dans son second ouvrage l'étude du milieu ouvrier où il avait grandi et où il continuait de vivre.

On retrouve dans les Plouffe les meilleures qualités d'Au pied de la pente douce sans les défauts de la première œuvre.

Le centre du roman, c'est la famille Plouffe, typiquement canadienne française. L'action se déroule pendant la guerre et les problèmes qui se posent aux personnages sont ceux qui passionnent toute la province de Québec.

Si Roger Lemelin, à l'instar de son épouse au théâtre, Glatien Gélinas, ne s'est pas vu décerner de doctorat, il n'en est pas moins classé, aussi bien à Toronto que dans la province de Québec et aux États-Unis comme le plus représentatif romancier canadien.

On retrouvera dans les Plouffe, à Radio-Canada, le sympathique Denis Boucher, personnifié par Robert Gadouas.

Oeuvres canadiennes à la Galerie

La Galerie nationale faisait récemment l'acquisition de nouveaux tableaux d'aquarelle, tous des œuvres de peintres canadiens.

Dans le groupe de tableaux acquis chez les plus grands artistes canadiens, nous remarquons des œuvres de Françoise Picard, Jean Dallaire, Parakva Clark, Pegi Nicol MacLeod, David Milne et Lukman.

Parmi les œuvres représentant nos artistes canadiens-français, à la Galerie, nous avons entre autres, l'occasion d'admirer: "Paysage Hochelaga", œuvre de M.A. Fortin, peintre classique. Ce tableau de grande envergure, dont le coloris varié fait ressortir les moindres détails rend parfaitement le cachet d'un petit village canadien.

"Femme à sa toilette" de Jean Dallaire, fantaisie multicolore, où l'artiste se plaît presque à bannir toute précision.

"At the Watkins Los Angeles", tableau de Françoise Picard, est un tableau à technique mixte, au mélange d'aquarelle et d'encre, et où cette dernière donne le pas à l'aquarelle.

Chez les autres artistes, nous rencontrons:

"Bullseye, Night Exercise" et "Spring at Norwich, Vermont", de Carl Schaffer. En général chez ces deux œuvres, nous remarquons la symétrie parfaite et la précision de ligne. Ces créations viennent en contraste avec quelques œuvres de Pegi Nicol MacLeod, "War Parade, New York" et "Children With Water Wings", pures fantaisies, où l'artiste semble exprimer le tourment de son âme, par une suite de personnages grotesques, à

la disposition irrégulière et au coloris fortement accentué, par le choix brutal des couleurs.

Jack Nichols nous fait voir son "Negro Sailors in a Canadian Ship". Par cette œuvre, l'auteur serait le Rembrandt de l'aquarelle. Il donne la vie à ses personnages, bien qu'il se soit limité au noir.

Malgré la simplicité de ses sujets, David Milne nous impressionne, avec "Rites of Autumn" et "Poppies and Red Litmus", grâce à son choix de couleurs vives. "L'Approche d'Orage, Lac Supérieur", de A.J. Casson, est d'un réalisme surprenant. Il semble appuyer sur le relief et rechercher un contraste, par son mélange du pâle et du foncé.

Mentionnons aussi "Bombed Naval and Military Hotel", œuvre de J. L. Shadbolt, image représentant la destruction matérielle, qui vient en contraste avec un tableau de Will Ogilvie: "Bombed Out", qui pour sa part, dépeint les souffrances humaines d'une guerre et dont l'expression des figures dénote toute la souffrance morale de ces gens.

Suspendus côte à côte, ce sont deux des tableaux les plus expressifs, et l'on ne peut s'empêcher d'y établir une comparaison. Le tout est empreint d'un grand réalisme.

Ces quelques œuvres mentionnées et plusieurs autres, font maintenant partie de la collection de la Galerie nationale et sont à la disposition des gens qui veulent s'instruire sur la peinture canadienne. Tous les jours, le public est admis à visiter cette Galerie.

J. D.



Le maire de Toronto, M. H. E. McCallum vient d'inviter tous les maires et préfets ontariens à visiter l'exposition des Trésors de Vienne qui se tient actuellement à la "Art Gallery" de Toronto.

Concert estival met à l'affiche une oeuvre de Félix Mendelssohn

L'œuvre principale au prochain Concert estival, que dirigera Alexander Broit, dimanche, à 8h. 30 du soir, sera le Capriccio brillant, en si mineur, Opus 22, de Félix Mendelssohn. Dans cette œuvre, écrite pour piano et orchestre, le soliste sera Helmut Blume, pianiste européen établi au Canada depuis plusieurs années.

Waddington prolongera sa série d'émissions du dimanche soir, Concerto

L'émission Concerto, entendue le dimanche soir à 10h. 30, à Radio-Canada, avait été inscrite à l'horaire pour le mois de juillet, mais vu sa grande popularité, la direction des programmes a décidé de la maintenir à l'affiche durant le mois d'août. Ces concerts sont dirigés par le populaire chef d'orchestre Geoffrey Waddington qu'on voit ici diriger une répétition dans un des studios de Toronto.

M. Blume a fait ses études à Berlin et à Londres. Il étudia également la composition avec Paul Hindemith. A son arrivée au Canada, il s'inscrivit au Conservatoire de Toronto et fit plusieurs tournées de concert au Canada et aux États-Unis.

Ce concert de Radio-Canada comprendra également quelques danses romaines, de Bela Bartok.

En 1922, Geoffrey Waddington entra au Conservatoire de Musique de Toronto, où il rencontra Mildred Baker, pianiste de concert qui devint son épouse. Durant son séjour à Toronto, il joua à plusieurs reprises avec l'Orchestre symphonique de Toronto, sous la direction de Luigi von Kunitz.

Geoffrey Waddington fut l'un des premiers chefs d'orchestre à la radio. Il était directeur musical de CKNC quand la Commission canadienne de la Radio-diffusion acquit ce poste en 1932 et le nom de Waddington était aussi populaire que celui du poste. Il a joué un rôle important dans le développement de la musique à la radio.

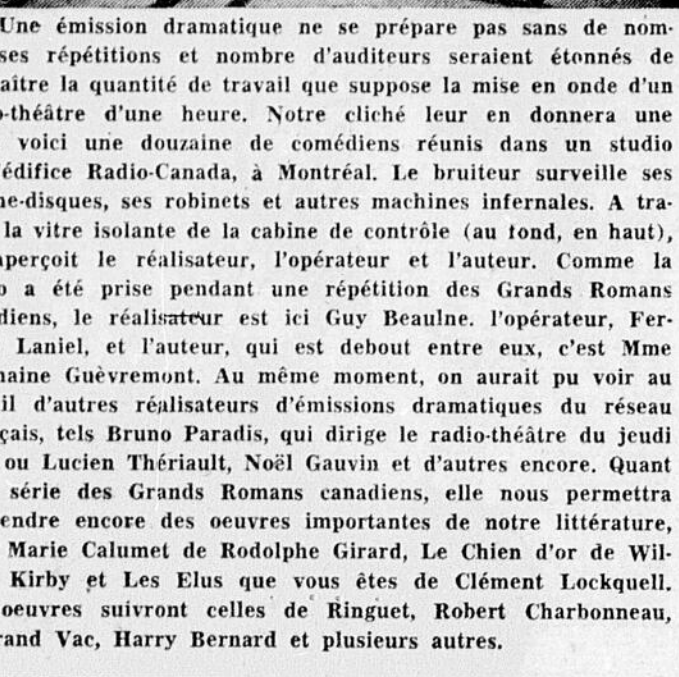
N. D. DE PONTMAIN, Qué.

NOTRE-DAME DE PONTMAIN, Qué. (D.N.C.) — Samedi dernier, avaient lieu les funérailles de Mme Delphis Laroche (Cécile Dagenais) décédée jeudi à l'hôpital Notre-Dame de Mont-Laurier, à l'âge de 42 ans, après une courte maladie.

M. et Mme Sylvio Lebrun et leurs enfants de Malartic ont visité leurs nouveaux parents d'ici. M. L. Coriveau de South-Bridge, Mass. passe ses vacances à la "Pension Bondu".

Miles Angèle Bondu et Gilberte Saint-Louis de Montréal ont passé leurs vacances ici.

M. et Mme Sylvio Lebrun et leurs enfants de Malartic ont visité leurs nouveaux parents d'ici. M. L. Coriveau de South-Bridge, Mass. passe ses vacances à la "Pension Bondu".



Une émission dramatique ne se prépare pas sans de nombreuses répétitions et nombre d'auditeurs seraient étonnés de connaître la quantité de travail que suppose la mise en onde d'un radio-théâtre d'une heure.

Notre cliché leur en donnera une idée: voici une douzaine de comédiens réunis dans un studio de l'édifice Radio-Canada, à Montréal. Le bruiteur surveille ses tourne-disques, ses robinets et autres machines infernales. A travers la vitre isolante de la cabine de contrôle (au fond, en haut), on aperçoit le réalisateur, l'opérateur et l'auteur. Comme la photo a été prise pendant une répétition des Grands Romans canadiens, le réalisateur est ici Guy Beaulieu, l'opérateur, Fernand Laniel, et l'auteur, qui est debout entre eux, c'est Mme Germaine Guévremont.

Au même moment, on aurait pu voir au travail d'autres réalisateurs d'émissions dramatiques du réseau Français, tels Bruno Paradis, qui dirige le radio-théâtre du jeudi soir, ou Lucien Thériault, Noël Gauvin et d'autres encore. Quant à la série des Grands Romans canadiens, elle nous permettra d'entendre encore des œuvres importantes de notre littérature, dont Marie Calumet de Rodolphe Girard, Le Chien d'or de William Kirby et Les Elus que vous êtes de Clément Lockwell.

Ces œuvres suivront celles de Ringue, Robert Charbonneau, Bertrand Vac, Harry Bernard et plusieurs autres.

PROGRAMME DES EMISSIONS

N.D.L.R. — Les poste-émetteurs de radio dont l'indicatif figure dans les colonnes ci-dessous établissent eux-mêmes le programme-horaire de leurs émissions. Aussi ne sommes-nous pas responsables des inexactitudes qui, par occasion, pourraient s'y glisser.

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL 970 Kilocycles 9.00-Radio-journal 9.15-Intermède 9.30-Programme Pigalle 9.45-Causette Louis Blason 10.00-La revue sportive 10.15-La parade des succès américains 10.30-Scènes canadiennes 10.45-Pastorale 9.00-Radio-journal 9.10-Magazine des sports 9.20-Soirée à Québec 10.00-Drame 10.20-Non moderne 10.30-Actualités 10.45-Bonsoir les sportifs (L. Renaud) 11.00-Bonsoir les sportifs (G. Renaud) 11.15-Parloir 11.30-Actualités et résultats sportifs 11.45-Minuit 12.15-FIN DES EMISSIONS

DIMANCHE

CKCH-OTTAWA-HULL 970 Kilocycles 9.00-Radio-journal 9.15-Intermède 9.30-Programme Pigalle 9.45-Causette Louis Blason 10.00-La revue sportive 10.15-La parade des succès américains 10.30-Scènes canadiennes 10.45-Pastorale 9.00-Radio-journal 9.10-Magazine des sports 9.20-Soirée à Québec 10.00-Drame 10.20-Non moderne 10.30-Actualités 10.45-Bonsoir les sportifs (L. Renaud) 11.00-Bonsoir les sportifs (G. Renaud) 11.15-Parloir 11.30-Actualités et résultats sportifs 11.45-Minuit 12.15-FIN DES EMISSIONS

PROGRAMME DES EMISSIONS

9.00-Havoc! Hasdown 9.15-Dance party 10.00-Sing with a star 10.15-In a mellow mood 10.30-Orch. Brant inn 11.00-Actualités et sports 11.15-Allen at the Stinson 12.00-Actualités à toutes les heures jusqu'à 1.00 a.m. 12.05-House Party 12.15-Soirée à Québec 12.30-Soirée à Québec 12.45-Let's Square Dance 11.00-Orch. Cammie Howard 11.30-Mark Phinister's Orchestra 12.00-Actualités C.B.C. 12.15-Actualités C.B.C. 6.00-News temps mauvais 6.15-Radio-journal 6.30-Chronique sportive 6.45-Concert Hollywood Bowl 7.30-Carte blanche 8.00-Scènes canadiennes 8.30-Pastorale 9.00-Radio-journal 9.10-Magazine des sports 9.20-Soirée à Québec 9.30-Soirée à Québec de la B.C.C. 10.30-Orchestre de chambre "Columbia" 11.00-Francine Louvain 11.15-Casino "Catalini" 11.45-Diversément

PROGRAMME DES EMISSIONS

9.00-Actualités 9.15-Actualités 9.30-Actualités 9.45-Actualités 10.00-Actualités 10.15-Actualités 10.30-Actualités 10.45-Actualités 11.00-Actualités 11.15-Actualités 11.30-Actualités 11.45-Actualités 12.00-Actualités 12.15-Actualités 12.30-Actualités 12.45-Actualités 1.00-Actualités

PROGRAMME DES EMISSIONS

9.00-Actualités 9.15-Actualités 9.30-Actualités 9.45-Actualités 10.00-Actualités 10.15-Actualités 10.30-Actualités 10.45-Actualités 11.00-Actualités 11.15-Actualités 11.30-Actualités 11.45-Actualités 12.00-Actualités 12.15-Actualités 12.30-Actualités 12.45-Actualités 1.00-Actualités

PROGRAMME DES EMISSIONS

9.00-Actualités 9.15-Actualités 9.30-Actualités 9.45-Actualités 10.00-Actualités 10.15-Actualités 10.30-Actualités 10.45-Actualités 11.00-Actualités 11.15-Actualités 11.30-Actualités 11.45-Actualités 12.00-Actualités 12.15-Actualités 12.30-Actualités 12.45-Actualités 1.00-Actualités

La peinture doit-elle s'enseigner?

Par Léon DEGAND

Pareille question touche à une telle masse de problèmes, si vastes ou si vagues, que l'on hésite souvent à répondre. Et pourtant, que d'opinions catégoriques en la matière! Oui, affirmait-on d'un côté. Non, soutient-on ailleurs. Quel parti prendre? Éliminons tout de suite quelques points sur lesquels partisans et adversaires peignent pour l'instant.

Tout d'abord, il est indispensable que le peintre ne soit en aucun cas gêné par sa technique. Il apprendra donc, les propriétés physiques et chimiques des pigments colorés, la préparation des supports; bref, et je n'insiste pas davantage, il saura comment éviter tous les accidents matériels qui interrompent fâcheusement un travail pictural ou en ruinent le résultat.

Quelques notions moins terre-à-terre ne seront pas inutiles non plus. Par exemple, qu'une composition et stricte symétrie de éléments d'une composition picturale est presque toujours cause de sécheresse et de monotonie; que la sonorité chromatique d'un tableau dépend moins de la sonorité de chacune des couleurs que des rapports de tons, que les proportions des parties d'un tableau doivent varier selon l'échelle, etc...

Tout cela, certains peintres pourraient le découvrir par eux-mêmes. Il vaut mieux, cependant, l'enseigner à temps afin d'éviter de perdre un temps précieux en tâtonnements. Mais en tout cela, aussi, nous sommes encore fort loin de la peinture considérée comme art d'expression, et c'est bien pourquoi nous n'avons à craindre ici aucun désaccord grave. Les discussions commencent dès qu'il s'agit de ce que la peinture est chargée d'exprimer.

À l'époque où l'on estimait que la peinture n'était qu'un moyen de représenter le plus fidèlement possible des scènes vues ou susceptibles d'être vues au sein du monde extérieur, la fidélité de la représentation constituait un but suffisamment précis et objectif pour que l'on fût à même de se faire une idée assez nette des moyens de l'atteindre.

Pour un contemporain de Diderot, la valeur de ces moyens est jugée en fonction de leur faculté de représenter, voire d'embellir ce qu'ils représentent. Dans ces conditions, une erreur de dessin ou de coloris équivaut, en somme, à une erreur de représentation — ou d'embellissement. Une ligne juste, est, par exemple, une ligne qui se confond exactement avec un contour du modèle. Un ton juste, le blanc, par exemple, qui convient le mieux pour rendre l'argent d'un vase. Il importe donc, avant de peindre, de savoir observer ce que l'on veut dépeindre.

Un objet bien observé est, dit-on, à moitié peint. Et il en est quasi de même pour le sujet; une mimique juste, dans ce genre de peinture est celle qu'aurait le personnage dans la réalité. Un peintre qui, à tous ces égards, représente mal est nécessairement un mauvais peintre.

Assurément, l'affaire ne va pas sans querelles, car il n'est pas qu'une seule manière de représenter et d'embellir les choses, même dans les limites de la plus fidèle ressemblance et de l'optique traditionnelle et commune. Mais, au fond ce ne sont là que débats sur des détails, et dans tous les camps, l'on est persuadé que l'expression d'une peinture c'est l'expression de ce qu'elle représente.

La légitimité d'un enseignement de la peinture ne fait, alors, aucun doute. La fin de la peinture se propose clairement à l'esprit et les moyens d'y parvenir s'en déduisent sans de grandes difficultés. Quant à la composition, elle n'est certes pas négligée; on l'enseigne, mais comme un art de décoration, de mise en scène, et sans estimer qu'elle puisse constituer à elle seule l'essentiel de l'expression picturale, la raison même de la peinture.

Or, aujourd'hui, après toute la série de remous que l'on n'a pas encore cessé de commenter di-versément et que chacun connaît, un point paraît acquis: La représentation du monde extérieur n'est plus la fin de la peinture. La juste d'une ligne ou d'un ton n'est donc plus déterminée par l'exactitude du rapport avec l'objet re-



ROBERT GADOUAS, qui interprétera le rôle de Denis Boucher dans Les Plouffe, à l'émission des Grands Romans canadiens. Il avait incarné le même personnage dans Au pied de la pente douce.

LUNDI

9.00-Kilocycles 9.15-Gospel Singer 9.30-Actualités 9.45-Actualités 10.00-Actualités 10.15-Actualités 10.30-Actualités 10.45-Actualités 11.00-Actualités 11.15-Actualités 11.30-Actualités 11.45-Actualités 12.00-Actualités 12.15-Actualités 12.30-Actualités 12.45-Actualités 1.00-Actualités

LUNDI

9.00-Kilocycles 9.15-Gospel Singer 9.30-Actualités 9.45-Actualités 10.00-Actualités 10.15-Actualités 10.30-Actualités 10.45-Actualités 11.00-Actualités 11.15-Actualités 11.30-Actualités 11.45-Actualités 12.00-Actualités 12.15-Actualités 12.30-Actualités 12.45-Actualités 1.00-Actualités

LUNDI

9.00-Kilocycles 9.15-Gospel Singer 9.30-Actualités 9.45-Actualités 10.00-Actualités 10.15-Actualités 10.30-Actualités 10.45-Actualités 11.00-Actualités 11.15-Actualités 11.30-Actualités 11.45-Actualités 12.00-Actualités 12.15-Actualités 12.30-Actualités 12.45-Actualités 1.00-Actualités

LUNDI

9.00-Kilocycles 9.15-Gospel Singer 9.30-Actualités 9.45-Actualités 10.00-Actualités 10.15-Actualités 10.30-Actualités 10.45-Actualités 11.00-Actualités 11.15-Actualités 11.30-Actualités 11.45-Actualités 12.00-Actualités 12.15-Actualités 12.30-Actualités 12.45-Actualités 1.00-Actualités

LUNDI

9.00-Kilocycles 9.15-Gospel Singer 9.30-Actualités 9.45-Actualités 10.00-Actualités 10.15-Actualités 10.30-Actualités 10.45-Actualités 11.00-Actualités 11.15-Actualités 11.30-Actualités 11.45-Actualités 12.00-Actualités 12.15-Actualités 12.30-Actualités 12.45-Actualités 1.00-Actualités

CKCH, ce soir...

6 h. 15-RADIO-JOURNAL... 3e émission de la journée. 7 h. 00-"LA REVUE SPORTIVE"... une émission à l'intention des sportifs ontariens. 11 h. 00-BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zoltique Lespérance et Gérard Renaud. 11 h. 15-PARIS-ROUR... Les derniers succès de la chansonnette française.

"demain..."

8 h. 30-L'HEURE DU CONCERTO... une heure de musique classique. 12 h. 00-TABLEAUX D'OPERAS... quelques extraits des opéras les plus connus. 7 h. 00-COUP D'OEIL SUR L'ACTUALITE... les commentaires de Pierre de Bellefeuille. 7 h. 30-MATCH... une émission questionnaire. 9 h. 00-LES GRANDS ROMANS CANADIENS... Les Plouffe". 11 h. 00-BONSOIR LES SPORTIFS... propos et commentaires sur les sports par Zoltique Lespérance et Gérard Renaud. 11 h. 15-GLOIRE DES MAITRES... œuvres classiques choisies dans notre discothèque.

"et lundi..."

6 h. 45-RADIO SACRE-COEUR... une grande émission religieuse. 7 h. 00-LE REVEIL AU CHANT DU COQ, émission réalisée par Jean Stuart. 8 h. 30-BAL-CHANSANNETTES, avec les vedettes du disque français. 10 h. 30-ENTRE NOUS, MESDAMES... émission d'intérêt général, avec Michèle Tisseyre. 12 h. 05-CAFE-CONCERT... de la musique qui convient parfaitement au déjeuner. 2 h. 00-RECITAL... les artistes de renommée internationale. 3 h. 00-CONCERT ESTIVAL. 4 h. 00-MADELINE RECITO... et vous invite Madame à un programme d'actualités du monde féminin. 4 h. 30-BAL-CHANSANNETTES... les chansons populaires de Paris.

Départ de M. Weir

E. A. Weir, bien connu dans les cercles financiers et radiophoniques du Canada et des États-Unis, a pris sa retraite le 1er août de son poste de gérant commercial de la Société Radio-Canada. M. W. E. Powell, gérant commercial adjoint, lui a succédé, lui-même étant remplacé par M. W. R. Johnston, contrôleur des textes et de la réalisation des émissions commanditées.

M. Weir continuera de remplir des fonctions consultatives auprès de Radio-Canada pendant une période indéterminée. Il s'occupera particulièrement de poursuivre des sondages d'opinions et d'auditeurs en rapport avec les émissions de Radio-Canada, un projet qui intéresse la Société depuis quelque temps.

# Carnet du cinéma

## Au Cinéma de Paris

LE SORCIER DU CIEL

GENRE: Drame mystique.  
REALISATEUR: Marcel Blistène.  
INTERPRETES: Georges Rollin, Alfred Adam, Alexandre Rignault, Armontel, Paul Falvey, Claire Gérard, Dora Doll, Léon Bélières, Marie Daems, Raymond Loyer, Pierre Stéphen, Gisèle Alice, Jean Topart, Joëlle Robin, Ivernel Higonnet, le petit Chambot.

SCENARIO: Jean Vianney, nommé Curé d'Arx, entreprend de ramener à la foi les habitants de son village plus accoutumés à prendre le chemin du cabaret que celui de l'église. Il est en butte aux attaques des libres penseurs groupés autour de Samson, le marchand-ferrant. Peu à peu, son influence débordante le cadre de son village et sa réputation de sainteté fait accourir une foule de malades qui implorent des miracles. En proie à une persécution violente de Satan, le bon curé déjoue ses entreprises et devient une célébrité nationale. A sa mort il est pleuré par la foule.

EXPLOITATION: Biographie filmée dans la veine de "Monsieur Vincent" appelée au plus grand succès. La vie du Curé d'Arx est un spectacle captivant, profondément humain qui s'adresse à tous les publics. Georges Rollin fait une merveilleuse composition du Saint; son physique est d'une ressemblance frappante. Un grand interprète d'émotion et de foi religieuse.

REALISATION: Voici pour la première fois évoquée à l'écran, la curieuse et noble figure de l'humble Curé d'Arx, dont la renommée s'est étendue au monde entier. "C'est un sorcier" disaient les gens, dans son temps; "Non, c'est un saint" répliquaient les autres; et c'est cette atmosphère toute défrangée qu'a rendue Marcel Blistène, réalisateur de cette production toute d'humanité et de pitié. Les historiographes de cette grande figure de l'Eglise et particulièrement Mgr Trochu ont fourni une documentation historique incontestable et abondante au jeune réalisateur qui eut, pour ce film, à résoudre un problème délicat: entre tous, matérialiser Satan contre qui le saint curé luttait toute sa vie. Bénéficiant d'une technique parfaite, cette production se caractérise par une qualité constante dans le rythme et dans l'image. Il y a des séquences particulièrement prenantes remplies de superbes photographies. Décor, village réel, costumes sont de premier ordre. L'esprit de ce petit village du XIXe siècle revit dans toute sa traculence, égrillard, débouché et sauvé par un homme miraculeux.

INTERPRETATION: Personifier le Curé d'Arx était une tâche difficile. Georges Rollin l'a assumée avec un talent consommé de comédien. Il est évident qu'il porte tout le poids du film. Servi par sa ressemblance étonnante avec le personnage, il en donne une représentation spirituelle, une figure toute de douceur, d'obstination, de foi qui l'élève au-dessus d'une quelconque ressemblance matérielle. Nous devons aussi insister sur la valeur des interprètes qui l'entourent: Alfred Adam, Alexandre Rignault, Bélières Claire Gérard, etc. Tous donnent la réplique avec talent.

SIGNAL ROUGE SCENARIO Mathias Berthold, médecin autrichien, perd la raison à la suite d'un accident de chemin de fer, où sa femme périt et son PETER reste paralysé; à cet effet une jeune doctoresse de Vienne, Irene, est appelée à son chevet. Le souvenir de l'accident hante le Docteur

dont les nuits sont remplies d'hallucinations et le motif de la folie résonne à ses oreilles; attiré par les cris de la mort, "MATHIAS ARRÊTE LE TRAIN", le Docteur sort dans la nuit obscure et commet des sabotages sur la voie ferrée.

Un jeune ingénieur, NICOLAS, fiancé à une chanteuse de guinguette, s'éprend de la doctoresse de BERTHOLD. Cette dernière jugeant l'état alarmant du docteur qui vient d'être blessé au bras par les gendarmes le long de la voie ferrée, réussit à le convaincre et à le faire partir à Vienne dans une clinique d'aliénés. BERTHOLD désire se faire soigner et guérir pour pouvoir épouser IRENE qui serait une seconde mère pour son fils mais le souvenir du drame le poursuit. Il s'évade de l'asile et rentre chez lui juste pour trouver IRENE et NICOLAS dans les bras l'un de l'autre. Jaloux, NICOLAS, espère se venger du docteur; la nuit venue il commet un attentat sur la voie ferrée, attentat qui échouera à la dernière minute, grâce à la prophétie d'un clochard. BERTHOLD est accusé. Ne sachant plus s'il est coupable ou non et entendant de nouveau la voix de sa femme qui lui demande de le venger, il s'en va dans l'obscurité... le rapide de 11 heures doit passer dans quelques minutes. NICOLAS démonté est arrêté. IRENE devenant le drame qui va se jouer, poursuit le docteur, qui va à la rencontre du rapide. Une voix d'outre-tombe résonne dans les oreilles du médecin "MATHIAS ARRÊTE LE TRAIN". La locomotive fonce sur BERTHOLD, qui les mains levées veut l'arrêter, et le monstre passe dans un tourbillon de fumée.

WILLIAMSTOWN, Ont. WILLIAMSTOWN Ont. (D.N.C.) — M. Elgin Algire, gérant de la compagnie Kraft, son épouse et ses enfants James Allan et Barbara Ann sont actuellement en vacances à Lachute Qué. Ils se rendront à Plattsburg E.-U.

M. et Mme John James McDonald et leur fils Gerald de Greenfield rendaient visite à M. et Mme Clément Cardinal dimanche dernier.

M. Délard Dubeau de Saint-Jean, Qué., passait la fin de semaine chez ses parents M. et Mme J. Dubeau.

M. et Mme Clément Cardinal, leur fille Claire et leur fils Pierre visitaient M. et Mme Joseph Fournier de Saint-Isidore mardi dernier.

Mlle Audrey McDonald de Montréal passe une semaine chez ses parents M. et Mme Wilfrid McDonald.

HORAIRE DU CINÉMA ALADDIN — "Topper Takes a Trip" (2). Deux repr. par soir.

AUTOSKY — "Jungle Jim" (1) plus "Make Believe Ballroom" (1). Deux repr. par soir.

CAPITOL — "The Frogmen" (1) 12.00-2.24-5.27-8.30. "Banjo on my Knee" (2) 1.00-3.00-5.00-7.00. Dern. repr. à 8.27.

CENTRE — "Apache Drums" (1) 12.00-2.24-5.27-8.30. "Banjo on my Knee" (2) 1.00-3.00-5.00-7.00. Dern. repr. à 8.27.

CENTURY — "Soldiers Three" (2) 7.00-10.20. "Star Spangled Rhythm" (3) 8.40. Dern. repr. à 8.40.

CINÉMA DE PARIS — "Le sorcier du ciel" (1) 1.00-3.15-5.30-7.45. "Le signal rouge" (2) 2.15-4.30-6.45-8.55. DIMANCHE: "Le sorcier du ciel" 12.30-2.45-5.00-7.15-9.30.

## Odyssée de trois jeunes gens en chaloupe à moteur

Voyage mouvementé d'Aylmer à Pembroke à travers plusieurs portages

L'on peut parfois, grâce à son imagination, faire de beaux voyages, mais il y a certes une très grande différence entre une aventure rêvée et une aventure vécue réellement!

Et cette différence devient d'autant plus importante si les aventuriers ont dû faire de grands efforts pour accomplir leur exploit.

Dans les premiers temps de colonisation de notre beau pays, plusieurs trappeurs, chasseurs et autres devaient parcourir de longues distances sur les eaux de nos fleuves et rivières. Il leur fallait en canot le plus souvent.

C'est en somme l'histoire de nos trois amis, Jacques Bertrand, 19 ans, 8, rue Bégin, Hull, apprenti-plombier; Marc Cayer, 18 ans, de Gardens, plâtrier, et Cyrille Parizeau, 29 ans, 6, rue Bégin, journaliste, qui résolurent — et ils le firent — de se rendre à Pembroke, non pas en auto ou par le chemin de fer, mais bien en chaloupe munie d'un moteur.

A première vue, le voyage peut sembler chose facile; mais quand on songe à tous les inconvénients qu'ils durent surmonter, à tous les portages qu'ils durent faire, il n'y a aucun doute que beaucoup de mérite leur revient.

C'est ainsi que dès les petites heures du matin, le samedi 28 juillet, les trois copains quittèrent le quai d'Aylmer, sur la rivière Outaouais. La chaloupe, une Peterborough pesant 185 livres — et le moteur, un Evinrude de 8 forces, étaient la propriété de Jacques Bertrand.

Parmi le bagage qui pesait au moins 600 livres, il y avait une tente mesurant dix pieds par douze.

Ils n'avaient donc rien oublié: nourriture, lampes, couvertures, etc. Et s'il nous eût été donné d'assister à leur départ, l'on aurait vu trois jeunes gens s'en aller à la conquête de l'inconnu et fermement décidés de tenir leur parole. Ils avaient promis à l'un de leurs amis, le soldat Robert Fournier, stationné à Petawawa, d'aller le visiter à Pembroke.

Donc à 10 h. 30, ils étaient déjà rendus à Quyon. Ils en profitèrent pour acheter de l'essence. Ils arrêterent ensuite à un mille de cet endroit pour diner et prendre

de la journée: beaucoup de fatigue, perte du camera; mais beaucoup de plaisir.

Le lendemain, mardi, ils dînèrent sur l'eau afin de pouvoir arriver de bonne heure à Pembroke. Ils réussirent à y parvenir à 5 heures. Ils furent très heureux et à la fois surpris de rencontrer sur la rue leur ami Robert Fournier. Ce dernier dut admettre forcément que ses trois amis avaient tenu parole. Ils se payèrent le luxe d'un repas au restaurant; ils adressèrent des cartes postales et allèrent tous ensemble au théâtre.

Ils avaient installé leur tente à un mille de Pembroke. Ils y revinrent vers minuit.

Le voyage de retour fut, règle générale, moins difficile. Ils n'avaient plus à monter le courant; ils le descendaient. Ils eurent toutefois de beaux malheurs: leur moteur se brisa pour la première fois, près de Portage-du-Fort, et la deuxième fois, près de Luskville.

## Certificat de naissance gratuit pour les vieux

QUEBEC (P.C.) — Selon le premier ministre Maurice Duplessis, les vieillards qui auront droit à la pension ne verseront plus d'argent au gouvernement de Québec pour obtenir leur certificat de naissance.

## Une artiste du rasoir arrêtée

TORONTO (P.C.) — Evelyn Bell, 22 ans, de Toronto, a été arrêtée par la Sûreté et est accusée d'avoir poignardé deux hommes avec une lame de rasoir. Philip Mason, l'un des victimes, souffre d'une profonde coupure au poignet gauche; Bruce Shaw, l'autre victime souffre d'une coupure d'au moins 9 pouces sur la poitrine.

## Toscanini de retour

ROME — (Reuter) — Arturo Toscanini a dit aujourd'hui qu'il partirait pour New-York le 15 septembre pour diriger 12 concerts. Ses arrangements avaient été instables depuis la mort de sa femme, Carla, à Lilian, le 23 juin dernier.

## Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
- 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
- 3 A déconseiller, parce que dangereux.
- 4 A proscrire, absolument à rejeter par tous, recommandé pour sa valeur artistique.
- 5 Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
- 2R Film qui présente quelque danger.

## LACS RIDEAU

EXCURSION EN AUTOBUS ET EN BATEAU

## Dimanche 12 août

L'autobus quitte le Château Laurier à 9 h. 45 a.m. Lunch au Rideau Ferry Inn. Croisière sur les beaux lacs Rideau. Transport par autobus. Seulement \$2.60 par personne. Téléphonez à 6-3611 pour réservations.

## AUTO-SKY THEATRE DRIVE-IN

Chemin Baseline — Route Prescott. Tél: 8-6328. PROGRAMME DOUBLE "TOPPER TAKES A TRIP" Roland Young — Constance Bennett. "WHA! HAPPENED" Vera Vague.

## TAXI RICHARD-VICTORY

3-4400 - 5-4040. Chars de 5 et 7 passagers. PRIX SPECIAUX POUR MARIAGES et FUNERAILLES.

## COMMENÇANT lundi pour une grande semaine!

Most Glamorous Beauties of Two Eras IN ONE GREAT SHOW! RITA HAYWORTH, GILDA, Loretta & Jean Young, Farlow, PLATINUM BLONDE, Rideau. Dernière fois aujourd'hui! "NO QUESTIONS ASKED" "ROARING CITY"

## LAURIER

Dim., lun., mar. 12, 13, 14 août. MGM's BIG MUSICAL — Technicolor "DUCHESS OF IDAHO" starring Esther WILLIAMS — Van JOHNSON. John LUND with Paula RAYMOND and guest stars LENA HORNE ELEANOR POWELL. "MADNESS OF THE HEART" Avec Margaret Lockwood Paul Dupuis.

## WIDMARK ANDREWS

GARY MERRILL. "Whirling show of UNDERWATER COMMANDOS!" "THE FROGMEN" "JUMPING OFF PLACES" AIR CONDITIONED.

## ALFRED HITCHCOCK'S

"STRANGERS ON A TRAIN" Emotions qui transportent avec la rapidité d'un train aérodynamique. FARLEY GRANGER RUTH ROMAN ROBERT WALKER. Programme pour ADULTES ODEON.

## CINÉMA DE PARIS

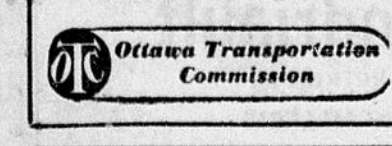
JUSQU'À VENDREDI. UN FILM AUSSI PUISSANT QUE SON INTERPRÈTE! Eric von STROHEIM. LE SIGNAL ROUGE. DENISE VERNAC et FRANK VILLARD.

## UN SAINT VAINQUEUR DE SATAN

Le SORCIER DU CIEL (LE CURÉ D'ARS) GEORGES ROLLIN. OUVERTURE DES PORTES Samedi et mercredi, à 1 h. Dimanche, midi. Autres jours 4 h. 45.



LAKESIDE GARDENS DANCING. Parc Britannia mardi, jeudi, vendredi, samedi. ENTREE 50c. ORCHESTRE DE CAMMIE HOWARD. Chanteur: Charlie Kerr.



## RANDONNEES EN AUTOBUS

Dimanche, 12 août. EXCURSION A L'INCONNU — Départ de l'angle Sussex et George, à 2h. 30 p.m. Agréable randonnée de trenting milles dans les alentours d'Ottawa avec arrêt pour rafraîchissements. Adultes 75c — Enfants 50c.

TOUS LES JOURS. TOUR D'HORIZON — Dans la Capitale et la région — Départ du Château Laurier à 10h. a.m., 3h. p.m. et 7h. p.m. Adultes \$1.50 — Enfants 75c.

La Commission se réserve le droit d'annuler n'importe laquelle de ces excursions ou même toutes dans le cas de température inclemente ou manque d'affluence.



## Ottawa Transportation Commission

Les billets de la vente préliminaire s'élèvent rapidement. Ne manquez pas d'acheter vos billets de la vente préliminaire... 6 nouvelles autos seront données. Seuls les détenteurs de billets de la vente préliminaire seront éligibles pour ces grands prix.

"Pour tous en 1951"

# Le monde financier.

## Le classement des produits laitiers

La Revue des produits laitiers, édition de juillet, publie le rapport des classificateurs fédéraux de beurre, de fromage et de poudre de lait. On crédite à la province de Québec 98.06% de beurre de premier choix en juin, sur un total de 83,202 boîtes. C'est un nouveau record à l'honneur des fabricants québécois.

Pour la période s'étendant du 4 décembre au 30 juin 1951, la province de Québec figure avec 96.15% de beurre de première qualité. Le Manitoba se classe en tête, pour cette période, avec 97.21% pour une production dépassant légèrement celle du Québec, soit 133,954 boîtes.

On signale, d'autre part, que durant la période de janvier à mai la production laitière a été de 4% inférieure à celle de la période correspondante de 1950, il en est résulté une plus faible production de beurre et de fromage. Jusqu'à la fin de mai on a utilisé 193 millions de livres de lait de moins pour la fabrication de ces produits, au Canada.

Malgré de plus faibles approvisionnements de lait, il y a eu augmentation de la consommation de lait fluide et d'employé à la fabrication de concentrés du lait et de crème glacée. Le bulletin souligne une baisse des réserves de beurre et de fromage et l'on prévoit que les stocks de ces produits seront encore limités par rapport aux années passées.

(Semaine agricole du Québec)

**CHARBON JEDDO HIGHLAND**

- PAS D'ESCARBILLES
- PAS D'ARDOISE
- PEU DE CENDRE

**J. J. SHEA**

356, rue CUMBERLAND

Téléphone: 4-2138

## La Bourse et le Curb de Montréal

### AVANCES SUR NANTISSEMENT

Les prêts collatéraux consentis aux agents de change de la Bourse et du Curb de Montréal se chiffrent, à la fin de juillet, à \$24,821,013 comparativement à un total de \$24,450,686 à la fin de juin et un total de \$18,011,918 à la fin de juillet 1950.

Le tableau suivant donne les chiffres des avances sur nantissement consenties, sur la Bourse et le Curb de Montréal, à la fin de chaque mois, depuis le commencement de 1947:

1951	1950	1949	1948	1947
Janvier	\$22,459,561	\$18,019,953	\$19,466,774	\$19,824,849
Février	26,233,037	17,190,913	19,521,706	17,719,490
Mars	25,683,924	17,440,040	17,361,036	15,337,774
Avril	25,869,277	22,556,450	20,182,033	15,096,818
Mai	25,494,505	22,380,374	16,895,287	17,406,495
Juin	24,450,686	22,726,409	14,150,984	19,389,613
Juillet	24,821,013	18,011,918	13,761,692	19,253,553
Août		18,358,433	14,550,594	18,731,166
Septembre		17,783,191	15,786,556	19,786,016
Octobre		22,770,974	15,853,315	18,628,513
Novembre		23,432,940	17,594,012	18,566,002
Décembre		26,876,138	20,825,445	21,449,306

### AXJX PETROLEUMS LTD.

Ajax Petroleum Limited annonce au Curb de Montréal que Draper, Dobie & Co. ont versé \$60,500 en règlement de 55,000 actions à 50 cents du Trésor et de 55,000 actions à 60 cents, conformément à un contrat de garantie.

### ANKENO MINES LIMITED

Ankeno Mines Limited compagnie inscrite au Curb de Montréal, a reçu de Noront Securities Co. un versement de \$10,000, échu le 15 juillet, conformément à un contrat d'option et de garantie daté du 16 avril 1951.

### BELLE-CHIBOUGAMAU MINES LIMITED

Le Curb de Montréal a appris que Clair Agency Limited n'a pas exercé son droit d'option relatif à 100,000 actions à 25 cents de Belle-Chibougamau Mines Limited. Le solde des options est, de ce fait, automatiquement annulé.

## Le prix des produits

(Montréal: le 11 août)

**OEUF**  
Très gros: 75c; gros: 74.75c; moyens: 69c-70c; petits: 58c-59c; B: 61c; C: 55c.

**BEURRE**  
Qué. No 1 pasteurisé: 63 1/4c; Qué. No 2: 62 1/4c; Qué. No 1 pasteurisé: 64c; première qualité: 65c.

**FROMAGE**  
Ontario, col.: 36 1/4-36 1/2c; blanc: 36c-38 1/16c; Qué. blanc: 35c; Qué. col.: 35 1/2c; Ontario, col.: 37 1/2-37 3/4c; blanc: 37-37 1/4c; Qué. col.: 36 1/2c; Qué. blanc: 36c.

**POMMES DE TERRE**  
Nouveau-Brunswick, No 1, 75c livres: \$1.50-\$1.75; Ile du Prince-Édouard, No 1, 75c livres: \$1.50-\$1.75; Québec, No 1 premiers, 75 livres, \$1.25-\$1.50.

Equipement de ferme de qualité

**JOHN DEERE**

Service expert de pompes à eau

**GENERAL FARM EQUIPMENT**

D. A. White, gérant  
159, Echo Drive  
O. Cragheur, Plaisance Qué.

## Emprunt scolaire de la ville de Longueuil

Cette commission scolaire vend \$320,000 d'obligations à 4% par séries 20 ans au prix de 94.59.

La commission scolaire catholique de la cité de Longueuil, dans le comté de Chambly, a vendu par soumissions publiques, lundi soir, une émission de \$320,000 d'obligations par séries vingt ans. L'emprunt à 4% 1952-1971 a été adjugé au prix de 94.59 à un syndicat composé de la Banque Canadienne Nationale, René-T. Leclerc, Inc. et L. G. Beaubien & Cie, Ltée. Le coût net de l'emprunt est de 4.884%.

Le secrétaire de la province a accordé pour cet emprunt, un octroi de \$175,527.60.

Cette corporation scolaire n'était pas venue sur le marché depuis juillet 1943. A ce moment-là, elle avait vendu, par soumissions publiques et au prix de 98.60, \$70,000 de titres à 3.3 1/4% par séries 15 ans, le loyer moyen net de l'emprunt étant de 3.281%.

Rachetables par anticipation, les nouvelles obligations sont datées du 1er mai 1951 et elles échoient du 1er mai 1952 au 1er mai 1971 inclusivement. L'intérêt étant payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le capital et l'intérêt sont payables à une banque à charte à Québec, à Montréal ou à Longueuil. La commission scolaire a contracté cet emprunt pour la construction d'une école. L'octroi de \$175,527.60 que le Secrétaire de la province a accordé pour être appliqué entièrement au service de l'emprunt est payable en cinq versements annuels, égaux et consécutifs de \$35,105.52 de 1952 à 1956 inclusivement.

La commission scolaire catholique de la cité de Longueuil a une évaluation impossible de \$9,486,100 pour 1950-1951. Au 30 juin 1950, la dette consolidée nette de la corporation scolaire s'établissait à \$64,000. La population de la cité de Longueuil, en 1950, était de 10,284 âmes.

### FLEET MANUFACTURING LIMITED

Le Curb de Montréal a appris de Fleet Manufacturing Limited que Yorkmont Securities Limited a levé et libéré 37,768 actions à \$1.75 du capital-actions. On compte 689,500 actions actuellement en circulation.

### ABITIBI POWER & PAPER CO. LTD

L'agence de transfert d'Abitibi Power & Paper Co. Limited annonce à la Bourse de Montréal qu'au 25 juillet 1951, 1,050,416 actions privilégiées étaient en cours.

comparé à \$47,083 au cours de la période correspondante l'an dernier.

## Marché d'Ottawa

Voici le prix des différents produits, à 9 heures, ce matin:

VIANDES	
Boeuf	47c-52c
Veau	49c-53c
Porc	38c-39c
Mouton	34c-40c
Agneau	72c
VOLAILLES VIVANTES	
Poulets	\$2-\$2.50
Poulettes	\$1.50-\$2
Cochons	\$2.25
Canards	\$2.00
Cochons au lait: 14 d-15 d	chacun
VOLAILLES APPRÊTÉES	
Concombres	62c
Poulets	62c
Poules	62c
A rôti	60c
A grillé	60c
OEUF	
Agros	80c
Moyens	80c
A-poulettes	70c
Fleurs	
Pensées, Le paq.	25c
Lis	50c
Fleurs	75c
Rosiers	\$2-\$2.50
Tulipes	50c
Lilas, le paq.	25c
Ouïllets, le paq.	25c
Pois de senteurs	75c
LEGUMES	
Asperges	20c
Oignons	65c
Epinards	20c
Petits pois (le sac)	20c
Fèves	20c
Bleuets	\$3.25, \$1.70, 49c
Haricots:	25c pinte
Courges:	5-10-15-20c
Brocoli	20c
Chou-fleur	le paquet 5c
Carottes	15c
Choux	15c
Concombres	10c-15c
Fèves (la pinte)	25c
Laitue	5c-10c
Rhubarbe	5c
Navets	10c
Radis	3 p. 10c
Persil (le paquet)	10c
Pommes de terre	
(primeurs)	pan. 6 pin. 30c
Choux-fleurs:	20-25c
Epinards	\$1.75-1.25-1.00-50c
roses	40c
Piments: rouge et vert	05c
Choux de Bruxelles	35c chopine
Céleri (primeur)	25c
Mais	30c douzaine
FRUITS	
Pommes	90c-80c — 6 pintes

### YUKENO MINES LIMITED

Yukeno Mines Limited a fait savoir au Curb de Montréal que Federal Trading & Trading Agency Company Limited a libéré 50,000 actions du Trésor à \$1. l'unité. On relève 4,145,166 actions en circulation et 854,534 dans le Trésor. La compagnie a amendé son contrat d'option en sorte que 50,000 actions à \$1. seront échues le 12 novembre 1951, 12 janvier et 12 mars 1952. L'option de 250,000 à \$1.50 sera prolongée au 12 mai 1952, et celle de 250,000 actions à \$2. ne subira aucun changement.

## Le Bulletin L.-G. Beaubien

Hudson Bay Mining & Smelting — Pendant les six premiers mois de l'année 1951, la société annonce qu'elle a traité 931,000 tonnes de minerai en provenance des propriétés de l'entreprise. Les bénéfices nets résultant de cette exploitation sont montés à \$7,569,000, ou \$2.74 par action.

Canadian Tire Corp. — La société annonce qu'elle paiera en plus du dividende trimestriel régulier de 30 cents par action ordinaire, un dividende-action extraordinaire, un dividende d'une valeur nominale de \$20, et portant un intérêt de 5%, qui sera distribué par action ordinaire. Les deux dividendes sont payables le 1er sept. 1951, aux actionnaires inscrits le 10 août, ex-dividende le 8 août.

Canadian National Railway — La société annonce qu'elle va passer pour \$102 millions de commandes de matériel parmi les principales compagnies canadiennes fabriquant de l'équipement ferroviaire. Parmi elles, citons CANADIAN CAR & FOUNDRY, la NATIONAL STEEL CAR CORPORATION et l'EASTERN CAR CO.

Canada Wire & Cable Co. Ltd. — La Bourse de Montréal vient d'apprendre de Canada Wire & Cable Co. Ltd. que 45 actions additionnelles de la série "A" ont été présentées pour conversion en titres de la catégorie "B". On compte en circulation 6,645 actions "A" et 196,720 actions "B".

## Taux spéciaux pour l'Expo de Québec

Les dernières démarches des autorités de l'Exposition provinciale ont porté leurs fruits, et les nombreux visiteurs de l'Exposition pourront encore bénéficier de taux réduits sur tous les chemins de fer dans la province. La réduction est substantielle, et devrait encourager le public à se diriger vers Québec entre le 31 août et le 9 septembre dans le but de visiter la plus grande Exposition provinciale jamais réalisée.

Les adultes pourront voyager aller-retour pour le prix d'un voyage simple plus la demie, quel que soit le service ferroviaire qu'ils emprunteront. Les taux réduits s'appliquent à toutes les gares situées dans la province de Québec, et les billets seront en vente dès le jeudi 30 août jusqu'au dimanche 9 septembre inclusivement. Les billets permettront de quitter Québec au plus tard à minuit, (heure normale) lundi, 10 septembre. Consacrée "L'Année du Souvenir et du Tourisme", la 40e Exposition provinciale attirera sûrement cette année des foules plus considérables que jamais qui voudront se prévaloir des avantages de ces taux réduits. Des excursions par groupe s'organisent déjà dans tous les centres, et les autorités des services de voyageurs des compagnies de chemin de fer nous déclareront récemment que l'on s'attend à enregistrer de nouveaux records dans la vente des billets à tarif spécial.

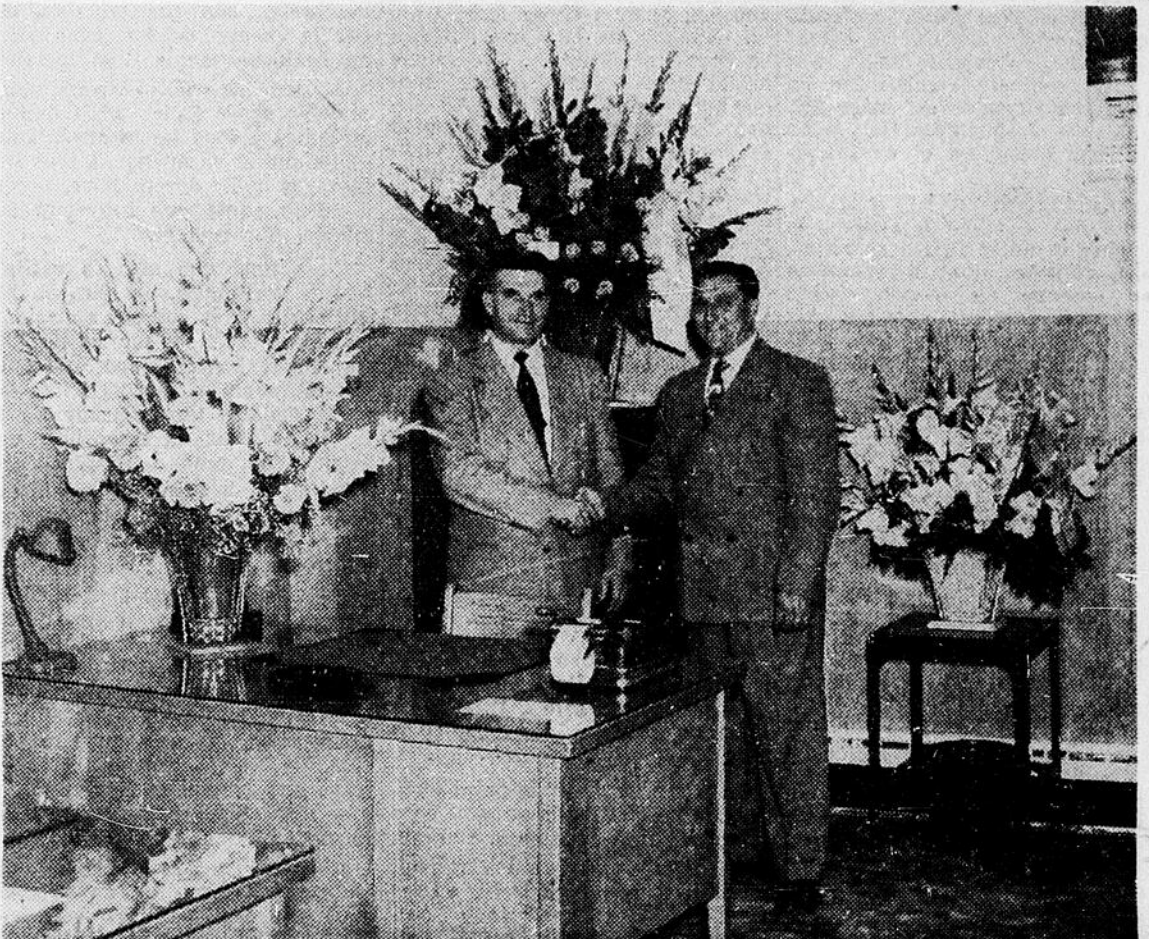
## Coût de revient du lait nature

Dans une brochure portant ce titre, publiée sur l'ordre de M. Laurent Barré, ministre de l'Agriculture, la division des enquêtes et marchés du Service de l'économie rurale, a groupé les résultats des nombreuses enquêtes conduites dans ce domaine par le ministère de l'Agriculture, depuis près d'un quart de siècle, dans plusieurs régions du Québec.

Cette publication destinée aux agronomes et aux institutions agricoles enseignantes présente une analyse complète du coût de revient des besoins alimentaires et des recettes, aussi bien que certains facteurs susceptibles d'influencer les profits découlant de la production du lait à la ferme.

Soulignons que tous les chiffres présentés proviennent de données recueillies et sérieusement contrôlées chez un nombre représentatif de producteurs de différentes régions. Cet ouvrage fournit une documentation précieuse et couvre les régions de Montréal, Québec, Trois-Rivières, Shawinigan, Sherbrooke, Hull, Arthabaska, Mégantic, l'Abitibi, Granby et Waterloo, ainsi que la région du Bas-Saint-Laurent.

Renseignez-vous immédiatement auprès de votre chef de gare ou votre agent des billets; ils se feront un plaisir de vous donner tous les détails possibles au sujet des taux spéciaux pour la grande Exposition provinciale de Québec.



M. René Cléroux vient d'ouvrir, à 295, Chemin McArthur, Eastview, une maison de commerce qui emploiera une quarantaine d'hommes. L'ouverture de ce magasin avait lieu, jeudi soir, en présence de personnalités d'Ottawa et d'Eastview. On voit ici le maire Gordon Lavergne serrant la main au propriétaire, M. René Cléroux. (Photo Le Droit — par Champlain Marcell)

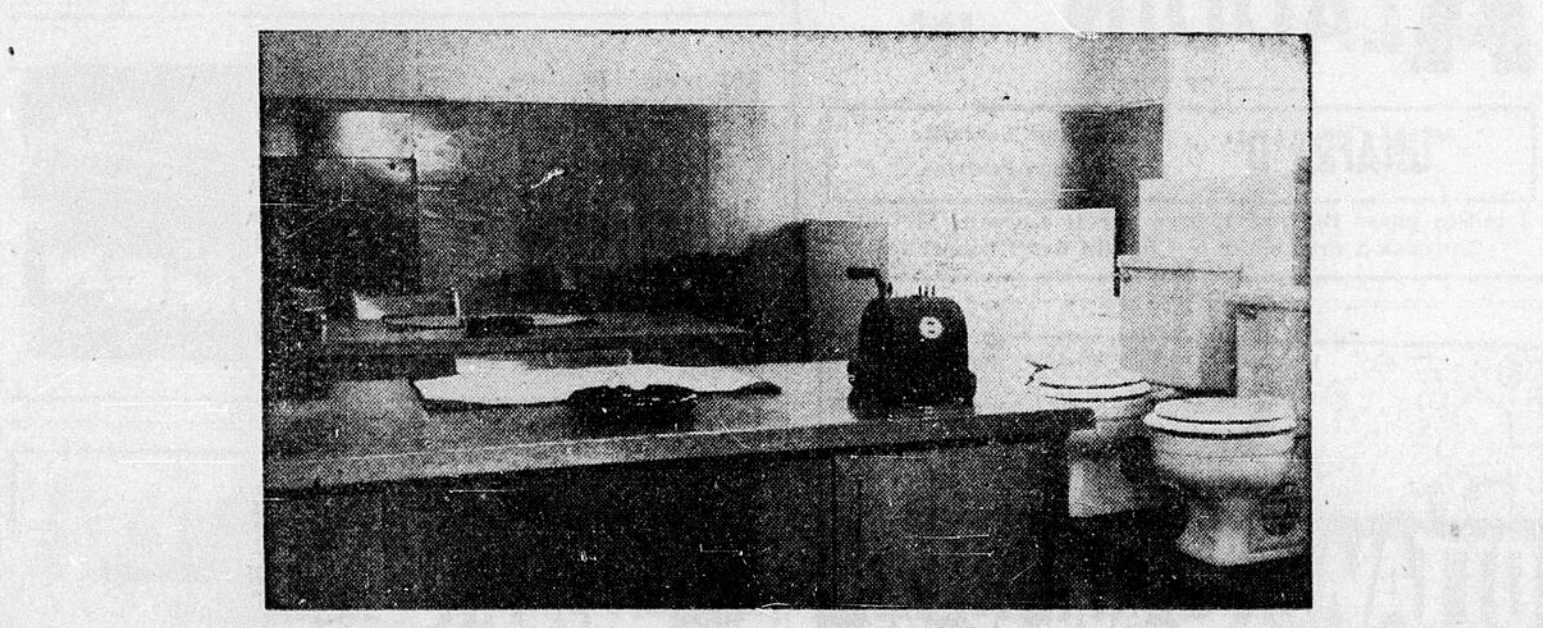
# OUVERTURE OFFICIELLE DU NOUVEL ÉTABLISSEMENT "RENÉ CLÉROUX"

Hommages de

**Marcel Parent**

COMPTABLE VERIFICATEUR

80, rue Osgoode. Tél: 5-4838



Cliché montrant l'intérieur du nouveau bureau de M. René Cléroux, plombier avantageusement connu, par toute la région.

Hommages de

**Arthur Gaudreau**

PEINTRE DECORATEUR

23, rue Front, Hull. Tél: 77-2922

Hommages de

**Richer-Chenevert**

(Dave Richer — Guy Chenevert)

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE EN GROS

106, rue Montcalm, Hull. Tél: 77-1649

... dans 5 maisons de six logis pour l'ex-maire Bourque d'Ottawa et dans trente maisons pour M. Allen.

C'est donc dire que M. Cléroux est en mesure de remplir tous genres de contrats. Encourageons-le!

Monsieur René Cléroux désire profiter de l'occasion qui lui est offerte pour remercier tous les particuliers et organisations qui lui ont permis de posséder dans Eastview un atelier et des bureaux des plus modernes qui soit où sa devise est "courtoisie, service et efficacité".

Hommages de

**Raoul Landriault**

ACCESSOIRES ELECTRIQUES  
MEUBLES — QUINCAILLERIE

81, Chemin Montréal. Tél: 5-4316

Hommages de

**Eastview Hardware**

ROCH. P. LABELLE, prop.

213-217, Chemin Montréal. 3-5732

Hommages de

**Frazer-Duntile**

CO. LIMITED

Manufacturier de blocs de ciment Vibrapac, briques de ciment et pierre concassée.

Distributeurs de la dynamite CIL.

130, rue Sparks. 5-1407

Hommages de

**National Petroleum**

L. LAFONTAINE, gérant

Poêles, huiles combustibles et autres, kérosène et naphte

Hurdman's Bridge. Tél: soir: 4-4686, entrepôt: 3-9668

NOS MEILLEURS VOEUX DE SUCCES FUTURS

à

**RENE CLEROUX**

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

**CRANE LIMITED**

C. J. COTE, gérant

288, rue Catherine, Ottawa. Tél: 2-2481

# OUVERTURE OFFICIELLE DU NOUVEL ÉTABLISSEMENT "RENÉ CLÉROUX"

Hommages de

## Ovila Allen

ENTREPRENEUR GENERAL

201, Ethel.

Tél: 6-4777



Vue de l'extérieur des nouveaux bureaux modernes de M. René Cléroux, situés sur le chemin McArthur

Hommages de

## Raphaël Pilon

BIJOUTIER

Diamants — Argenterie — Bijoux

153, Chemin Montréal.

Tél: 3-4676

Hommages de

## H.-J.-E. Côté Agency

F. BRUNET, propriétaire  
ASSURANCES GENERALES

120, rue Clarence.

Tél: 4-0670

Hommages de

## Rosemont Industries

LTD.

MANUFACTURIERS

Réchauds à éléments — Cabinets convecteurs

Panneaux — Radiateurs électriques

D. LANGELE, représentant

Meilleurs voeux de

## Ace Electric

ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

Réparations de tous genres  
ainsi que ligne complète d'appareils et matériaux

243, Chemin Montréal.

Tél: 6-1531

Hommages de

## Green Valley Lumber

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

300, Chemin Montréal.

Tél: 3-6224

Hommages de

## Thos. Welch and Son

Service continu en toitures depuis 1880

Toitures de feutre et gravier de qualité — Bardeaux d'asphalte  
"Rockwool" en feuilles

155, chemin Queen Mary

Signalez 4-3334



M. RENE CLEROUX  
Propriétaire

M. René Cléroux, plombier avantagement connu d'Eastview, vient d'ouvrir un nouveau bureau des plus modernes sur le chemin McArthur.

M. Cléroux possède 18 ans d'expérience dans l'installation de systèmes de chauffage et d'appareils de plomberie.

Avec l'ouverture de son nouvel établissement M. Cléroux célèbre le troisième anniversaire de son entrée dans les affaires.

M. Cléroux a présentement plus de 40 employés à son compte et il remplit plusieurs contrats importants entre autres l'installation du système de plomberie et de chauffage dans les 75 maisons construites par la "CAMPEAU CONSTRUCTION".

... le système à l'eau chaude et système de plomberie dans sept maisons de six logis pour "BEAUDOIN CONSTRUCTION".

... l'installation du système de plomberie dans 15 maisons de huit logis pour M. S.G. Blake.

(Suite à la page suivante)

C'est avec plaisir que nous profitons de l'occasion pour féliciter M. René Cléroux du succès remporté par le passé et lui offrir nos meilleurs voeux de réussite dans son nouveau local.

## Imprimerie Renaud

EDITEURS DU "COURRIER D'EASTVIEW"

Impressions commerciales de tous genres

219, rue Jeanne-Mance — Eastview. Tél: 3-6683

REVUES — CIRCULAIRES — CARTES — BILLETS  
PROGRAMMES — FAIRE-PART — ETC.

Hommages de

## Campeau Construction

ENTREPRENEUR GENERAL

Bâtisseur de maisons modernes de qualité

Billing's Bridge

Tél: 5-9964

Hommages de

## R. Motard Électric

NOUVEAU MAGASIN

Radios — Réfrigérateurs — Poêles électriques  
Lessiveuses — Appareils électriques

24, rue York.

Tél: 5-7431

Hommages de

## Thomas Robertson

& CO. LTD.

ACCESSOIRES DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

363, rue St-Patrice, Ottawa.

Tél: 3-7741

Hommages de

## Ottawa Fuel Oil Ltd.

HUILE A COMBUSTIBLE ET A POELE

Vente et pose des brûleurs à l'huile  
Service de livraison dans toute la ville

67, rue Glinn, Overbrook.

Tél: 3-8861  
6-2096

Félicitations à l'occasion de l'ouverture de vos nouveaux bureaux. Meilleurs souhaits de succès pour l'avenir! Les appartements S. G. Blake, sur le Boulevard Blake, sont un exemple magnifique du beau travail exécuté par M. René Cléroux et son personnel.

## S. G. Blake

300, Boulevard Blake — Eastview

Tél: 7-8541

Félicitations et meilleurs voeux de succès

## Palmer's Plumbing Supply

MARCHANDS DES MEILLEURS MATERIAUX DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

146, rue Booth, Ottawa

Tél: 8-1574

Hommages de

## William D'Aoust

ENTREPRENEUR GENERAL

286, chemin de Montréal

Tél: 4-3118

Hommages de

## D. Grandmaître

SERVICE DE GAZOLINE, LAVAGE, GRAISSAGE

Spécialité: Graissage des camions

OUVERT DE 7 A.M. à 9 P.M.

131, Chemin Montréal.

Tél: 2-0241  
3-9674

Hommages de

## Beaudoin Construction

ENTREPRENEUR GENERAL

108, rue Electric.

Tél: 3-8680

# La Chronique Scoute

Sois prêt  
à servir  
de  
ton mieux



### Nouvelles du Contingent

Mercredi soir, les troupes "B" et "C" du contingent se réunissent pour leur première rencontre. Dirigés respectivement par les chefs Michel Lupien et Bernard Veeman, avec M. l'abbé Jean Brunelle et le R.P. R.M. Dauphinais, O.P., comme aumôniers, ces scouts eurent l'avantage de rencontrer leur scoutmaître du Jam et de recevoir de précieux renseignements.

La troupe "A", dirigée par le chef André Poitras, et composée de la 15e Notre-Dame de Hull, de la 17e Hawkesbury et de la 1ère Notre-Dame d'Ottawa, a déjà eu une réunion conjointe dans la semaine du 22 juillet dernier. Ces scouts recevront donc ces jours-ci, tous les renseignements remis aux troupes "B" et "C".

Chaque membre du contingent devrait donc avoir les articles suivants:

1. Liste des bagages à apporter.
2. Le texte de la prière officielle du Jam.
3. Le texte du chant officiel.
4. Le foulard spécial qui portera tout le contingent.
5. Les étiquettes pour l'identification des bagages.
6. L'A-B-C du Jam.

Si pour une raison ou pour une autre un scout n'a pas reçu ce matériel, il voudra bien se mettre immédiatement en communication avec son chef de troupe qui, à son tour, le recevra du bureau. Le chansonnier officiel du Jam est actuellement en vente au bureau, à raison de 20 sous l'unité.

### Vœux de bonheur

A M. Victor Barrette, l'incomparable Oncle Jean, et à son épouse, qui célèbrent dernièrement leur 25e anniversaire de mariage.

### Le frère Benoît, E.C.

Ceux qui l'ont déjà rencontré se souviennent de celui qui mettait tant d'entrain et de jovialité dans nos réunions de l'Association et dans nos journées d'études. Anciennement directeur du Juvénat La Salle et chef de la 11e troupe La Salle il y a quelques années, le frère Benoît quitte le Canada pour une année d'étude à Rome. Le scoutisme catholique diocésain lui souhaite tout le succès possible dans ce voyage d'étude.

### 9e meute Pointe-Gatineau

Le camp de la 9e meute Saint-François de Sales avait lieu du 23 au 31 juillet dernier, à Val-des-Bois. Sous la direction du maître-louveteur Georges Jean et de l'aumônier, M. l'abbé J.P. Gélinas, cette meute fut une des rares unités à camper sans essuyer d'orages.

Cinq louveteaux prononcèrent leur promesse durant ce camp: Pierre Gascon, Jean-Claude Lafontaine, Gérard Maisonneuve, Claude Plouffe et Jean-Claude Saint-Jean. Le louveteau Yves Rollin se vit remettre le badge de collectionneur, tandis que la première étoile était décernée à Jean-Maurice Cousineau, Claude Hachey, Jacques Lafontaine, Pierre Narbonne et Yves Rollin.

Le louveteur est des plus reconnaissants au curé de Val-des-Bois, ainsi qu'à M. Prévost, le propriétaire du terrain, qui rendirent de précieux services à la meute. Un merci tout spécial s'adresse aussi à la cuisinière du camp, Mlle Irene Paquet, qui avait la lourde tâche de préparer de si succulents repas.

Guy Rodier et Jean Laperrière agissaient comme assistants. Au cours de ce camp, la meute eut la visite du scoutmaster Georges Paquet, de la 2e troupe du Sacré-Coeur.

### Brevet

15e troupe Cyrville.  
Robert Choquette — signalcur.

### LES SCOUTS CATHOLIQUES, 447 rue Sussex, Ottawa.

## Ces incidents...

(Suite de la première page)

commandant releva le sergent-major de ses fonctions. Dans l'autre cas, un officier avait dit à deux officiers de langue française et de grade presque égal qu'ils devraient parler anglais lorsqu'ils se trouvaient au mess des officiers. Lorsqu'il apprit cela, le commandant réprimanda l'officier en cause et assura les deux officiers qu'ils étaient parfaitement libres de s'exprimer dans la langue de leur choix.

"Votre reporter ajoute que les aumôniers militaires de langue française se font reprocher l'emploi de leur langue maternelle dans la chapelle. C'est là une déplorable erreur de fait. L'aumônier catholique à Petawawa m'a assuré lui-même que l'on ne l'avait jamais ennuyé le moins du monde à ce sujet."

"Les incidents comme ceux que je viens de décrire sont, je ne saurais trop vous l'affirmer, des plus déplorables et me causent une peine extrême. Les mesures nécessaires sont prises sans délai, et sur les lieux, lorsque de tels faits viennent à la connaissance de l'autorité."

Sincèrement,  
(Signé): Brooke Claxton.

## Moscou...

(Suite de la première page)

Il est permis de penser, estimant ces mêmes diplomates, qu'un étroit contact est maintenu entre Pékin et Moscou sur le déroulement des pourparlers de Kaesong. Devant l'absolue intransigence américaine sur la délimitation de la zone démilitarisée, une importante décision devra être prise par les communistes. Si ces derniers persistent à exiger la 38e parallèle comme ligne de séparation des armées belligères, une rupture des pourparlers de Kaesong deviendrait une possibilité. A Washington, on a plutôt tendance à prévoir un long match d'endurance sans rupture.

Cela pourrait indiquer, en pure hypothèse, que l'on ne s'attend pas ici que l'U.R.S.S. promette aux communistes chinois et nord-coréens son plein appui devant les très graves conséquences d'une éventuelle rupture. Mais il n'y a dans cette opinion aucune certitude.

Qui qu'il en soit, certains diplomates américains estiment que s'il y a divergence entre Moscou et Pékin, elle peut être résumée ainsi: l'U.R.S.S. souhaiterait se présenter à l'Assemblée générale des Nations Unies de novembre en appuyant ses déclarations de pacifisme avec le rappel d'une proposition Malik couronnée de succès, tandis que Pékin souhaite, sans doute, dans l'immédiat, être à même de proclamer une grande victoire asiatique sur une coalition américano-européenne.

## M. Duplessis...

(Suite de la première page)

(Durant la dernière fin de semaine, M. Lapalme, qui parlait à Sainte-Anne des Monts, en Gaspésie, a déclaré que le premier ministre "liait avec trop de facilité les séances politiques aux fêtes religieuses.")

M. Duplessis a signalé le fait que le ministre fédéral des Postes, M. Rinfret, a prononcé un discours lors de la bénédiction, mercredi, d'un nouveau bureau de poste à Saint-Grégoire de Montmorency, dans la banlieue de Québec. M. Wilfrid Lacroix, député fédéral de Québec-Montmorency, y prit également la parole.

De plus, M. Rinfret doit assister à la bénédiction, par Son Exc. Mgr N.-A. Labrie, d'un nouveau bureau de poste à Baie-Comeau, sur la rive nord du Saint-Laurent.

"Je crois que les autorités fédérales méritent des félicitations pour permettre la bénédiction des bêtises publiques. Je les félicite autant plus de n'avoir pas porté attention aux dénonciations informées du chef de l'opposition qui fut leur collègue inconnu à Ottawa."

"Si M. Lapalme avait l'expérience que, malheureusement, il n'a pas, il regretterait, à bien réfléchir, d'avoir parlé ainsi."

Plus tard, M. Duplessis a répété son offre de tenir une élection complémentaire sans opposition en faveur du chef libéral qui n'a pas de siège à la Chambre.

D'ici le 7 novembre, date à laquelle la session provinciale doit commencer, il y a beaucoup de temps pour tenir une élection complémentaire si un des huit libéraux de la Chambre consent à céder sa place à M. Lapalme.

"Nous émettons immédiatement des brefs et le gouvernement n'offrira aucune opposition à M. Lapalme. Ce dernier n'a rien à craindre; nous ne lui demandons pas de bémol le siège qu'il occupera."

## En Corée, soldats...

(Suite de la première page)

luttaient déjà depuis longtemps en Corée.

Une formation était la 25e brigade canadienne, composée du Princess Pat, du Royal Canadian Regiment, du Royal 22e Régiment, du 2e régiment de campagne Royal Canadian Horse Artillery et du Lord Strathcona's Horse.

## Le primal...

(Suite de la première page)

tous les couvents de Tchécoslovaquie avaient été définitivement fermés et que la plupart des membres du clergé avaient été arrêtés et condamnés au travail forcé dans des entreprises agricoles ou dans des mines de charbon.

## Avec le XXIIIe en Corée

( par le lieutenant Jean-Pierre  
BEAULNE )

CORÉE, le 24 juillet 1951 — La guerre occasionne d'étranges situations, mais nulle de plus étrange que celle où se vit placé, tout récemment, un avant-poste de la compagnie "A". A la suite d'une tentative ennemie de percer ses lignes, le major Roland Reid, MC, de Montréal, avait décidé d'établir deux avant-postes à quelque cinquante verges de ses positions, afin de lalerter de la présence de malfaiteurs ennemis. La nuit était descendue depuis longtemps, une nuit noire et pluvieuse, quand le soldat Georges-Etienne Gueguen, de Sunny Brae, N.-B., entendit le bruit de pas sur un des multiples terrassements qui séparent les rizières. Mais laissons le soldat Jean-Guy Dauziac, de Sainte-Hyacinthe, un des cinq membres du groupe, nous décrire les péripéties de l'aventure.

"A peine à dix pieds de moi, je vois défiler, au pas de course, cent-douze ennemis qui se dirigent vers les positions de la compagnie. Tout de suite, je donne l'avertissement au moyen des communications téléphoniques qui nous relient avec le major Reid. On nous donne l'ordre de ne pas bouger et de faire tout en notre pouvoir pour ne pas être découverts par l'ennemi.

L'attaque ennemie est repoussée de belle façon par nos gars. Par un hasard malencontreux, une quinzaine de communistes s'aventurent de se réfugier, afin d'échapper au feu de notre artillerie qui pilonne les fuyards, au beau milieu de notre avant-poste. Quelle n'est pas la surprise du soldat Gueguen de voir une ombre soudainement se pencher et tenter de lui enlever sa carabine. Tirant d'une main, il réussit à sortir une grenade de l'autre et à la lancer en direction du groupe ennemi. L'explosion qui s'ensuit ne fait qu'ajouter au charivari.

Le soldat Dauziac, qui était couché non loin de là, sa mitrailleuse Bren sous son côté gauche, distinguant une ombre qui rampe vers lui, bientôt rejointe par une deuxième. Les deux inconnus s'arrêtent à ses côtés. Aux gémissements que le soldat Dauziac reconnaît, et avec une surprise bien compréhensible, une voix de femme. En regardant de plus près, du coin de l'oeil, il se rend compte que le blessé est véritablement une femme, revêtue d'un uniforme, et qui semble, comme son compagnon, avoir été frappée à la jambe. Elle s'approche et s'appuie sur notre héros tout en continuant à gémir et à parler bas avec son compagnon.

Comme vous voyez, les choses empiraient d'instant en instant. Heureusement qu'à ce moment un obus est venu éclater près du fossé ce qui décida nos visiteurs à décamper en emmenant leurs blessés.

Inutile de vous dire que nous étions contents de voir l'aurore et de retourner à nos lignes!"

Le fantassin doit s'attendre à tout, il est vrai, mais nos gars se souviennent longtemps de ces quinze minutes passées au beau milieu d'une quinzaine de Chinois.

## Cautionnement de \$3 à Saint-Jérôme

SAINTE-JEROME (P.C.) — Mme Paul-Emile Lafrance, 46 ans, mère de 11 enfants, accusée d'abus, dans une maison et des marchandises évaluées à \$1,200, a été libérée hier sous un cautionnement de \$3 lorsque le juge Hermann Barrette apprit qu'elle n'avait ni avocat ni argent. Elle subira son procès le 7 septembre.

Mme Lafrance est spécifiquement accusée d'avoir démolé presque complètement un chalet de trois appartements à Pincoort, comté de Terrebonne, lui enlevant les portes, fenêtres et planches. La plainte, portée par Isaïe Boyer, de Sainte-Rose, propriétaire du chalet qui serait disparu, déclare que les matériaux furent plus tard retrouvés dans trois masures, de l'autre côté du village.

Mme Lafrance a refusé d'avouer sa culpabilité.

## Appel...

(Suite de la première page)

Luigi Gedda, vice-président de l'Action catholique et directeur des Comités civiques, a, dans un article paru dans Collegamento, critiqué le gouvernement pour avoir provoqué la crise et pour le manque d'unité dans ses rangs. C'est cette critique qui a valu la semonce du Vatican.

La presse italienne a immédiatement spéculé sur le fait que les Comités civiques songent peut-être à entrer dans l'arène politique.

L'Observateur a qualifié ces rumeurs d'exagérées. Simultanément, visant directement Gedda, le journal a rappelé aux catholiques qu'ils devaient rester solidement unis "notamment à l'heure où l'union des catholiques est si nécessaire à la défense des valeurs chrétiennes".

Federico Alessandrini, rédacteur à l'Observateur, a cité les paroles du Saint-Père qui, le 3 mai de cette année, a demandé aux membres de l'Action catholique d'appuyer les programmes de l'Eglise en matière de réforme sociale, mais non pas en qualité de partis politiques.

"Si les membres de l'Action veulent se lancer dans la politique, a dit le Pape Pie XII, il y a des partis politiques qui sont formés expressément à cette fin."

## Au Séminar, au collège Saint-Alexandre, Limbour



Mlle Sarah Fulton

Mlle Sarah Fulton, de l'Université du Nebraska, Etats-Unis, nous fit part que le "séminar" est une expérience des plus précieuses et des plus "stimulantes!" Oui, j'ai constaté en causant avec mes amies canadiennes que les étudiantes de ce pays jouent un aussi grand rôle dans la vie étudiante que le font mes compatriotes. Du moins, il est en ainsi dans le domaine de la direction des organisations étudiantes. Comme aux Etats-Unis, les jeunes Canadiennes ne craignent pas de partager les responsabilités de leurs confrères. Il semble que l'on accorde une plus large part à la discussion, dans les classes de vos universités, à cause du plus petit nombre d'élèves. C'est un avantage dont j'ai profité au séminar.



Mlle Ellen Nielson

Mlle Ellen Nielson, déléguée du Danemark à la réunion du Séminar international des étudiants, qui se tient actuellement au collège Saint-Alexandre, à Limbour, via Hull, a bien voulu prêter quelques instants son sourire au photographe. Mlle Nielson qui est au Canada depuis seulement quelques semaines, paraît cependant enchantée de son séjour en ce pays. C'est la première fois, dit-elle, que j'entre en contact avec des étudiants canadiens et américains, bien qu'aujourd'hui, j'aie eu la chance d'assister à des sessions européennes du même genre. Elle ajouta que des chantiers de travail pour étudiants, permettent cet été aux étudiants européens et particulièrement, à des étudiants danois, de venir travailler en Amérique du Nord pendant leurs vacances, ce qui leur permet d'entrer en contact avec les étudiants de ces pays, et de comparer les différents milieux étudiants. Les sessions du Séminar doivent durer cinq semaines.



Mlle Judith Friedman

Les étudiants d'Israël sont représentés au Séminar international, par Mlle Judith Friedman, étudiante en histoire et en sciences sociales à l'Université de Jérusalem. Mlle Friedman n'en est pas à sa première représentation, dans le domaine international étudiant. En effet, elle eut de nombreuses occasions. Entre autre, à la réunion internationale des étudiants juifs. Répondant à quelques questions, Mlle Friedman déclara que la majorité des étudiants juifs ne pratiquent aucune religion et il s'en suit que leurs organisations étudiantes n'ont aucun caractère religieux. Mlle Friedman devait prendre la parole à un "meeting" du Séminar, sur la divergence des croyances, existant au sein de cet organisme.

## Le danger d'assaut atomique augmente toujours - Truman

WASHINGTON (P.C.) — En donnant son consentement à "une politique de dispersion industrielle", visant à répandre les usines de façon à décourager des attaques concentrées, si elles se produisaient, le président Truman a déclaré hier soir que le danger d'attaques atomiques augmente sans cesse.

"Bien que nous redoublions d'efforts pour assurer notre défense, dit la déclaration approuvée par le président, le danger d'une attaque atomique augmente et réclame de nouvelles politiques plus positives de façon à obtenir plus de sécurité pour nos établissements industriels sans pour cela mettre en danger leur efficacité productive."

Le représentant du Massachusetts Joseph Martin, chef républicain de la Chambre, a immédiatement protesté, disant que Truman "était pris en flagrant délit de défi du Congrès", qui a récemment refusé d'approuver une telle politique.

Certains critiques craignent que la dispersion des usines porte un coup fatal aux régions industrielles actuelles. Les partisans du projet prétendent que toutes les régions en bénéficieraient.

## Funérailles de M. F. Pednault, à Noëlville, Ont.

NOËLVILLE, Ont. — (D.N.C.) — Les funérailles de M. François Pednault, paroissien bien connu, ont eu lieu hier à Noëlville, dans toute la région, décédé à l'âge de 81 ans, après une très courte maladie, en son lieu de résidence à l'église Saint-David de Noëlville.

R. P. R. Leclerc a chanté le service. Les porteurs étaient ses neveux, MM. Arthur Daoust, Hervé Daoust, Daoust, Donald Daoust, Claude Lahaie, de Masson, Gilles Lahaie, de Buckingham, et Nelpha Lahaie, de LeVack.

M. le curé Leclerc a récité les dernières prières au cimetière paroissial. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Théoret, de Sturgeon Falls.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, Flora Gollinger, deux fils, Percy et Marcel, cinq filles, Mme Baptiste Ménard (Ruby), de Windsor, Mme Eudore Carrière (Pearl), de Noëlville, Mme Euclide Bertrand (Marguerite) de Sturgeon Falls, Mme Léo Vendette (Anny), de Hamilton, Mme André Carrière (Edna) de Noëlville; il laisse aussi 45 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants.

Ceux qui sont venus de l'extérieur pour assister aux funérailles sont: Mme Jeannette Shearer, de Toronto, M. Claude Lahaie, de Masson, Gilles Lahaie, de Buckingham, M. et Mme Evariste Rouleau, de Sudbury, M. et Mme Edouard Carrière, de Minnow Lake, M. Arthur Tremblay, d'Espola, M. et Mme Roger Paquette d'Espola, Mme Léona Daoust, de Warren, Mme Georges et Roger Dussault, de Sturgeon Falls, M. et Mme Aurèle Brunet, d'Alzilda, Mme R. Bourgault, de Sturgeon Falls, M. et Mme Léo Beaudoin, de Windsor, Mme Urgel Carrière, de Saint-André-Avellin, M. et Mme André Rousson, de Montréal, M. et Mme Albert Carrière, de Lachute, M. et Mme Henri Vendette et M. R. Vendette, de Sudbury, Mme Daniel Bondy, de Rivière-aux-Canards, M. et Mme Léo Vendette, de Hamilton, M. et Mme Baptiste Ménard, de Windsor, M. et Mme Euclide Bertrand, de Sturgeon Falls, M. et Mme Léo Carrière, de Timmins et M. et Mme Raymond Carrière, d'Alban.

## Quarante-Heures à Curran, Ont.

CURRAN, Ont. — (D.N.C.) — Les Quarante-Heures ont eu lieu ces jours derniers dans notre paroisse. Les fidèles assistèrent un grand nombre aux offices religieux. Notre curé, M. l'abbé C. Glaude, profita de la circonstance, pour faire en public les prières du jubilé avec ses paroissiens. Tous bénéficièrent de ce trône spirituel mis à la disposition des catholiques.

## VA-ET-VIENT

M. et Mme Dorilla Duhamel recevaient dernièrement la Rév. Soeur Marie-Georges, ainsi que M. et Mme Georges Wathier, M. Samuel Wathier et M. et Mme Alfred Duboué.

M. et Mme Edgar Lafond, Miles Annette et Lorraine Legault, ainsi que M. et Mme Philippe Legault et Mme John Beaulne se rendaient à Boileau en visite chez le R. P. Legault, C.S.V.

Mlle Agathe Dicaire, après avoir suivi un cours à l'Université de Toronto, est de retour à Curran.

Des verres à crédit  
facile sans frais  
supplémentaires

5-6706  
pour un  
rendez-vous

190, rue Sparks

## Au contact de la nature



Dans les chantiers: hier et aujourd'hui

Il y a 40 ans, lorsqu'aux premières neiges le bûcheron s'enfonçait dans le bois pour monter aux chantiers, il lui fallait marcher de 25 à 50 miles par des routes impraticables, portant sur son dos tout ce qu'il lui fallait pour passer l'hiver dans le bois. Aujourd'hui, ses fils prennent un autobus, une auto-nette, ou même un avion pour atteindre en un clin d'oeil l'endroit où ils travailleront.

Au début du siècle, les bûcherons gagnaient de \$8 à \$9 par mois. Il y a un quart de siècle, ils ne recevaient que \$1 par jour de travail. Aujourd'hui, toutes dépenses payées, ils peuvent se faire \$50 net par semaine. Un vrai bon bûcheron gagne même beaucoup plus que cela. Les meilleurs touchent en effet \$100 par semaine, tous frais payés.

Au cours des dernières années, les compagnies ont apporté des améliorations appréciables à toutes les phases du travail en forêt et à toutes les conditions de vie, ce qui a eu pour résultat d'augmenter considérablement la main d'oeuvre forestière. Plusieurs compagnies ont mis sur pied une organisation pour former des travailleurs forestiers. Plus d'un apprenti a pu ainsi se faire \$30 par semaine presque en partant.

Pour ce qui est de la nourriture, l'amélioration a été formidable. Alors que les bûcherons d'autrefois se nourrissaient exclusivement de fèves au lard, de morue sèche, de biscuits durs, de mélasse et de thé, leurs fils d'aujourd'hui dégustent des repas bien apprêtés, aux menus variés, aux plats nombreux, et d'une qualité insurpassable.

Aujourd'hui, même dans un camp des plus modestes, le menu du dîner peut se composer comme suit: soupe aux pois, boeuf, rôti de porc, saucisses, fritolet de patates de cochon, jambon froid, tête en fromage, pommes de terre, carottes, chou, fromage, tarte au chocolat, compote de pommes, pruneaux, tarte au caramel ou au citron, deux ou trois sortes de gâteau, biscuits, thé et café, et, va sans dire, des montagnes de pain et de beurre.

Le logement aussi s'est sensiblement amélioré. Les hommes vivent aujourd'hui dans des quartiers propres et bien tenus. On y lave leurs couvertures. De façon générale, la vie y a été rendue beaucoup plus agréable. On y reçoit des journaux et des revues. On y écoute la radio. Certains des camps les plus importants donnent des séances de cinéma. Et partout, par l'instruction, la propagande et des directives appropriées, tous les efforts sont faits pour empêcher les accidents. Dans les différents dépôts forestiers, les compagnies et les grands entrepreneurs maintiennent des infirmiers bien équipés.

Plusieurs "vieux de la vieille" estiment qu'aujourd'hui, avec l'avènement des femmes comme assistantes dans les cuisines de certains camps, tout le lustre de leur métier viril a disparu. Mais aucun ancien, bien installé dans un camp moderne, ne devrait regretter ce prétendu "bon vieux temps" ou tout n'était que misère noire, mauvaise chère, mauvais gîte, paye impitoyable, rizes et querelles.

Non — dans les chantiers, le "bon vieux temps", c'est aujourd'hui.

TARTARIN.

Cette chronique hebdomadaire est commanditée par

ARTICLES DE SPORT

5, rue LAVAL, HULL — Tél: 77-6076

M. et Mme Victor Laframboise, de Montréal, étaient de passage ici en fin de semaine.

M. J. s'epath Chartrand se rendait à Toronto, par affaires, dernièrement.

Mme Alfred Bissonnette est de retour de l'hôpital "Royal Victoria".

M. et Mme Josephat Bissonnette se rendaient à Hawkesbury, en fin de semaine.

## Don de \$10,000

PARRY SOUND (P.C.) — Soeur Saint-Maurice, administratrice de l'Hôpital Saint-Joseph, a déclaré hier soir que l'Atkinson Charitable Foundation de Toronto a défrayé le coût de l'outillage de laboratoire d'une nouvelle aile de l'hôpital.

Le fonds a fourni \$10,000 pour aider à payer l'outillage, construite au coût de \$400,000.

LE PLUS MODERNE  
PLANCHERS-MURS-PLAFONDS

Nous vous invitons à visiter notre exhibition de tuiles pour planchers, murs et plafonds à...

L'Exposition d'Ottawa

CAPITAL TILE & FLOORING LTD.

1344, RUE BANK — TEL: 2-4291

CANADIENS-FRANÇAIS

qui contemplez un cours commercial en septembre... Ne prenez aucune décision avant d'avoir consulté le directeur du

National Business Collège

Angle Bank et Sparks — TEL: 2-6296

ou des COURS BILINGUES dans une atmosphère COMPLETEMENT ANGLAISE seront inaugurés. Le moyen le plus sûr d'apprendre l'ANGLAIS est bien de vivre parmi les ANGLAIS, étudier en ANGLAIS, se faire enseigner par des maîtres ANGLAIS, le tout sous la direction d'un professeur bilingue expert. Surveillez nos annonces prochainement dans ce journal.

INSCRIPTIONS A PARTIR DU 20 AOUT PROCHAIN



Vue à Lucerne des fameuses fortifications construites en 1300. A l'arrière plan, les montagnes Rigi.



Le musée Richard Wagner à Tribschen-Lucerne, Suisse.

# "Chaque ville suisse a son charme"

## ...Zurich et Lucerne...

"Laissez-moi encore créer les oeuvres que j'ai conçues dans cette Suisse sereine et merveilleuse en face des montagnes... nulle part ailleurs je n'aurais pu les concevoir."

RICHARD WAGNER.

### — Impressions de voyage —

"Laissez-moi encore créer les oeuvres que j'ai conçues dans cette Suisse sereine et merveilleuse en face des montagnes... nulle part ailleurs je n'aurais pu les concevoir."

RICHARD WAGNER.

Il y a quelques jours, grâce à l'Office Suisse du Tourisme et à la compagnie aérienne Swissair, j'ai eu l'agréable plaisir de visiter la Suisse.

Située dans la partie occidentale du continent européen, la Suisse offre sur un territoire très restreint une multitude de beaux paysages que l'on ne retrouve pas ailleurs dans une aussi faible étendue. Le voyageur passe, presque sans transition, en quelques kilomètres, des plaines ensoleillées où pousse une riche végétation aux pâturages alpestres où quelques chèvres broutent le peu d'herbe éparpillée çà et là.

Chaque ville ou village situé sur le bord d'un lac ou d'une rivière ou même encore dans un vallon aux pieds de montagnes majestueuses, offre au touriste un spectacle dont il a peine à retrouver ailleurs. Les villes suisses même si elles se ressemblent un peu, ont toutes un charme et un caractère différents les uns des autres.

#### Zurich

La ville de Zurich est encadrée de hauteurs boisées. Son lac s'étend, avec ses rives parsemées de villas, jusqu'au pied des préalpes, tandis qu'à l'horizon se dressent les sommets neigeux des Alpes qui forment un décor d'une splendeur prodigieuse. Tout cela appa-

rait comme une synthèse du paysage suisse, comme si celui-ci avait voulu se manifester encore une fois en un raccourci évocateur.

Zurich tout en étant un centre d'attraction touristique est la métropole de la Suisse. D'importantes maisons de commerce, des banques et des sociétés d'assurance y en-

tretiennent des relations suivies avec tous les pays et les cinq continents. La ville de Zurich est aussi le centre de la circulation monétaire en Suisse.

Centre d'études, cette métropole est réputée pour son Ecole Polytechnique Fédérale et son Université. C'est aussi un centre ar-

tistique aux collections riches et nombreuses.

La plus jeune génération sera sans doute intéressée d'apprendre qu'à Zurich, sur le flanc d'une montagne en plein parc boisé, il y a une magnifique piscine extérieure où l'on y produit des vagues artificielles. Les baigneurs jouissent donc d'un décor monta-

gneux tout en bérçant leurs illusions sur une vague d'océan.

#### Lucerne

Je n'ai pas eu le plaisir de voir toute la Suisse, mais Lucerne me semble l'un des plus beaux coins de ce petit pays.

L'endroit est idéal au point de vue touristique. Un lac merveil-

leux, du nom de Quatre Cantons, tagnes géantes et enfin à l'arrière plan les têtes blanches des Alpes. Imaginez, une vie animée et moderne dans un décor très ancien: la vieille tour d'eau et le pont de bois couvert construit en 1333 sur la Reuss avec ses 158 peintures anciennes retraçant l'histoire de à eau bleue claire, bordé de mon-

la ville et du canton et le martyr de ses patrons, Léodegar et Mauritius.

La vieille tour d'eau qui flanque le pont servait autrefois de chambre de tortures, contient aujourd'hui la salle des Artilleurs. A l'entrée nord du pont se trouve la chapelle de St-Pierre dont l'autel a été orné par le peintre Deschwanden. Les tours et les remparts de Musegg constituent la moitié des anciens remparts qui entouraient toute la cité et avaient été construits de 1350 à 1408.

Le touriste ne doit pas quitter Lucerne sans voir le monument du Lion, élevé à la mémoire des gardes suisses tombés à Paris le 14 août 1792 lors de l'héroïque défense des Tuileries. Ce monument taillé dans le rocher a été exécuté par le sculpteur Lucas Ahorn de Constance.

Je recommande aussi une visite au panorama, peinture gigantesque de Castres représentant l'entrée en Suisse de l'armée française du général Bourbaki près de Verrières, en février 1871.

Les Lucernois ont rendu hommage à Richard Wagner en 1933, convertissant en Musée une maison à Tribschen où habita le grand compositeur de 1866 à 1872. Wagner composa dans cette maison une série de ses oeuvres les plus célèbres, notamment Les Maîtres Chanteurs, le Crépuscule des dieux et l'Idylle de Siegfried.

Wagner avait reconnu lui-même les charmes de la Suisse lorsqu'il écrivit de Paris: "Laissez-moi encore créer les oeuvres que j'ai conçues dans cette Suisse sereine et merveilleuse en face des montagnes... nulle part ailleurs je n'aurais pu les concevoir."

Le voyageur qui passera quelques jours à Lucerne se devra de faire au moins une excursion. L'ascension du Mont Pilate, par

exemple, est à recommander. De iglis bateaux partent de la baie de Lucerne plusieurs fois par jour et se rendent au pied du Pilate. Le touriste a donc l'avantage de parcourir tout le lac des Quatre Cantons. L'ascension des 7.000 pieds de cette montagne se fait en funiculaire en quarante minutes.

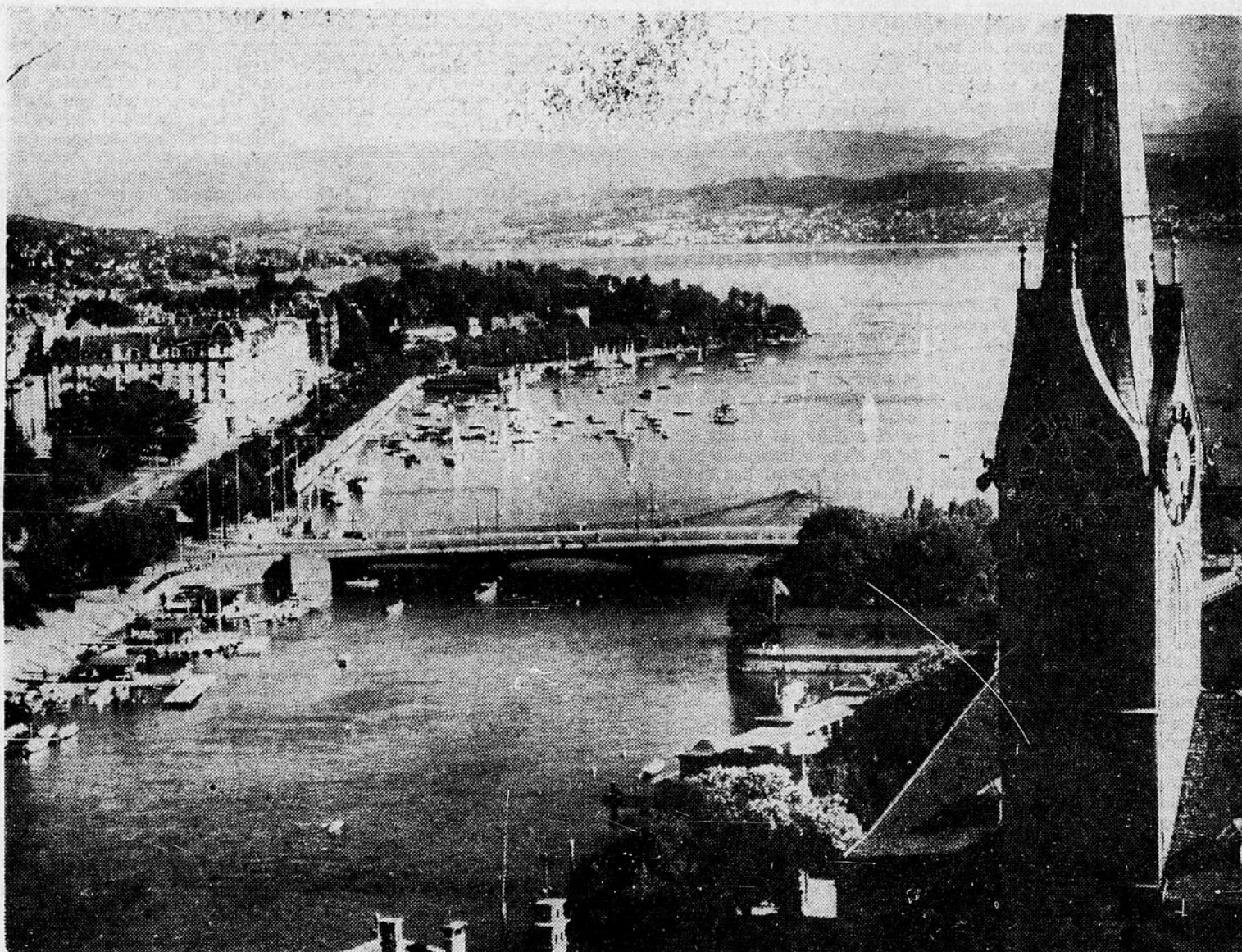
Ravi de l'audace du parcours, le visiteur arrive au sommet où il se trouve en face d'un panorama d'une beauté impressionnante et majestueuse. Des sentiers agréables traversent ces régions alpines et passent par des galeries taillées dans le roc même. Il y a un nombre considérable d'excursions de ce genre ou le touriste revient enchanté d'avoir vu tant de si belles choses.

Les Canadiens qui participent au pèlerinage organisé par "Le Droit" à l'occasion du premier congrès eucharistique d'Espagne, se plairont certainement en Suisse. Les charmes et les beautés de ce petit pays leur feront oublier les traces de la vie et même les fatigues du voyage.

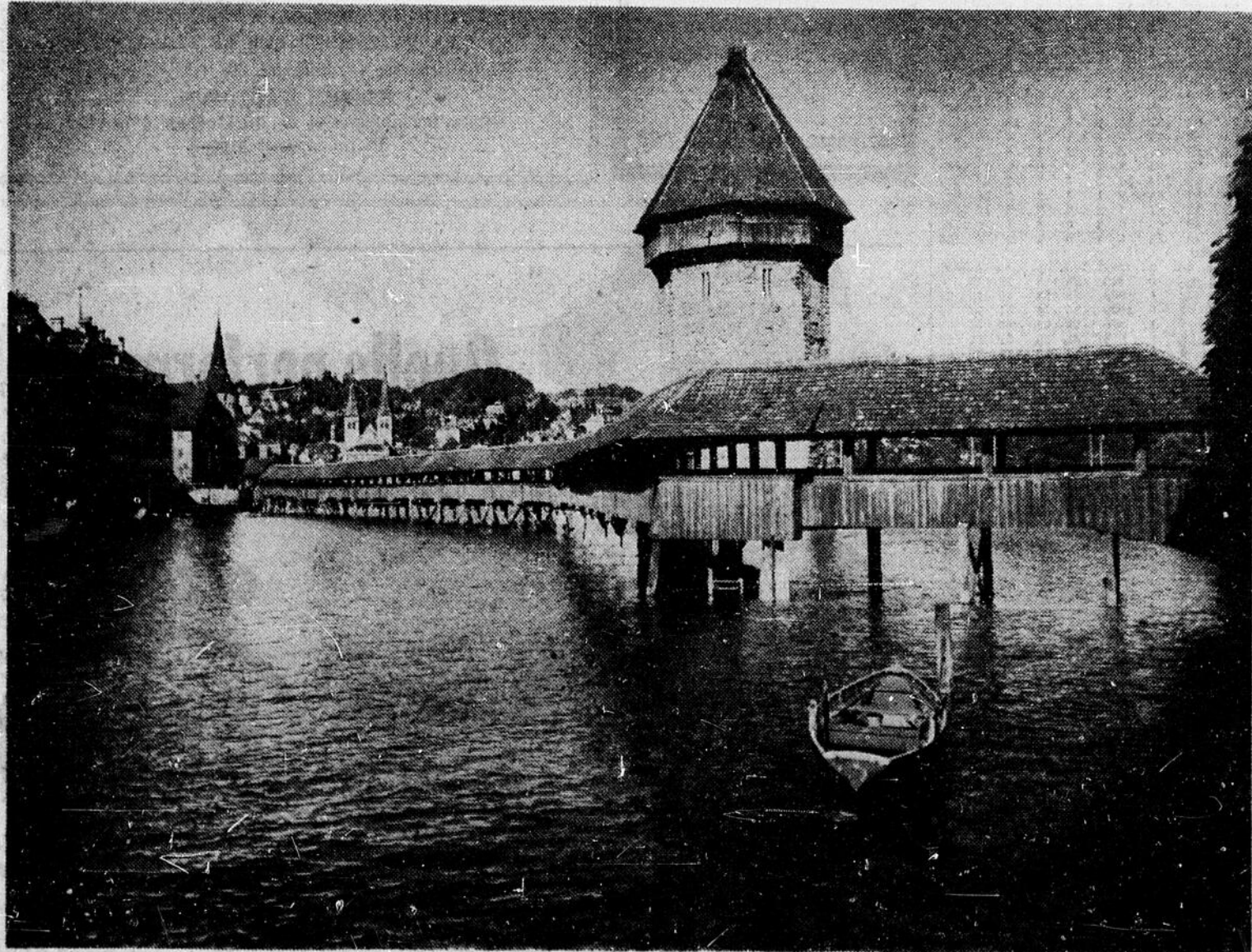
Contrairement à certaines rumeurs, tous constateront que le coût de la vie n'est pas plus élevé en Suisse qu'en d'autres pays d'Europe. J'ai par satisfaction personnelle pénétré dans plusieurs boutiques ou grands magasins et je me suis rendu compte que tous les prix des denrées, marchandises sèches ou autres sont équivalents aux nôtres. Le coût des hôtels et des repas sont très modérés.

GUY ANGERS

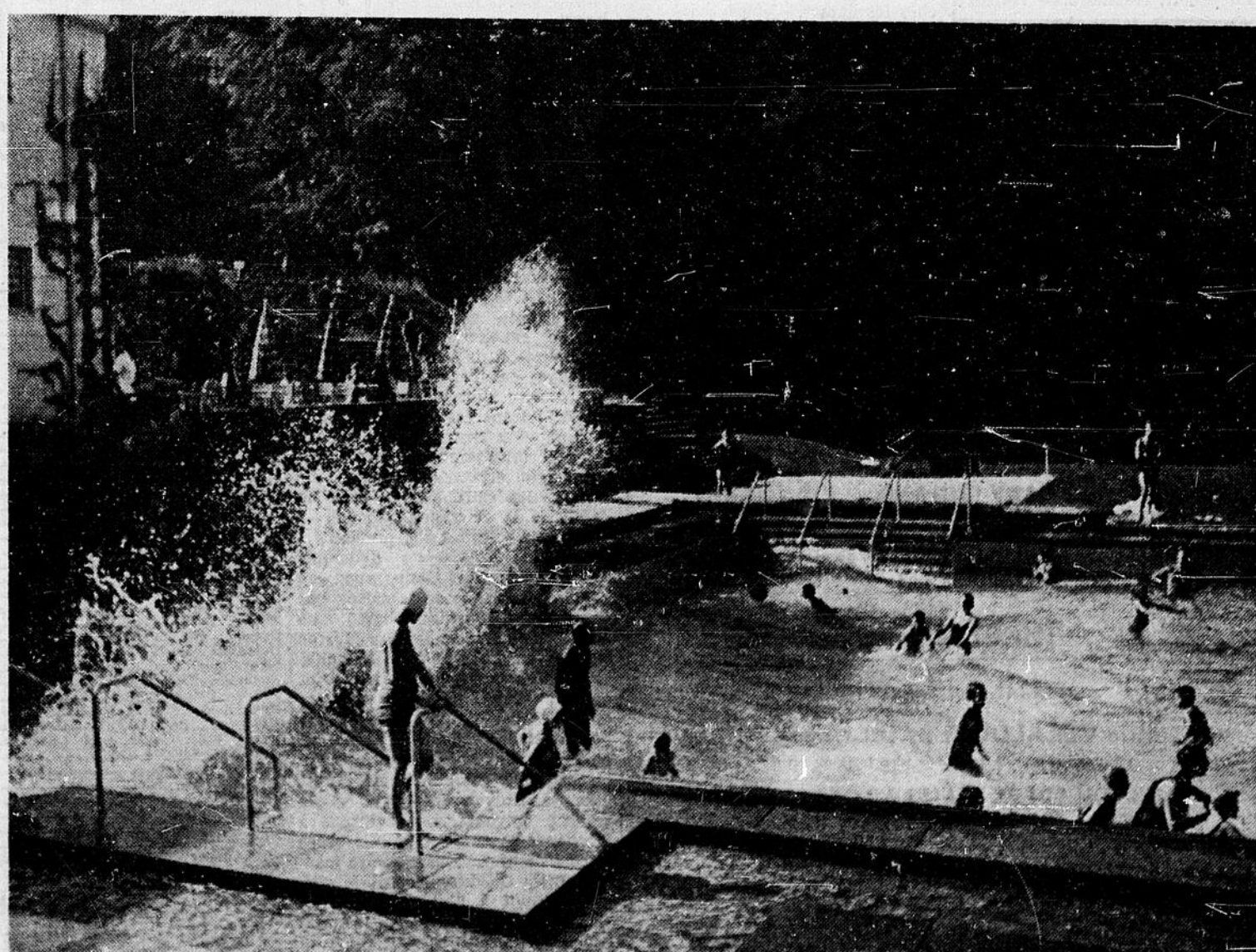
Les photos illustrant cet article sont de l'Office suisse du Tourisme.



Vue sur la baie du lac de Zurich en Suisse.



La tour d'eau et le vieux pont à Lucerne, en Suisse.



Piscine à vagues artificielles à Zurich, Suisse.



Faits et Gestes par Gerald Renaud

JOUTE TROMPEUSE

Tout naturellement, les partisans des Rough Riders d'Ottawa se sont portés à juger, à peser et à faire une appréciation des mérites de l'équipe locale lors de son match amical de cet après-midi contre l'agglomération de joueurs professionnels américains, les Giants de New-York.

MEME HISTOIRE

Le problème demeure sans solution! L'équipe canadienne de la coupe Davis a baissé pavillon devant des rivaux qui leur étaient infiniment supérieurs, hier, au club de tennis Mont-Royal.

ARENASCOPE. — Un appel téléphonique que nous recevions, hier, annonçait un accident survenu près de l'Aréna de Hull.

Wrightville jouera contre Saint-Rédempteur

Les officiers des clubs de tennis Wrightville et St-Rédempteur désirent annoncer qu'il y aura dimanche à Wrightville deux heures un tournoi amical entre ces deux clubs de tennis de Hull.

Nous avons, disponibles pour livraison immédiate, CIMENT, BOIS DE CONSTRUCTION, ARTICLES DE CONSTRUCTEURS, PORTES ET CHASSIS.

Laissez-nous vous aider dans votre problème de construction INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LIMITED

LUTTE DIMANCHE 19 AOUT - 8h. 30 p.m.

MANEGE MILITAIRE ch. Aylmer

L'ASS. SPORTIVE HULL-VOLANT

ENJEU DE \$500.00 - Grande finale 2 dans 3 à finir, 3 vs 3

- Paul Charles Lionel vs BAILLARGEON vs Jos. LORTIE vs GABY FERLAND vs KID CHABOT vs TED EVANS vs JOS. STALINE KAMAROFF vs TED MENARD vs DON CERINO

Mlle GERALDINE BAILLARGEON reconnue comme la femme la plus forte au monde CHARLES BAILLARGEON tirera un autobus avec ses dents à 8 heures devant le manège Admission 75c Rés. \$1.00 Enfants 35c

Enfin une double victoire pour les Giants

Lorsque Ed Wright et Dick Libby maîtrisent Springfield, 3-0, 6-1

Oui, c'est bien vrai, les Giants d'Ottawa ont finalement réussi à enregistrer deux victoires durant un programme double. C'était la deuxième fois de la saison, que les protégés de l'instructeur Hugh Poland remportaient les honneurs d'un programme double à Ottawa, cette saison.

Dans la première joute, Ed Wright, un grand artilleur droitier remporta sa cinquième victoire de la saison contre cinq revers, alors qu'il n'alloua que quatre coups sûrs aux Cubs tout en recevant un puissant appui de ses coéquipiers.

Il ne fallut que deux heures et 50 minutes pour jouer ces deux parties. La première joute, de sept manches seulement, se termina après une heure et six minutes, tandis que la deuxième engagement, qui est de neuf manches fut achevé après une heure et 44 minutes.

C'est suffisant. Dès le début de la joute, le gros Ed Wright retira les trois premiers hommes à lui faire face et par la suite fut toujours à la hauteur de la situation, alors qu'il recevait un superbe appui de ses co-équipiers.

Ces trois points furent réussis de façon plutôt comique durant la première manche. En effet, Bill Gardner débuta avec un simple au champ intérieur, alors que Eddie McDade n'eut aucune chance de le retirer au premier but. Harvey Gentry fit ensuite au premier après avoir reçu quatre balles. Et c'est alors que ce produit l'incident de la soirée (qui donna la victoire aux Giants). Neil Wallinger frappa un "bunt" au lanceur Tony Jacobs. Ce dernier tenta de retirer Gardner au troisième but, mais son lancé manqua de précision.

Après cette première manche, les Giants ne furent jamais menacés, alors qu'ils ne frapperont que trois coups sûrs. Ils semblaient se satisfaire de conserver leur avance. Gene Hooks, Jack Wallera, Ray Cash et Frank Lamanna frappant en relève pour Tony Jacobs furent les seuls Cubs à frapper en lieu sûr contre Wright.

PREMIERE JOUTE

Table with columns: A. B. P. C. R. A. and rows for Verban, Mauro, Liptak, Wallera, George, Cash, Jacobs, Lamanna, Rutledge, Swartz, Totaux.

Totaux: 24 0 1 18 3. Par manche: 000 000 000-1. Springfield: 000 000 000-1. SOMMAIRE: E. Wright, P. Jacobs.

Dans la deuxième joute, Ed Wright et Dick Libby ont maîtrisé Springfield, 3-0, 6-1. Les Cubs ne furent menacés qu'à une seule reprise durant cette joute, soit à la sixième reprise, lorsque Ray Cash et McDade frappèrent chacun un simple.

Les Cubs furent les premiers à compter durant cette deuxième joute, lorsque Ray Cash frappa son quatrième circuit de la saison par dessus la clôture du champ gauche. Pendant ce temps, Marino lança avec justesse et il blanchissait ses adversaires durant trois manches tout en ne leur allouant aucun coup sûr.

Après cette première manche, les Giants ne furent jamais menacés, alors qu'ils ne frapperont que trois coups sûrs. Ils semblaient se satisfaire de conserver leur avance. Gene Hooks, Jack Wallera, Ray Cash et Frank Lamanna frappant en relève pour Tony Jacobs furent les seuls Cubs à frapper en lieu sûr contre Wright.

Tournoi des Syndicats

A l'occasion de la fête du Travail, qui a lieu le trois septembre prochain, les représentants des Syndicats catholiques nationaux ont organisé un tournoi de balle malle. Ce tournoi fut inauguré l'année dernière, alors que la rencontre de cette fête avait lieu au Parc Zorocco de Wrightville.

Toutes les équipes de la région, qui désirent participer à ce tournoi sont donc cordialement invitées. Les équipes, qui feront partie de ce tournoi devront donner à leur capitaine le nom de leur club et le nom de leur joueur principal.

Horne et Huot sont éliminés

TORONTO (P.C.) — Les derniers représentants de la province de Québec ont été éliminés dans les séries quart-finales du tournoi de golf professionnel par la détentrice du trophée Millar, Desjardins.

Norman Himes de Kitchener Westmont élimina Rodolphe Huot du Royal Québec, 5 et 4.

Le joueur professionnel de 41 ans, de Ojai, Californie, termina parmi les premiers joueurs, qui aujourd'hui, semblaient avoir de la difficulté à conquérir la normale du Tam O'Shanter 36-36.

Le joueur professionnel de 41 ans, de Ojai, Californie, termina parmi les premiers joueurs, qui aujourd'hui, semblaient avoir de la difficulté à conquérir la normale du Tam O'Shanter 36-36.

La merveilleuse Marlene Stewart se rallie et gagne; en finale aujourd'hui

LAVAL-SUR-LE-LAC (P.C.) — Marlene Stewart, ne pesant que 108 livres et mesurant cinq pieds seulement, remporta une victoire d'un coup sur Mae Murray de Rutland, Vermont, hier, pour passer en finale dans le tournoi de golf pour le championnat canadien chez les dames.

Ce fut une autre fin sensationnelle — celle-ci à 18e green — pour la courageuse jeune fille de 17 ans de Fonthill, Ontario.

La diminutive Marlene Stewart rencontrera Mlle Lenzyck, ancienne championne canadienne par deux fois, dans la finale de 36 trous, demain.

Le vétéran Jimmy Demaret frappe un 69 et saisit la première place au Tam O'Shanter

CHICAGO (P.A.) — Le vétéran Jimmy Demaret a frappé un 69, hier, au tournoi du Tam O'Shanter et après 36 trous, il possède un total de 136, soit huit coups en dessous de la normale.

Le joueur professionnel de 41 ans, de Ojai, Californie, termina parmi les premiers joueurs, qui aujourd'hui, semblaient avoir de la difficulté à conquérir la normale du Tam O'Shanter 36-36.

Le joueur professionnel de 41 ans, de Ojai, Californie, termina parmi les premiers joueurs, qui aujourd'hui, semblaient avoir de la difficulté à conquérir la normale du Tam O'Shanter 36-36.

Beaver a défilé l'Armée, 15-6

L'équipe Beaver Barracks de l'Aviation a pris une avance d'une victoire à zéro dans la série finale de 3 dans 5 pour le championnat de la Ligue Inter-Service.

Tommy Moore de l'équipe victorieuse se distingua au bâton en faisant compter trois points au moyen d'un triple.

NOUS ACHETONS tous genres de véhicules pour MISE EN PIECES TELEPHONEZ-NOUS

S & S AUTO PARTS Angle des rues WELLINGTON et PRESTON

Recherchez l'étiquette de main-d'oeuvre syndiquée sur chaque vêtement TIP TOP

LES LANCEURS: Fabr. Ott., Grinley, Mont., Barrett, Buf., Van Cuyk, Mont., Connelly, Buf., Coleman, Mont., Hughes, Mont., Miracrin, Buf., Simpson, Buf., Alexander, Mont., Miracrin, Buf., Hudson, Tor., Lasoria, Mont., Colman, Tor., Morgan, Mont.

LES LANCEURS (suite): Tompkinson, Ott., Gentry, Tor., Wallinger, Ott., Melo, Ott., Jastinski, Ott., Gardner, Ott., Gerkin, Ott., Vukmir, Ott., Metkovich, Ott.

LES LANCEURS (suite): Fabr. Ott., Grinley, Mont., Barrett, Buf., Van Cuyk, Mont., Connelly, Buf., Coleman, Mont., Hughes, Mont., Miracrin, Buf., Simpson, Buf., Alexander, Mont., Miracrin, Buf., Hudson, Tor., Lasoria, Mont., Colman, Tor., Morgan, Mont.

LES LANCEURS (suite): Tompkinson, Ott., Gentry, Tor., Wallinger, Ott., Melo, Ott., Jastinski, Ott., Gardner, Ott., Gerkin, Ott., Vukmir, Ott., Metkovich, Ott.

Dernière joute du Springfield à Ottawa

Les Giants d'Ottawa et les Cubs de Springfield en viendront aux prises, ce soir au parc Lansdowne d'Ottawa dans une joute régulière de la Ligue internationale de baseball.

Présentement, l'instructeur de la saison, Hugh Poland possède de nombreux troubles avec ses lanceurs, mais il a tout de même dévoilé qu'il se servirait de Whitey Konikowski pour la joute de ce soir.

Après cette joute, les Giants quitteront Ottawa et n'y retourneront que le 30 août prochain. Pendant ce long séjour à l'étranger, les Giants affronteront, les Bisons de Buffalo, les Maple Leafs de Toronto, les Royaux de Montréal et les Cubs de Springfield.

Avance d'une partie du Taxi Alexander

La forte équipe du Taxi Alexander a saisi une avance d'une victoire à zéro dans la série finale de 2 dans 3 pour le championnat de la Ligue de balle malle Sainte-Anne.

Lundi, la deuxième joute de cette série sera disputée au carré Anglesse.

HOLLYWOOD — Eddie Chavez, 139, San Jose, Calif. l'emporte aux points sur Chu Chu Jimenez, 135, Los Angeles (10).



LUTTE

AUDITORIUM, MARDI 14 AOUT

AL LOVELOCK vs "NATURE BOY" BUDDY ROGERS

Deux chutes de trois

LARRY MOUQUIN vs MIKE MAZURKI

Plus un combat supplémentaire

Prix: 75c, \$1.00 et \$1.25 — Tél. 3-6292

RIVERVIEW RACE TRACK LE DIMANCHE... 12 AOUT

Classes: 227 — bourse \$150 — 223 — bourse \$150 — 221 Classifiée — bourse \$200

PARIS MUTUELS SUR LE TERRAIN Adultes: 75c — Enfants: 25c (taxe incluse)

SERVICE D'AUTOBUS: Ottawa-Buckingham et de Buckingham à la piste Stationnement gratuit



Quelle performance! ... grâce aux GAZOLINES

Esso logo

Faites le plein de gazoline Esso ou Esso Extra puis prenez la route. Vous constaterez immédiatement une grande amélioration dans la performance de votre voiture!

Les gazolines Esso et Esso Extra sont des carburants modernes que l'on améliore continuellement afin d'obtenir un rendement bien équilibré—puissance souple et abondante, accélération rapide et protection contre le cognement du moteur et la vaporisation de l'essence.

et le spectacle continue...

par CHARLIE DAoust

LA JOUTE INTERNATIONALE DE FOOTBALL ENTRE NEW-YORK ET OTTAWA SUSCITE LE PLUS VIF ENTHOUSIASME

Si nos amis de Montréal ont grand étonnement de voir...

En effet, c'est un spectacle de grande classe que la direction des Rough Riders offre aujourd'hui aux sportifs de la vallée...

Le dernier quand les New-Yorkais ont inauguré la classique internationale au parc Lansdowne...

Les sportifs d'ici comme René de la Durantaye, l'architecte Jean-Serge LeFort, Antonio Plouffe, Sammy Godin...

Le digne représentant de l'Université d'Ottawa, nous a présenté son brillant élève Bruno Bitowski...

Mais tous ces anciens joueurs n'ont pas caché leur désappointement de ne trouver de la part de la ville d'Ottawa...

Pour une chose, Ottawa possède un club plus pesant qu'en 1950, qui vivra, verra, en attendant la joute Riders-Giants...

LE GALA DU 19 AOUT AU MANEGE DE HULL est l'événement qui défraie le plus les conversations dans la gent sportive...

LE DR HENRI LAFRAMBOISE conduira les chevaux d'Elzéar Lafleur demain après-midi sur la magnifique piste de Riverview...

Les équipes Nap. Legris de Hull et Gatineau se rencontreront dans une série finale de 4 dans 7 pour le championnat de la Ligue de baseball juvénile de Hull...

Legris élimine Eastview et passe en finale

Les équipes Nap. Legris de Hull et Gatineau se rencontreront dans une série finale de 4 dans 7 pour le championnat de la Ligue de baseball juvénile de Hull...

Hier soir, le club Legris s'est rallié pour éliminer les représentants d'Eastview...

Un régal pour l'Oncle Sam

Par Vic MORRIS, fils de la P.C. MONTREAL (P.C.) — Les étoiles des Etats-Unis n'offrent aucun quartier, hier, alors qu'ils déclaraient les meilleurs joueurs canadiens en sets consécutifs pour prendre une avance de 2-0 dans les matches finals de la zone américaine de la coupe Davis.

Le puissant Tony Trabert, la sensation de 20 ans de Cincinnati, déroula Lorne Main de Vancouver, 6-1, 6-2, 6-3 dans le match initial, tandis que le gigantesque Dick Savitt, champion de Wimbledon et d'Australie, déclara le vétéran Brendan Macken de Montréal, 6-3, 6-1, 6-1.

Il fut immédiatement annoncé après les matches que Trabert et Bundy Patty de Los-Angeles rencontreront Macken et le petit Canadien français Henri Rochon de Montréal dans le match de doubles d'aujourd'hui.

Environ 4,000 spectateurs combattaient les tribunes du club de tennis Mont-Royal alors que les Canadiens affichèrent leur tenue rétive habituelle, mais sans obtenir de succès.

Min jouta de façon erronée dans un match contre Trabert. Il ne pouvait renvoyer le boudoyant service de Trabert, ni toucher aux placements éclairés de son rival.

Les Riders en montre pour la 2e fois

Le club professionnel des Giants de New-York, rival au Lansdowne

Les Giants de New-York en sont à leur deuxième visite annuelle au parc Lansdowne, cet après-midi, alors qu'ils livreront une lutte amicale aux Rough Riders d'Ottawa de la Ligue canadienne du Big Four.

La visite de l'équipe new-yorkaise soulève un intérêt particulier, car elle constituera une dure épreuve pour les Riders qui sont encore de qualité inconnue.

Les Giants aligneront leur équipe complète, cet après-midi, si l'on excepte leur brillant joueur d'arrière-champ, Kyle Rote, qui doit participer à la joute annuelle des étudiants dans la ville des vents.

Les amateurs de football surveilleront avec intérêt chacun des mouvements d'étoiles reconnus telles que Chuck Conerly, Tom Landry, Arnie Weinmeister, Ray Poole, Eddie Price, Stonewall Jackson et Ed Ostendarp.

Crowe a surveillé de bien près sa défensive aérienne au cours des pratiques de cette semaine au Lansdowne. Il s'attend à des attaques aériennes de la part des Giants, surtout de Conerly qui est reconnu comme l'un des meilleurs artilleurs du football américain.

Dans la Nationale

Gerry Staley donne une victoire de 4-3 aux Cardinals de St-Louis après 10 manches

ST. LOUIS (P.A.) — Le lanceur Gerald Staley fit compter le point victorieux alors que deux hommes étaient retirés à la fin de la dixième manche.

Staley, qui remplaça Harry Brecheen, n'ajouta que deux coups sûrs en quatre manches pour remporter sa 13e victoire contre 10 revers.

Ken Raffensberger n'accorda seulement que huit coups sûrs, alors qu'il lança toute la joute pour les Reds. Il subissait son 14e revers contre 11 victoires.

LE DR HENRI LAFRAMBOISE conduira les chevaux d'Elzéar Lafleur demain après-midi sur la magnifique piste de Riverview...

L'analyse des matches d'hier Trabert-Main et Savitt-Macken

Table with columns: Player, Place, As, Fil, tes, Fau, gaus, Doubles, Recapitulation, Dissection. Rows for Trabert-Main and Savitt-Macken.

La boxe

MADRID — Luis de Santiago, Madrid, K.O. Ray Lewis, Honolulu (4).

Macken représentait une bien pauvre figure sur les "courts" alors qu'il tentait par tous les moyens possible de se rallier contre le premier joueur des Etats-Unis.

Savitt employa son service redoutable et des coups d'avant de puissance égale pour déclasser Macken.

Un chat s'en mêle Un incident peu banal ajouta une touche humoristique aux matches sérieux.

Le capitaine Gordon MacNeil du Canada espère gagner les doubles, aujourd'hui.



L'extraordinaire artilleur des Giants de New-York, CHUCK CONERLY, sera surveillé étroitement par les Rough Riders et leurs partisans lors du match amical qui aura lieu au parc Lansdowne...

Les Indiens de Cleveland et les Yankees de New-York toujours sur un pied d'égalité

CLEVELAND (P.A.) — Al Rosen frappa un circuit de deux points à la septième manche, hier soir, pour donner une excellente partie aux Indiens de Cleveland contre les White Sox de Chicago.

PHILADELPHIE (P.A.) — Le puissant coéquipier Johnny Mize frappa son neuvième circuit de la saison et il fit compter deux points, pour permettre aux Yankees de New-York de remporter une victoire de 3-1 contre les Athletics de Philadelphie.

BOSTON (P.A.) — Les Red Sox de Boston enregistrèrent trois points après que deux hommes eurent été retirés à la sixième manche.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

DETROIT (P.A.) — Le lanceur droitier Ned Garver fut solide au monticule et se distingua au bâton pour permettre aux Browns de Saint-Louis de remporter une victoire de 4-2 contre les Tigers de Detroit.

Ligue Commerciale Joutes décisives à l'affiche demain

Les éliminatoires de la Ligue Commerciale de Hull se poursuivront dimanche, alors que deux joutes des semi-finals seront au programme.

La joute entre le Lambert et le St-François promet d'être des plus épiques.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les attaques victorieuses furent menées par Raymond Belaski qui cogna deux doubles.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Les Chevaliers de Colomb de Rbéal Galerneau ont défait les As d'Ottawa par 5 à 2, hier soir, pour éliminer ce club en quatre parties consécutives dans la série semi-finale de 4 dans 7.

Baseball

LIGUE INTERNATIONALE Ottawa, 3; Springfield, 6; Buffalo, 5; Montréal, 4; Buffalo, 7; Montréal, 6; Rochester, 7; Toronto, 4; Baltimore, 1; Syracuse, 2; Cleveland, 4; Chicago, 4; Saint-Louis, 4; Detroit, 2.

LIGUE AMERICAINE New-York, 3; Philadelphie, 1; Boston, 4; Washington, 4; Cleveland, 4; Chicago, 4; Saint-Louis, 4; Detroit, 2.

LIGUE NATIONALE Philadelphia, 4; New-York, (2); Boston, 4; Brooklyn, (2); Pittsburgh, 4; Cincinnati, (2); Cincinnati, 4; Saint-Louis, le soir.

LIGUE INTERNATIONALE Philadelphia, 4; New-York, (2); Boston, 4; Brooklyn, (2); Pittsburgh, 4; Cincinnati, (2); Cincinnati, 4; Saint-Louis, le soir.

LIGUE AMERICAINE Rochester, 4; Montréal, Ottawa, 6; Buffalo, 5; Springfield, 4; Syracuse, 2; Washington, 4; Boston, (2); Chicago, 4; Cleveland, 4; Saint-Louis, 4; Detroit, 2.

LIGUE NATIONALE Boston, 4; Brooklyn, Philadelphia, 4; New-York, Pittsburgh, 4; Cincinnati, 4; Saint-Louis, 4.

LIGUE INTERNATIONALE G. P. Moy. J. e. a. Montréal, 78 41 652; Rochester, 67 35 622; Buffalo, 64 55 588 14; Syracuse, 59 56 513 17; Toronto, 58 47 525 21; Baltimore, 54 66 459 24 1/2; Ottawa, 53 6 434 26 1/2; Springfield, 45 52 397 31.

LIGUE AMERICAINE G. P. Moy. J. e. a. New-York, 67 39 632; Cleveland, 67 39 632; Boston, 63 44 529 4 1/2; Chicago, 62 52 519 15; Detroit, 49 56 467 17 1/2; Washington, 46 60 484 21; Philadelphia, 45 57 452 21; Saint-Louis, 34 78 318 33 1/2.

LIGUE NATIONALE G. P. Moy. J. e. a. Brooklyn, 69 35 663; New-York, 59 50 541 12 1/2; Philadelphia, 56 52 519 15; Saint-Louis, 50 52 490 18; Boston, 49 54 467 19 1/2; Cincinnati, 49 57 452 21; Chicago, 45 57 441 23; Pittsburgh, 43 63 406 27.

Vous EPARGNEZ \$2 et plus sur chaque gallon de Peinture Paco Gloss

Qualité certifiée, formule moderne. Idéale pour intérieur ou extérieur. Dans les couleurs suivantes: Blanc laqué, zéro, bleu, blanc mat, ivore, crème, chamois, vert pomme, vert pâle, gris battipisc, brun moyen, vernis incolore, aluminium, vert glorieux, bleu royal, LE rouge vif.

SURPLUS PRODUCTS

266, RUE DALHOUSIE 4-7857

ASTHME

Des milliers se sont servis du "Davis Asthma Remedy No 7895" pour être soulagés de la fréquence et de l'intensité des attaques d'asthme bronchial.

Le Droit

ESSAYEZ LE SERVICE DE NOS PETITES ANNONCES

A VENDRE Tuyaux galvanisés 1/2" - 3/4" - 1" - 1 1/2"

QUINCAILLERIE Linden HARDWARE

190, rue Beechwood, Eastview Tél: 3-7971

BOIS et MATERIAUX de CONSTRUCTION

MAINTENANT EN MAGASIN

Bois à clin, Bois à planchers de véranda, Lambris de billes, Tous genres d'épinettes

Green Valley Lumber Co. 300, chemin de Montréal, Eastview. 3-6224 3-6225

Gatineau Race Track Courses tous les dimanches

DIMANCHE, 12 AOUT

PARIS MUTUELS SUR LE TERRAIN

Service d'Autobus Gatineau

BASEBALL CE SOIR Parc Lansdowne

SPRINGFIELD contre D'OTTAWA



Brille rapidement

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Fiançailles (2)

HOULE-ALBERT — On annonce les fiançailles de Mariette Albert, fille de M. Jean Palms Albert et de M. Albert, à M. Elzéar "Al" Houle, fils de Mme H. Houle et de feu M. O. Houle. Le mariage aura lieu le 9 septembre à 9 h. a.m., en l'église Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa. 2-186

Mariages (3)

SCANTLAND - DAIGNEAULT — Mme Alma Daigneault annonce le mariage de sa fille, Marguerite, à M. Jean-Marie Scantland, fils de Mme Maxime Scantland, d'Angers, et de M. Scantland, décédé. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en la chapelle privée de l'église Notre-Dame de Grâce de Hull, le samedi 18 août à 9 h. a.m. 3-186

Perdu-Trouvé (4)

ALLIANCE en or avec bande argentée, perdue le 7 août, à l'hôtel Kazabian, près de l'église. Récompense. S'adresser à M. H. Sincennes, a/s Banque Provinciale, Maniwaki. Récompense. 4-186

Bourse multicolore, perdue

mercredi soir, dans tramway Rideau-Laurier ou sur la rue, devant gare Union. Adresse à l'intérieur. Signaler 3-4788. Récompense. 4-186

On demande (agents) (5)

AGENTS pour représenter manufacturier, en visitant toutes places de commerce avec trois lignes connues, pour les comtés de Hull, Gatineau, Papineau, Russell, Prescott, Glengarry, Stormont, Ottawa. Dites si au début vous pourriez financer les échantillons en marchandises, \$75.00 à \$100.00. Revenu sans limites. Ecrire à P.N. Co., 3455 Prud'homme, Montréal. 4-186

POUR VENDRE à domicile nos 250

nécessités domestiques. Payons bonne commission. Catalogue illustré gratuit. Ecrivez à Dr N. A. Sirols Enr., Sainte-Anne-de-la-Pocatière, Québec. 5-sam

On demande (hommes) (6)

APPRENTIS pour poseage d'isolant (amiante) bon salaire. S'adresser: nouvelle construction des Statistiques, Ottawa-Ouest. 6-187

BARBIER d'expérience, au Salon

Alain, 62 Beechwood, tél: 4-3811. 6-187

DESSINATEURS EN MECANIQUE OU ARCHITECTURE

Pour travail de fer ornamental. Mentionner l'expérience et le salaire désiré à: CASE 146 "Le Droit" 6-186

Annances Classées Rubriques

- Noces (1) Fiançailles (2) Mariages (3) Perdus-Trouvés (4) On demande (agents) (5) On demande (hommes) (6) On demande (femmes) (7) On demande (divers) (13A) A vendre (propriétés) (14) A vendre (propriétés) (14) A vendre (automobiles) (17) A vendre (automobiles) (17)

On demande (hommes) (6)

ON DEMANDE COUPEUR DE FOURRURES DRESSEUR DE FOURRURES et GARNISSEUR EXPERIMENTES Bonnes conditions de travail Bon salaire S'adresser 156, rue Rideau, Ottawa 6-186

Mécaniciens d'outils et moules Préposés aux machines Préposés de tour à revolver

Importante compagnie manufacturière de Hull demande des employés expérimentés dans les catégories ci-dessus mentionnées. Echelle de salaire de \$1 à \$1.50 l'heure suivant qualifications et expérience. S'adresser J.H. CONNOR & SON LIMITEE 207, rue Montcalm, Hull, ou téléphoner 77-2711, local 1 6-194

FORGERONS D'ORNEMENTATION

pour travail d'étalage. Mentionner l'expérience et le salaire désiré à: CASE 146 "LE DROIT" 6-186

DEMANDES IMMEDIATEMENT

MACHINISTES EXPERIMENTES

Pouvant opérer tour, fraiseuse, raboteuse, étai-limeur, planeur, etc. Travail de très haute précision. Devront pouvoir lire les dessins. Bon salaire et bonnes conditions de travail. S'adresser en personne ou écrire au GERANT DU PERSONNEL SOREL INDUSTRIES LTD SOREL, P.Q. 6-187

BUCHERONS pour coupe de bois

de pulpe, à la pièce. Salaire \$10 à \$15 par jour. Amoyot et Pils, Hull 77-2272 ou 77-9994. 6-187

HOMMES demandés, ouvrage permanent

S'adresser en personne. Idéal Concrete Products, 6 Dunsmuir, Hull. 6-190

HOMME pour travailler dans voiture

à patates frites, 298 Saint-Rédempteur, Hull. 6-189

ON DEMANDE un cuisinier d'expérience

pour cuisine d'hôpital. Références requises. S'adresser: Soeur Economie, Hôpital général, Ottawa. 6-187

VENDEUR BILINGUE

REQUIS immédiatement pour compagnie d'assurance connue particulièrement. Salaire de base \$50 par semaine, plus dépenses et commission libérale. Vous pouvez gagner \$100 et plus. Age 25 à 40 ans; gradué de High School, marié de préférence; automobile essentielle. Répondre en donnant qualifications et numéro de téléphone à Case 1, Le Droit. 6-186

ON DEMANDE un cuisinier d'expérience

pour cuisine d'hôpital. Références requises. S'adresser: Soeur Economie, Hôpital général, Ottawa. 6-187

VENDEUR BILINGUE

REQUIS immédiatement pour compagnie d'assurance connue particulièrement. Salaire de base \$50 par semaine, plus dépenses et commission libérale. Vous pouvez gagner \$100 et plus. Age 25 à 40 ans; gradué de High School, marié de préférence; automobile essentielle. Répondre en donnant qualifications et numéro de téléphone à Case 1, Le Droit. 6-186

ON DEMANDE un cuisinier d'expérience

pour cuisine d'hôpital. Références requises. S'adresser: Soeur Economie, Hôpital général, Ottawa. 6-187

VENDEUR BILINGUE

REQUIS immédiatement pour compagnie d'assurance connue particulièrement. Salaire de base \$50 par semaine, plus dépenses et commission libérale. Vous pouvez gagner \$100 et plus. Age 25 à 40 ans; gradué de High School, marié de préférence; automobile essentielle. Répondre en donnant qualifications et numéro de téléphone à Case 1, Le Droit. 6-186

ON DEMANDE un cuisinier d'expérience

pour cuisine d'hôpital. Références requises. S'adresser: Soeur Economie, Hôpital général, Ottawa. 6-187

VENDEUR BILINGUE

REQUIS immédiatement pour compagnie d'assurance connue particulièrement. Salaire de base \$50 par semaine, plus dépenses et commission libérale. Vous pouvez gagner \$100 et plus. Age 25 à 40 ans; gradué de High School, marié de préférence; automobile essentielle. Répondre en donnant qualifications et numéro de téléphone à Case 1, Le Droit. 6-186

ON DEMANDE un cuisinier d'expérience

pour cuisine d'hôpital. Références requises. S'adresser: Soeur Economie, Hôpital général, Ottawa. 6-187

VENDEUR BILINGUE

REQUIS immédiatement pour compagnie d'assurance connue particulièrement. Salaire de base \$50 par semaine, plus dépenses et commission libérale. Vous pouvez gagner \$100 et plus. Age 25 à 40 ans; gradué de High School, marié de préférence; automobile essentielle. Répondre en donnant qualifications et numéro de téléphone à Case 1, Le Droit. 6-186

ON DEMANDE un cuisinier d'expérience

pour cuisine d'hôpital. Références requises. S'adresser: Soeur Economie, Hôpital général, Ottawa. 6-187

VENDEUR BILINGUE

REQUIS immédiatement pour compagnie d'assurance connue particulièrement. Salaire de base \$50 par semaine, plus dépenses et commission libérale. Vous pouvez gagner \$100 et plus. Age 25 à 40 ans; gradué de High School, marié de préférence; automobile essentielle. Répondre en donnant qualifications et numéro de téléphone à Case 1, Le Droit. 6-186

ON DEMANDE un cuisinier d'expérience

pour cuisine d'hôpital. Références requises. S'adresser: Soeur Economie, Hôpital général, Ottawa. 6-187

VENDEUR BILINGUE

REQUIS immédiatement pour compagnie d'assurance connue particulièrement. Salaire de base \$50 par semaine, plus dépenses et commission libérale. Vous pouvez gagner \$100 et plus. Age 25 à 40 ans; gradué de High School, marié de préférence; automobile essentielle. Répondre en donnant qualifications et numéro de téléphone à Case 1, Le Droit. 6-186

ON DEMANDE un cuisinier d'expérience

pour cuisine d'hôpital. Références requises. S'adresser: Soeur Economie, Hôpital général, Ottawa. 6-187

VENDEUR BILINGUE

REQUIS immédiatement pour compagnie d'assurance connue particulièrement. Salaire de base \$50 par semaine, plus dépenses et commission libérale. Vous pouvez gagner \$100 et plus. Age 25 à 40 ans; gradué de High School, marié de préférence; automobile essentielle. Répondre en donnant qualifications et numéro de téléphone à Case 1, Le Droit. 6-186

ON DEMANDE un cuisinier d'expérience

pour cuisine d'hôpital. Références requises. S'adresser: Soeur Economie, Hôpital général, Ottawa. 6-187

VENDEUR BILINGUE

REQUIS immédiatement pour compagnie d'assurance connue particulièrement. Salaire de base \$50 par semaine, plus dépenses et commission libérale. Vous pouvez gagner \$100 et plus. Age 25 à 40 ans; gradué de High School, marié de préférence; automobile essentielle. Répondre en donnant qualifications et numéro de téléphone à Case 1, Le Droit. 6-186

On demande (femmes) (7)

JEUNE FILLE ou veuve consciencieuse, honnête et réservée, pour servir dans une cuisine, employée de la construction. Signaler 4-2174, Hôpital général, Ottawa. 7-187

On demande (servantes) (8)

BONNE pour travail général et cuisine; bon salaire. Ecrire Case 3 Le Droit. 8-188

FILLE pour travail de restaurant

et pour prendre soin des enfants; couchera ici; bon salaire. 53 Bessington, Val Tetreau. 8-188

On demande (instituteurs) (9)

ECOLE SEPARÉE de Nakina demande un professeur pour école de 25 élèves; doit parler français parfaitement. Salaire \$2,200 par année. B. Madden, secrétaire-trésorier, Nakina, Ont. 9-300

INSTITUTEURICES demandées pour école de campagne

très intéressante. S'adresser à Jos Robert, secrétaire-trésorier, commission scolaire de Lochaber-Gore, Thurso, P.Q. 9-187

2 INSTITUTEURICES catholiques, bilingues

pour école de la municipalité de Cantley. S'adresser à Mme Margaret Hogan, secrétaire-trésorière, Cantley, Québec. 9-189

INSTITUTEUR ou institutrices

qualifiés, pour écoles à Carey Lake et à Kabina, situées à 20 et 23 milles à l'ouest de Hearst, Ont., sur la route Trans-Canada. Salaire \$2,000 et \$2,100 selon qualifications. S'adresser au R. P. Emile Lafrance, Hearst, Ont. 9-190

INSTITUTEURICES de langue anglaise

ou bilingues demandées. Mentionner diplôme, expérience, salaire désiré. Ecrire à Commission scolaire de Malartic a/c C. E. Charbonneau, Directeur des Etudes, C.P. 57 Malartic, P.Q. 9-192

3 INSTITUTEURICES demandées pour école de campagne

par mois. S'adresser à la Commission scolaire de Margfield, a/s de Marc A. LeGuerrier, secrétaire-trésorier, Fort-Coulonge, P.Q. 9-187

INSTITUTEURICE demandée pour école séparée de Osséo

Spécifier qualifications et salaire désiré à: H. Dalcourt, secrétaire, Cantley, Ont. 9-188

INSTITUTEUR ou institutrice

qualifiés, pour Farm Point, grades 3 à 7. Mentionner qualifications, expérience et salaire désiré. S'adresser à E. J. Ryan, sec.-trés., Old Chelsea, Qué. 9-188

INSTITUTEURICES demandées pour enseigner sous l'unité administrative

de Lavigne. Salaire selon échelle. S'adresser à Ernest Lavigne, secrétaire, Lavigne, Ont. 9-193

2 INSTITUTEURICES qualifiées, école

de Saint-Pierre-de-Wakefield, lère à 7e années. Salaire \$1,200. S'adresser: A. Benoit, sec., R.R. no 1, Wilson's Corner, Qué. 9-190

LA SECTION d'école séparée no 4

Kingrick requiert les services d'un instituteur ou institutrice. Adresser toute correspondance à Aurèle Gingras, secrétaire, boîte 33, Verrier, Ont. 9-187

ON DEMANDE un professeur diplômé

S'adresser à M. le curé Brisebois, Calumet, P.Q. 9-188

On demande (logements) (10)

APPARTEMENT ou maison 2 ou 3 chambres coucher dans Wrightville. Avons frigidaire et poêle. 4-1764. 10-186

LOGEMENT de 3 chambres

coucher Ottawa ou Hull. Loyer raisonnable pour employé permanent du gouvernement. Tél: 77-4511. 10-188

MAISON ou logis pour jeune couple

avec 2 enfants. 8-3840-M. 10-187

On demande (chambres) (12)

CHAMBRE et pension près Séminaire Saint-Paul pour étudiant Université d'Ottawa. 2-8159. Ecrire Case 151 Le Droit. 12-191

GRANDE CHAMBRE avec privilège

de tel. 15 août. Ecrire: Case 150, Le Droit. 12-186

INSTITUTEURICE demande chambre

et pension près école Saint-Conrad, sur rue Melrose. Tél: 4-2876. 12-188

On demande (divers) (13A)

MEUBLES, poètes de tous genres peu importe le prix 4-4788. 13A-300

ON DEMANDE 1 ou 2 passagers

pour voyage New-York, Niagara Falls, Detroit et Toronto (3 semaines). Départ le 14 août. 5-8584. 13A-187

OUVRAGE demandé dans presbytère

ou collège. Dame âgée moyen. Références requises. Tél: 513 Gathens. 13A-187

2 PERSONNES désirent place dans

automobile allant à 13A-186 77-1419.

PRENDRAIS enfants de tout âge

en pension. Bonnes références. Informations: 77-9596. 13A-187

ON DEMANDE (maison) (13B)

ON DEMANDE DUPLEX OU TRIPLEX EN BONNE CONDITION

Dans Ottawa ou Eastview. Acheteurs aussi intéressés à base de loyer. Ecrire à CASE 119, LE DROIT

A vendre (propriétés) (14)

EUGENE PICARD 2-7384 soir: 2-5863

MAISON, avenue Goulburn, près de

Someret, en brique, 3 étages, 5 chambres à coucher, chauffage air chaud à l'huile; possession dans 2 mois. Prix: \$9,000. TRIPLEX, rue Lynn, Eastview: 2 logis de 2 chambres à coucher, vivre et cuisine. Très beau terrain. Revenu \$2,880 par année; un logis libre dans un mois. Prix demandé: \$16,500. Termes. MAISON, rue Richelieu, Wrightville, avec petit bungalow en arrière. Revenu \$56 par mois en plus d'un loyer de 2 chambres à coucher, vivre et cuisine. Possession dans un mois. Prix: \$7,000; comptant, \$4,000. DUPLEX, en face de l'église Saint-Jean-Bosco; très bien bâti; beau grand terrain. Loyer du haut, \$65 par mois; logis du bas contenant 6 pièces. Prix: \$12,500; comptant, \$8,000; balance \$4,500 par mois, intérêt à 3%. BUNGALOW, no 60, chemin Tremblay, 5 pièces et grande cave cimentée, grand terrain, site idéal; possession un mois. Prix: \$5,500; comptant, \$3,000, balance \$2,500 par mois, intérêt à 3%. MAISON, rue Amherst, Wrightville, possession immédiate, terrain 40 x 100, lot additionnel 30 x 110, 3 chambres à coucher, 3 pièces en bas, en plus petit logis de 2 pièces inclus; réduite à \$4,800; \$2,500 comptant, balance \$2,300 par mois, intérêt à 3%. TRIPLEX, près chemin de Montréal, Eastview — Chaque logis comprend 2 chambres à coucher, salon de 22 pi. de long, cuisine et chambre en bain modernes; en bas, en plus petit logis de 2 pièces inclus; réduite à \$4,800; \$2,500 comptant, balance \$2,300 par mois, intérêt à 3%. LA SECTION d'école séparée no 4 Kingrick requiert les services d'un instituteur ou institutrice. Adresser toute correspondance à Aurèle Gingras, secrétaire, boîte 33, Verrier, Ont. 9-187 ON DEMANDE un professeur diplômé S'adresser à M. le curé Brisebois, Calumet, P.Q. 9-188

On demande (divers) (13A)

ON DEMANDE 1 ou 2 passagers pour voyage New-York, Niagara Falls, Detroit et Toronto (3 semaines). Départ le 14 août. 5-8584. 13A-187

OUVRAGE demandé dans presbytère

ou collège. Dame âgée moyen. Références requises. Tél: 513 Gathens. 13A-187

2 PERSONNES désirent place dans

automobile allant à 13A-186 77-1419.

PRENDRAIS enfants de tout âge

en pension. Bonnes références. Informations: 77-9596. 13A-187

ON DEMANDE (maison) (13B)

ON DEMANDE DUPLEX OU TRIPLEX EN BONNE CONDITION

Dans Ottawa ou Eastview. Acheteurs aussi intéressés à base de loyer. Ecrire à CASE 119, LE DROIT

A vendre (propriétés) (14)

EUGENE PICARD 2-7384 soir: 2-5863

MAISON, avenue Goulburn, près de

Someret, en brique, 3 étages, 5 chambres à coucher, chauffage air chaud à l'huile; possession dans 2 mois. Prix: \$9,000. TRIPLEX, rue Lynn, Eastview: 2 logis de 2 chambres à coucher, vivre et cuisine. Très beau terrain. Revenu \$2,880 par année; un logis libre dans un mois. Prix demandé: \$16,500. Termes. MAISON, rue Richelieu, Wrightville, avec petit bungalow en arrière. Revenu \$56 par mois en plus d'un loyer de 2 chambres à coucher, vivre et cuisine. Possession dans un mois. Prix: \$7,000; comptant, \$4,000. DUPLEX, en face de l'église Saint-Jean-Bosco; très bien bâti; beau grand terrain. Loyer du haut, \$65 par mois; logis du bas contenant 6 pièces. Prix: \$12,500; comptant, \$8,000; balance \$4,500 par mois, intérêt à 3%. BUNGALOW, no 60, chemin Tremblay, 5 pièces et grande cave cimentée, grand terrain, site idéal; possession un mois. Prix: \$5,500; comptant, \$3,000, balance \$2,500 par mois, intérêt à 3%. MAISON, rue Amherst, Wrightville, possession immédiate, terrain 40 x 100, lot additionnel 30 x 110, 3 chambres à coucher, 3 pièces en bas, en plus petit logis de 2 pièces inclus; réduite à \$4,800; \$2,500 comptant, balance \$2,300 par mois, intérêt à 3%. TRIPLEX, près chemin de Montréal, Eastview — Chaque logis comprend 2 chambres à coucher, salon de 22 pi. de long, cuisine et chambre en bain modernes; en bas, en plus petit logis de 2 pièces inclus; réduite à \$4,800; \$2,500 comptant, balance \$2,300 par mois, intérêt à 3%. LA SECTION d'école séparée no 4 Kingrick requiert les services d'un instituteur ou institutrice. Adresser toute correspondance à Aurèle Gingras, secrétaire, boîte 33, Verrier, Ont. 9-187 ON DEMANDE un professeur diplômé S'adresser à M. le curé Brisebois, Calumet, P.Q. 9-188

APPARTEMENT, Côte-de-Sable, 3

logis 5 pièces chacun; un vacant; chauffage central, huile, calorifères. Poêle électrique. Tél: 4-0948 de 5 à 7 h. 14-188

AUBAINE: Propriété à Hull, maison

à l'épreuve du feu; valeur \$35,000 pour \$28,000, dont \$8,000 à \$12,000 comptant. Revenu \$396 par mois. Ecrire: Case 144, Le Droit. 14-187

A VENDRE, maison, avec ou sans

commerce, ainsi que garage. S'adresser à: 309, rue Principale, Gatineau. 14-ven. sam.-10nov. 14-188

BELLE PROPRIÉTÉ à vendre, 89

Sherbrooke, Wrightville. Bonne condition. 14-188

BUNGALOW sur terrain clôturé,

40 x 100, garage, cave, chambre de bain \$5,900. 100 Saint-Raymond, Wrightville. 14-187

BUNGALOW moderne en blocs de

céndre, eau dans la maison; peut être vue en tout temps. 17A John, Aylmer, Qué. 14-188

BUNGALOW duplex, système eau

chaude, brûleur, 169 Durocher, Wrightville. 77-4474. 14-300

BUNGALOW, 3 chambres à

coucher, chauffage huile, rue Laperrière, près chemin Merivale. — \$13,100. Tél: 8-4870. 14-187

BUNGALOW neuf, 2 chambres à

coucher, cuisine et chambre de bain moderne; planchers tuile caoutchouc; grand salon, plancher bois dur; système chauffage; lot 50 x 150. Rue Principale, Rockland, Ont. \$7,500 ou termes. Tél: Rockland 116 ou Ottawa 3-0913. 14-187

DANS DIFFERENTES PARTIES

DE LA VILLE BUNGALOWS et semi-bungalows, neufs, modernes, de \$6,500 à \$21,000. — Mme Hawkins, 4-3493. — R. A. Reid, courtier. 14-300

GRANDE maison, Wrightville \$10,

500, 369 Blvd Saint-Joseph, 77-7971. 14-186

2 MAISONS avec 2 acres de terre,

Sainte-Rose de Lima, Qué. Tél: 4-2712 ou Gat. 2227. 14-188

MAISON dans Ottawa-Ouest, cinq

chambres à coucher. Possession 30 jours ou avant; lot 52 x 100. Signaler 72-4506. 14-188

MAISON 3 logis, \$6,500, rue Saint-

Rédempteur, Hull — 77-7450. 14-188

MAISON à Casselman, Ont. S'

adresser: R. Miner, Casselman, boîte postale 24. 14-188

AUREL J. HOULE

Assurance et immeuble 265, chemin de Montréal — 2-9459

CHEMIN MARIE — Triplex moderne,

</

# Prompts résultats pour quelques sous

## A vendre (automobiles) (17)

**Plaques matricules 1951 gratuites** avec chaque auto vendue  
**MAURICE MOTORS**  
12 embranchements

470 Rideau 832 Bank  
1948 D SOTO convertible, 16,000 milles, entièrement équipée, véritable voiture Hollywood

1947 CHEVROLET Torpedo sedan, un seul propriétaire, comme neuve

1947 PLYMOUTH club coupé, avec radio et chauffage; (3 au choix)

1942 PLYMOUTH coach. Spécial à \$569

1941 CHEVROLET sedan, 2 tentes de gris; condition première.

1940 CHEVROLET sedan, originale, parfaite condition, \$695

1937 CHEVROLET, moteur neuf pour correspondre avec la carrosserie

1936-1937-1938 CHEVROLET coachs et sedans (10 au choix)

1949 DODGE sedan, spécial de luxe, propriété privée, comme neuve

1936 CHEVROLET sedan, \$695

1934 CHEVROLET sedan

1936 FORD sedan

1932 FORD coupée

1932 CHEVROLET sedan

TOUTES en parfaite condition. — Votre choix à \$100 chacune, quelques-unes avec licence de Québec

1941 FARGO 1/2 tonne, livraison, moteur flamant neuf, pneus neufs; garantie sur toute la ligne

PLUSIEURS autres à choisir. COMPTANT, échange, termes. OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30

CAMION Ford 1950, livraison, avec chauffage, rideaux et toile, comme neuf. Prix raisonnable. Robert S. Lalonde, Bourget, Ont. 17-188

## A vendre (automobiles) (17)

**PRIX! PRIX!**

Ces prix partent par eux-mêmes. N'attendez pas! — venez aujourd'hui.

1946 HUDSON sedan, 2000 milles, roulement repointé

1941 FORD coach, 2000 milles, roulement repointé

1941 CHEVROLET sedan, 2000 milles, roulement repointé

1938 BUICK sedan, état parfait

1937 OLDSMOBILE sedan, 1938 FORD coupé, licence Québec 1951

1935 PONTIAC sedan — \$195

1936 FORD coupé — \$145

1931 FORD Model A sedan, licence Québec — \$125

1938 CHEVROLET coach — \$395

1941 INTERNATIONAL camion, 1/2 tonne, livraison légère — \$395

1942 WILLYS Jeep — \$445

**PERCY CARRIER**  
AUTOMOBILES  
Distributeur MORRIS-WILLYS  
PARC D'AUTOS USAGÉES  
565, rue Rideau, angle Charlotte  
Tél: 3-8609

## A vendre (divers) (18)

**2 BOUILLIÈRES**

LEGEREMENT USAGÉES en excellent état de fonctionnement

A—Bouilloire "HRT" de 175 c.v. de 20" de long par 6" de diamètre, total de 76 tuyaux de 4" de diamètre, d'une pression de 125 livres.

B—Bouilloire "HRT" de 100 c.v., 16" de longueur par 5 1/2" de diamètre, total de 78 tuyaux de 3 1/2" de diamètre, pression de 140 livres.

Ces deux bouilloires sont actuellement en opération et sont approuvées entièrement pour l'année 1951. Les deux sont équipées d'un foyer automatique MacLean avec alimentation par en dessous.

Tous les accessoires sont en très bon état  
Bas prix pour vente rapide

**\$2,500.00** chacune

Peuvent être vues à  
**VAIL'S LTD.**  
386, rue Wellington (angle Bay) 18

## A vendre (divers) (18)

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Vos vieux meubles sont acceptés comme paiement partiel sur des neufs. — Johnson Furniture Store, 38 Queen (2<sup>e</sup> blocs à l'ouest de Bank). \*Bas loyer bas prix. 5-5147. 18-300

**EQUIPEMENT DE RESTAURANT**  
Caisnes enregistrées remises au point, balances, broyeurs électriques à viande, trancheuses à viande à la main, poêles à frites françaises électriques, grils électriques, urnes à café, tables à vapeur, peiseurs à patates, vaste assortiment de marmittes d'aluminium, vaissellerie et coutellerie. Ottawa Store and Kitchen Equipment Co., 240 Bank, Ottawa. Tél: 2-0121 18-300

**FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal.** Forvis Brothers 2-9407 18-300

**FOURNAISE et poêle, bonne condition, bon marché.** 3-5712 18-188

**FOURNAISES de caves Beach air chaud ou sans tuyau (pipelines) 276, boul. Saint-Joseph, 77-4023; après 6 h. 77-6516 18-300**

**GARAGE, fer galvanisé, peinturé gris, 16 panneaux, démontable tel quel.** \$150. Tél: 8-5557 18-188

**GROSSE FOURNAISE à l'huile Roy Thermos, 2 barils 45 gallons, Tn: 3-7633. 18-187**

## A vendre (divers) (18)

**BRIQUE D'ISOLEMENT**

TOUTS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE. AGGLOMERE

**INSULATION PRODUCTS**  
CLIFF HIND, PROP.  
51, AVE CHAMBERLAIN  
2-0334

**MACHINE à laver Canon, bicyclette C.C.M. garçon, très bon marché.** 77-6527. 18-188

**MOULES en caoutchouc, pour fabriquer objets religieux et bibelots de toutes sortes.** 359 Nelson 18-211

**PEINTURE, POUR INTERIEUR OU EXTERIEUR**  
MATE, lustrée et peinture à planchers, \$3.50 le gallon M. Zagerman et Co. Ltd. 100, chemin Bayview, 8-5204. 18-300

**PETITE MACHINE à laver Gaby, bon état.** \$25. Tél: 8-4870. 18-187

**PNEU neuf, quatre plus 600 x 16, \$5.00 moins du prix d'achat.** 396, 3e Avenue, Ottawa. 18-187

**POELE à bois Bélanger, rangette, chaudière 3 morceaux, 53 Courcette, de 10 h. 30 à 4 h. 18-187**

**PORTES DE GARAGE de fabrication de commande, 7 mètres, 4 x 8, quincaillerie, cadres, complètes. Nouvelles portes extérieures, lambris imitation blocs de ciment, 27 carrés, 610. — 143, rue Queen 18-190**

- Tours South Bend
- Camions Hyster lift
- Treuils Budget
- Fraiseuses

**The A. R. WILLIAMS**  
MACHINERY CO LIMITED  
281A, Chemin Richmond  
Tél: 72-3405 18

**2 TABLES de salle à manger, garde-robe en bois, 3 Mogrovo (en haut).** 18-187

**TUYAUX D'EGOUTS vitrifiés, 4, 6, 8 et 10 pouces, maintenant en stock; T. Y. et autres raccordements. Tuiles de cheminées de toutes grandeurs. Blocs de cheminée "inter-locking", solides et ventilés. — Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Wrightville. 77-8686. 18-300**

**TRACTEUR "Poney" et ensilleur.** Signaler avant 11 h. a.m. 77-6761 18-188

**VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez tout ce qu'il vous faut. Johnson Furniture Store, 381 rue Queen (2<sup>e</sup> blocs à l'ouest de Bank) 5-5147. 18-300**

**VOYEZ notre bel étalage de toutes sortes d'équipement de boucherie et restaurant. Vous pouvez échanger de l'argent en achetant directement de nous. Tout équipement entièrement garanti. Conditions et échanges: York Butcher and Restaurant Supply, 278, rue Dalhousie, 4-4517. 18-300**

**A vendre (ou à échanger) (19)**

**RESTAURANT, bon commerce, à vendre ou à échanger pour maison privée.** 77-0091 19-191

**A vendre ou à louer (20)**

**ATTENTION: robes, voiles, manteaux, sandales, pour mariées et filles d'honneur, etc. Salon Martin 163 Bolton, Ottawa. 5-5505 20-300**

**ROBES DE MARIÉES et de soirées à louer.** Tél: 77-7980. 20-300

**ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, pour soirées, etc. 37 Saint-Henri, Hull 77-1186 ou 77-9687. 20-300**

**A louer (bureaux) (21)**

**2 BUREAUX modernes, ensoleillés, et chambre de bain privée, avec douche.** 78 Principale, Hull, 77-0056. 21-188

## A louer (logement) (22)

**APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, éclairé, \$85. 117 Carleton, Ottawa-Ouest.** 22-186

**APPARTEMENT 2 pièces, bien propre. S'adresser: 36 Saint-Hyacinthe, Hull.** 22-186

**APPARTEMENT 2 grandes pièces, en avant; pas d'enfant. 33 Lavigne, Wrightville.** 22-187

**APPARTEMENT 3 pièces, en bas, \$60 par mois; Hull, 77-5854.** 22-187

**APPARTEMENT, 3e étage, pas d'enfant; entrée privée. — 196 Champlain, Hull.** 22-187

**APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, couple sans enfant. 148 Saint-Patrice, app. 2.** 22-187

**LOGIS 3 pièces et chambre de bain complète, chauffé, eau chaude, entrée privée. \$60 par mois, pour couple sans enfant.** 77-1343. 22-186

**LOGIS 5 pièces, dont 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, fournils, rue Notre-Dame, près Hôtel-de-Ville. \$85. Tél: 77-9679.** 22-187

**LOGIS complètement meublé 5 pièces, 15 septembre au 15 décembre environ, \$60. Laurier-est, Ottawa. 5-9829 après 6 h. 22-187**

**2 LOGIS, Silver Beach, \$35 par mois.** 77-4696, 8 à 5 heures. 22-187

**15 AOUT: Deschênes, maison 5 pièces, 15 septembre au 15 octobre. 108 Montcalm, 77-1474. 22-188**

## Chambre et pension (26)

**CHAMBRE et pension pour jeune homme tranquille.** 77-5627. 26-186

**CHAMBRE et pension pour homme.** 5-3847. 26-186

**CHAMBRE et pension, 83 Guigues.** 26-186

**CHAMBRE et pension, \$12 par semaine. 606 Saint-Patrice.** 26-187

**GRANDE CHAMBRE dans belle localité de Wrightville; pension si désirée.** 77-2044. 26-187

## Combustible (32)

**A.B.C. WOODYARD — Slabs mélangés: corde \$8; 1/2 corde coupée \$5; gros voyage \$3. Tél: 77-8972. 32-300**

**ALARY MAURICE — Slabs de bois mou, la corde coupée \$10; 1/2 corde \$5; gros voyage. \$3. Tél: 77-8722. 32-300**

**ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou. 258 Maisonneuve, Hull. Tél: 77-4887. 32-300**

**LAMBERT: Tél: 77-1143. Bois sec coupe, le voyage \$3, \$4.50, \$5.50. Bois franc 4 pieds bois mou. 32-300**

**C. LEVESQUE — Slabs de bois mou, la corde coupée, \$9.50; corde coupée, \$3; voyage coupe, \$3. Slabs de bois franc, la corde coupée, \$15; 1/2 corde coupée, \$7.50; voyage coupe, \$4.50. — 347 Montcalm, 77-4652. 32-200**

**A. MONETTE, secteur de bois. 66, Boul. Sacré-Coeur. 77-3732. 32-190**

**SCIEUR DE BOIS: R. Maisonneuve, 69 Lois, Hull. Tél: 77-9816. 32-208**

## AUTOMOBILES MORRIS 1951

Livraison immédiate  
**PERCY CARRIER**  
Automobiles  
Vendeurs Morris-Willys  
44, chemin de Montréal  
565, rue Rideau  
Tél: 6-2314

## LIENCE QUÉBEC 1951, gratuite chez REUBEN'S AUTO SALES

450<sup>e</sup> Rideau. Tél: 5-2655

1951 CHEVROLET Belair, 2 tentes, entièrement équipée, en bas du prix coûtant.

1948 CHEVROLET Fleetline sedan, 2 tentes, entièrement équipée; spécial \$1,350

1947 CHEVROLET coach, 2 tentes, état de salle de montre, \$1,150

1947 PLYMOUTH 5 places, coupée, marron; comme neuve, \$1,095

1941 CHEVROLET coach; première condition sur toute la ligne.

1941 PLYMOUTH coach, belle voiture noire; spécial \$650

1940 DODGE coach, carrosserie, capitonnage, pneus comme neufs

1939 CHEVROLET et PONTIAC sedan, 2 voitures d'exposition; parfaite condition.

1938 DODGE sedan, moteur remis à neuf; propriétaire d'origine.

1938 PONTIAC sedan, 34,000 milles, moteur de Chevrolet; voiture très propre.

1937 AUSTIN convertible, en très bonne condition. \$295

1938 CHEVROLET régulier, sedan, \$295

1937 TERRAPLANE coach, \$195

1934 DODGE coach, \$195

1933 CHEVROLET sedan, \$175

OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30. 17-300

## PLUS D'AUBAINES DE NOTRE GRANDE VENTE D'AOUT EN AUTOS USAGÉES

1949 MERCURY sedan, 2 tons, bons pneus — \$1,625

1948 FORD sedan, complètement équipé — \$1,565

1948 MONARCH club coupé. Cette auto est équipée avec double accélérateur et amortisseurs à la main, idéal pour un amputé — \$1,295

1947 FORD coach, propre, comme neuve — \$1,165

1947 BUICK sedan, meilleur état — \$1,095

1948 KAISER sedan — \$895

1947 WILLYS station wagon, le vrai article — \$925

## CAMIONS

1948 FORD 3 tonnes, bascule, boîte 10 pieds. — \$1,365

1949 FORD 1/2 tonne, panneaux, bas millage — \$1,125

1938 FORD 3/4 tonne, livraison légère, vrai bon état — \$360

## OUVERT LE SOIR

Voyez-les — Essayez-les — achetez-les

## BLONDIN MOTORS

Vendeurs autorisés de Mercury, Lincoln, Meteor

198, rue Montcalm, Hull  
Tél: 77-5251

## Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transatlantiques et interurbains; aussi déménagement local et entrepropos. Fermé le samedi — W. Sparks & Son — Tél: 8-0301. 17

## MODEL CAR MARKET

905, rue Bank 3-7673

Un coin du terrain d'exposition  
**SPECIAL CETTE SEMAINE**  
Licence de Québec gratuite avec chaque auto.

1947 PONTIAC Fleetline, entièrement équipée, marron; une véritable voiture d'exposition.

1947 DODGE 5 places, club coupé, entièrement équipée, comme neuve; prix raisonnable.

1941 FARGO 1/2 tonne, camion de livraison, pneus, moteur et carrosserie parfaits; se payera par lui-même.

1942 PLYMOUTH coach, parfait sur toute la ligne, \$695

1941 CHEVROLET 5 places, club coupé, condition de première classe, \$695

1941 DODGE 5 places, club coupé; entièrement équipé, \$695

1939 PONTIAC sedan, un seul propriétaire, \$550

**Spéciaux de cette semaine**

1941 DODGE 5 places, club chauffé; parfaite sur toute la ligne, \$595

1938 FORD sedan, moteur remis à neuf, pneus parfaits; très propre, \$295

1938 FORD convertible, radio et chauffage; pneus neufs; véritable voiture Hollywood.

1936 FORD coach, roule comme une neuve; moteur remis à neuf, \$250

1933 CHEVROLET coupée, véritable petite voiture de famille; spéciale cette semaine, \$275

1931 FORD coach, modèle A; un cadeau \$145

**VEVEZ les voir, essayez-les, achetez-les.**

OUVERT le soir jusqu'à 10 h.  
PLUSIEURS autres au choix.  
COMPTANT, échange, termes.  
17-300

**CHEVROLET 1938, propre et en bon état; pneus neufs. Tél: 101 Thurso. 17-188**

1938 CHEVROLET coach, \$495. — Erie's Service Station, 2-1695. 17-186

## FINANCES et assurances des automobiles. ROMEO PIGEON.

171, rue George, 2-7384; le soir: 2-0107 17-300

1933 FORD V-8, bons pneus, bon moteur. 113 1/2 Leduc, Hull. 17-187

1940 FORD coach, \$265

1935 PLYMOUTH sedan, 1665

**FLOYD MOTORS,**  
320 Mona, Eastview. Tél: 6-3521 17-300

## COURROIES SANS FIN À BATTERIE

TOUTES longueurs et largeurs, en caoutchouc; aussi courroie de transmission, courroies en V, etc. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, Ottawa. 8-5204. 18-300

1947 MERCURY, une tonne, à panneaux, parfait état. S'adresser: 503 Notre-Dame, Gatineau. 17-188

1949 METEOR, entièrement équipée, comme neuve, avec en plus, quatre pneus de rechange; meilleur offre. 77-8550. 17-186

1931 OLDSMOBILE, bon état, bons pneus, "Seal Beam", \$100, 121 Boteler, 5-9442. 17-187

## BUDGET MOTOR SALES

69 Bank. Tél: 5-8893

1951 CHEVROLET, club coupé de luxe, \$2,487

1951 FORD sedan, équipée au complet, \$2,500 en dessous du prix de liste

1950 MERCURY sedan, équipée au complet, 2 tentes, \$2,995

1950 PLYMOUTH, station wagon, équipée, \$2,375

1950 CHEVROLET Fleetline, 2 portes, équipée au complet, \$1,950

1950 OLDSMOBILE sedan, équipée \$2,300

1950 AUSTIN sedan, radio, chauffé, \$1,325

1949 MERCURY sedan, équipée, \$1,550

1949 FARGO, une tonne, livraison, comme neuve, \$1,200

1948 METEOR sedan, 2 tentes, comme neuve, \$1,475

1948 CHEVROLET sedan, bleue, avec licence de Québec, \$1,350

1948 PONTIAC sedan, 2 tentes, radio, \$1,325

1948 MERCURY 1/2 tonne, livraison \$795

1948 CHEVROLET 1/2 tonne, à panneaux, \$995

1948 CHEVROLET 3/4 tonne, livraison, \$875

1946 FORD 1/2 tonne, livraison, \$895

1942 DODGE sedan, \$425

1941 BUICK sedan, Fleetline, \$775

1941 DODGE 1/2 tonne, livraison, \$650

1941 CHEVROLET sedan, \$725

1941 CHEVROLET, Opera coupé, \$595

1939 PLYMOUTH sedan, avec licence de Québec, équipée, \$650

1938 CHEVROLET coach, \$550

1938 PLYMOUTH coupé, \$495

1938 BUICK sedan, 4 pneus neufs, licence de Québec, \$675

1938 DODGE sedan, \$475

1937 OLDSMOBILE sedan, avec moteur neuf, \$575

1937 FORD sedan, \$495

1936 DODGE 1/2 tonne, panneaux, \$125

1934 CHEVROLET sedan, \$125

1932 NASH coupé, avec licence Ontario, \$65

1931 CHEVROLET sedan, avec licence Ontario, \$95

**LAROCQUE Automobile, d'Alfred, Ontario, est maintenant avec Budget Motor Sales.**

## RESERVOIRS D'EMMAGASINAGE D'EAU GALVANISÉS

A HAUT OUVERT  
Aussi  
AUGES D'EAU GALVANISÉES

ATELIER DE MACHINERIES ET DE SOUDURE  
A VOTRE SERVICE

## M. ZAGERMAN & CO., LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW  
OTTAWA

## MAINTENANT EN ASSORTIMENT

Sheetrock 4 x 8 - 4 x 9  
Insul Board 4 x 8 - 4 x 9  
Ten/Test 4 x 8 - 4 x 9 - 4 x 10

Lattes de Ten/Test 1/2" - 1"  
Masonite - Quarterboard  
Bardeaux d'asphalte  
Insulbric et lambris de pierre  
Lambris d'asbeste au grené cèdre  
Plywood de pin de la Colombie  
Portes - Châssis - Cadres  
Bois de construction  
Bois dur - Bois mou pour planchers

## A VOTRE SERVICE

**TABLEIERS de boucherie:** combinatoires pesantes, \$1.99; salopettes fortes, \$1.99; chemises de travail, \$1.99; nappes de travail, 2 pièces, 98"; bretelles fortes, police, 49c; grands confortables, \$3.99; oreillers, 99c; jumpers d'école pour fillettes, noirs, bleus et verts, style régulier, \$1.99. — Un magasin avec 1,001 articles. Max Feller, 262 Dalhousie, tramway Saint-Patrice en face du magasin. 18-186

**AUVENTS, toiles, drapeaux, grosse toile Lawrence Mfg. 12, rue York. Tél: 4-2081. 18-300**

**BAGUE diamants à vendre.** S'adresser: 57 Champlain, Hull. 18-190

**BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés.** 89 Clarence, Ottawa. 18-300

**BALANCE électrique pour épicerie, bon marché.** — 66, Boul. Sacré-Coeur. 18-187

**BELLES PIPES de brière pour dames; satisfaction complète de fumure. La dernière mode à London. Irvine's, angle Rideau et Sussex. 18-300**

**BICYCLETTE homme, un an d'usage parfait état, \$25. 31B Châteauguay. 18-187**

**CARROSSE gris, presque neuf, et lit bébé, planté; motte prie. 1982 Champlain, Pointe-Catineau. 77-9287. 18-186**

**CHAISES chromées, prix spécial, à partir de \$5.95; grande table usagée, en chêne, \$7.50. A. Bélanger (détail) Limitée, 215, rue Montcalm. 18-300**

**CHAISES de cuisine, \$1.50; mobilier de chambre à coucher, 7 mobiliers, \$79. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300**

**CONSULTEZ-NOUS pour sable, gravier, terre et empilage, et creusage avec pelle mécanique. Tél: 77-7334. 18-300**

## Utilisez PLASWOOD

sous vos linoléums et tuiles d'asphalte

VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT DE BOIS ou communiquez avec

**A. S. Nicholson & Co.**  
Limited  
Burlington Ontario 18

## Utilisez PLASWOOD

sous vos linoléums et tuiles d'asphalte

VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT DE BOIS ou communiquez avec

**A. S. Nicholson & Co.**  
Limited  
Burlington Ontario 18

## ACIER

**POUTRES FERS ANGULAIRES COLONNES BAGUETTES DE RENFORT RAILS POTEAUX TUBULAIRES**  
Coups suivant vos exigences

**VERINS DE CONSTRUCTION**  
à vendre ou à louer

**RESERVOIRS D'EMMAGASINAGE D'EAU GALVANISÉS**  
A HAUT OUVERT  
Aussi  
AUGES D'EAU GALVANISÉES

**ATELIER DE MACHINERIES ET DE SOUDURE  
A VOTRE SERVICE**

## M. ZAGERMAN & CO., LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW  
OTTAWA

## M. ZAGERMAN & CO LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW  
OTTAWA  
8-5204

## MACHINES à écrire "Underwood"

portatives et régulières à vendre, louer ou réparer toutes marques. Eug. Roy, 397 Principale, Hull. Tél: 77-8012. 18-300

## MACHINERIE International

Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

## MACHINES à bois, bon état.

18-190

## MACHINE à coudre individuelle, n° 3120, complète.

Prix raisonnable. S'adresser: 8 Larose, Parc de la Montagne, Hull. 18-187

## MANTEAU fourrure, haute qualité, prix raisonnable, termes faciles.

Signaler en tout temps 2-5996 pour rendez-vous soir seulement. 18-186

## Utilisez PLASWOOD

sous vos linoléums et tuiles d'asphalte

VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT DE BOIS ou communiquez avec

**A. S. Nicholson & Co.**  
Limited  
Burlington Ontario 18

## Utilisez PLASWOOD

sous vos linoléums et tuiles d'asphalte

VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT DE BOIS ou communiquez avec

**A. S. Nicholson & Co.**  
Limited  
Burlington Ontario 18

## Utilisez PLASWOOD

sous vos linoléums et tuiles d'asphalte

VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT DE BOIS ou communiquez avec

**A. S. Nicholson & Co.**  
Limited  
Burlington Ontario 18

## Utilisez PLASWOOD

sous vos linoléums et tuiles d'asphalte

VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT DE BOIS ou communiquez avec

**A. S. Nicholson & Co.**  
Limited  
Burlington Ontario 18

## Utilisez PLASWOOD

sous vos linoléums et tuiles d'asphalte

VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT DE BOIS ou communiquez avec

**A. S. Nicholson & Co.**  
Limited  
Burlington Ontario 18

## Utilisez PLASWOOD

sous vos linoléums et tuiles d'asphalte

VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT DE BOIS ou communiquez avec

**A. S. Nicholson & Co.**  
Limited  
Burlington Ontario 18

## Utilisez PLASWOOD

sous vos linoléums et tuiles d'asphalte

VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT DE BOIS ou communiquez avec

**A. S. Nicholson & Co.**  
Limited  
Burlington Ontario 18

## Utilisez PLASWOOD

sous vos linoléums et tuiles d'asphalte

VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT DE BOIS ou communiquez avec

**A. S. Nicholson & Co.**  
Limited  
Burlington Ontario 18

## Utilisez PLASWOOD

sous vos linoléums et tuiles d'asphalte

VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT DE BOIS

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, électrogravures, plan par pression directe et stéréotypie. 118, rue Slater, 6-2555. 44-300

Peintres-décorateurs (51)

ATTENTION PEINTRE Décorateur, ouvrage garanti. — Prix raisonnable — S'adresser: 70 Cousineau, Pointe-Gatineau. 51-199

R. P. COUSINEAU, peintre en tous genres; estimation gratuite. 3-3605. 51-300

C. TREMBLAY. Pour vos décorations et peintures à prix raisonnable signaler 2-5693. 51-300

Électriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC — entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres, 5, rue Fontaine et 55, rue Dupont. Hull. Tél: 77-2347. 55-300

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien, installation et réparations de tous genres. 81, rue Wright. Tél: 77-5755. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien. 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: 77-8574. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. C.C.B. Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706. 55-300

Entrepreneurs (61)

OUVRAGE DE CIMENT Travaux de tous genres. Posage de blocs. Ouvrage garanti. 61-209

PILON & CHARTRAND 61-209

Couvreurs (62)

BARDEAUX d'asphalte, goudron; réparations, imitation de brique J.-O. Gervais. 77-8473. 62-300

Ouvrage en Feuilles Métalliques VENTILATION Toiture dans toutes ses branches. J. R. DOUGLAS, Ltd. 42, rue Slater — Tél: 2-1536. Nous donnons un prompt service. Jeu, ven., sam., 62

Réparations (63)

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield Easy Simplicity. Ouvrage garanti — Hammond's Service. 184 Murray. 4-3373. 63-300

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre. Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritable pièce Singer. Estimations gratuites. 126 Sparks. 3-1129. 63-300

REPARATION DE MACHINES A LAYER SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Nouvelles véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connors & Son Ltd. 119 Queen-ouest — Tél: 5-1826. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES 205, rue Rideau. Tél: 3-6234. REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconstruits. 63-300

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphonez en remportant les charges: 3-1102. Ottawa. 65A-300

Avis divers (66)

POUR COUPE d'arbres et branches nuisant aux couvertures, signaler 3-3127. 66-187

Monuments (69)

Vu les cérémonies des cimetières qui approchent R. ST-MARTIN & FILS vous offrent le plus grand choix de monuments à prix plus bas qu'ailleurs. OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS Catalogue sur demande \$59, rue Maisonneuve, Hull 77-5822 69-Mar, jeu., sam.

VENTE DE TERRAINS PAR LE TRESORIER POUR TAXES — VILLE D'OTTAWA. Avis public est par les présentes donné que la liste des terrains dans la ville d'Ottawa à vendre pour arriérés de taxes, et impôts et charges payables comme taxes, calculés jusqu'au 1er jour de décembre, 1950, a été rédigée; que des copies d'icelle peuvent être obtenues à mon bureau, immo. 150, rue d'Artois, à Ottawa, et que ladite liste a été publiée dans l'Ontario Gazette, le 7e jour de juillet, 1951, et qu'à défaut de paiement desdites taxes et des taxes et charges payables comme taxes et frais, lesdits terrains seront vendus par enchères publiques, à la salle de lecture de la Bibliothèque publique, dans la ville d'Ottawa, le mardi, 9e jour d'octobre, 1951, à dix heures de l'avant-midi. G. P. GORDON, Trésorier de la ville. Date à Ottawa, le 11 juillet, 1951.

Dans l'Internationale

Les Bisons de Buffalo remportent une double victoire contre les Royaux

BUFFALO (P.A.) — Les Bisons de Buffalo furent les premiers joueurs de la Ligue internationale de baseball à remporter une double victoire contre les Royaux de Montréal, cette saison. En effet, les Bisons remportèrent des victoires de 5-4 et 7-6, lors d'un programme double régulier. Archie Wilson frappa son 22e circuit de la saison pour donner la victoire aux Bisons durant la première joute. Il frappa son quatrième but à la septième manche, alors qu'un homme était retiré. Wilson frappa son 23e circuit et il ajouta un double et un simple pour faire compter trois points durant la deuxième joute au programme. Bob Wellman frappa deux circuits pour les Bisons, alors qu'il réussit six coups sûrs en huit voyages au marbre. George Shuba frappa un circuit dans les deux joutes pour les Royaux et il en était ainsi à quatre circuits en deux soirs. Il a présentement frappé quinze circuits. Lynn Lovenguth remporta sa quatrième victoire pour les Bisons durant la première joute et le vétéran Red Barrett, qui lança durant quatre manches et 2/3 remporta sa troisième victoire consécutive durant la deuxième joute.

Première joute Montréal ..... 000 211 0-4 6 0 Buffalo ..... 000 400 1-5 9 1 Voiselle, Hughes (5) et Atwell; Lovenguth et Landrith.

Deuxième joute Montréal ..... 020 020 002-6 11 2 Buffalo ..... 021 201 011-7 13 1 Bankhead, Grimmsley (3) Mallette (8) et Pfister, Atwell (8); Silverman, Barrett (5) et Novick, Tabackeb (8).

TORONTO (P.C.) — Les Orioles de Baltimore, aidés de deux circuits, défirent les Maple Leafs de Toronto, 7-4, hier soir, pour annuler la série de quatre joutes à deux victoires par équipe. Une foule de 14,143 spectateurs assista à l'engagement. Merv Rickert frappa son 28e circuit de la saison pour faire compter deux des points de Baltimore. Le troisième circuit de Bill Glynn ajouta un autre point. Lew Morton, avec son 18e circuit, produisit deux points pour Toronto. Karl Drews lança toute la joute pour Baltimore, remportant sa 14e victoire contre 12 défaites.

14,143 spectateurs se présentèrent à la joute, prenant part à un concours au cours duquel une voiture neuve, un set de télévision et quelques autres cadeaux étaient donnés à la personne qui devenait le plus près du nombre de personnes présentes à la partie. Cette année, 226,735 personnes ont assisté aux joutes à Toronto, soit 13,296 de plus que toute la saison de 1950. 004 000 021-7 8 0 Toronto ..... 012 100 000-4 10 2 Drews et Oswald; Ketki, Shore (9) et Anderson.

ROCHESTER (P.A.) — Les Red Wings de Rochester déclarent les Chiefs de Syracuse, 10-2, hier soir. Malgré sa victoire, Rochester fut rejoint en deuxième position dans le classement par les Bisons de Buffalo qui défirent les Royaux de Montréal à deux reprises. Les Wings envoyèrent Dutch Houtz aux douches dès la manche initiale. Art Hartley lança le reste de la joute pour Syracuse. Rochester cogna en lieu sûr à chaque manche. Jackie Collum, le lanceur de Rochester, remporta sa douzième victoire contre cinq échecs. Collum cogna un circuit à la quatrième manche. Syracuse ..... 000 000 020-2 6 4 Rochester ..... 301 201 12-10 13 4 Houtz, Hartley (1) et Foiles; Collum et Bucha.

Décès (70) PARENT — Décédé subitement à Toronto, le vendredi 10 août 1951, Mary Lucinda Brûlé, épouse bilingue de Jean-Baptiste Parent, à l'âge de 76 ans. Funérailles des salons Horace Racine et Robert L'Écuyer, 260, rue Bessière le lundi, 13 août, à 9 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Présentation d'Overbrook où le service sera chanté à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-186

TAUVETTE — A la résidence de son gendre, Adrien Thibadeau, Val-Ombrose, jeudi, le 9 août, 1951, est décédé Cyril Tauvette, époux de feu Cordelia Lamoureux, à l'âge de 85 ans. Funérailles samedi, le 11 août, à 9 h. 20 a.m. de l'adresse ci-haut mentionnée, pour service en l'église Notre-Dame-de-laus à 10 h. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Vincent Brunet, 20, rue Denis, Buckingham. 70-186

Souvenirs mortuaires (70A) J. P. LAURIN vous offre un choix de monuments et de souvenirs mortuaires que vous pourrez difficilement trouver ailleurs à des prix aussi avantageux. Catalogue sur demande. 103, rue Gervais. Tél: 4-0417. 70A-300

Remerciements (74) LEGAULT — La famille Legault désire offrir ses sincères remerciements à tous ceux qui lui ont témoigné leur sympathie à l'occasion de la mort de M. Maurice Legault, soit par offrandes de messes, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-186

SOUMISSIONS pour un châssis de véhicule pour le service des incendies Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des soumissionnaires et portant la suscription: "Soumission pour châssis de véhicule pour le service des incendies" seront reçues par le secrétaire d'ici jusqu'à 12 h. (heure avancée de l'Est), le mardi 28 août 1951, pour la fourniture d'un châssis de 1 tonne avec cabine et carrosserie, tels que requis par le sergent-major, incendies d'Ottawa.

SOUMISSIONS pour le service des incendies Date à Ottawa, ce 9e jour d'août 1951. C. G. BURNETT, Chef du service des incendies d'Ottawa.

SOUMISSIONS pour fournitures du service des incendies Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des soumissionnaires et portant la suscription: "Soumission pour fournitures du service des incendies" seront reçues par le secrétaire d'ici jusqu'à 12 h. (heure avancée de l'Est), le mardi 18 septembre 1951, pour la fourniture annuelle d'uniformes (tissu), chemises, souliers et casquettes, tels que requis par le service des incendies pour l'année 1952.

SOUMISSIONS pour fournitures du service des incendies Date à Ottawa, ce 9e jour d'août 1951. C. G. BURNETT, Chef du service des incendies d'Ottawa.

AVIS relatif à la dissolution de l'union des sections 2 et 3 Kendall L'Ontario Municipal Board désigne par la présente, samedi le 18ème jour d'août 1951, à deux (2) heures de l'après-midi à l'hôtel de ville de Cochrane et aiment entendre les appels des personnes intéressées dans le soutien ou l'opposition de cet appel. Date à Halliburton ce 1er jour d'août 1951. J. OLIVA LECLEER, secrétaire, R.C.U.S. 2-3 Kendall, Halliburton, Ont.

Eliminatoires lundi La ligue senior commencera ses éliminatoires lundi soir prochain, en présentant un seul jouteur, alors que les Lions d'Aylmer rencontreront les Mécaniciens dans

Eliminatoires mardi Les jouteurs Poirier et Durnan se livreront un beau duel. Les Mécaniciens compteront leurs points à la 3e manche, et cela à la suite de 3 buts sur balles, une erreur et 3 simples consécutifs. Les Anciens Pros entrèrent dans le sommaire à la première manche sans l'aide d'un coup sûr, lorsque Tony Licari fut marqué, gagna le 2e but sur un mauvais lancer, vola le 3e et se glissa au marbre après un retrait au champ droit.

Roger Poirier remportait ainsi sa 14e victoire sans subir aucune défaite durant la saison. Roger Licari mit les Anciens Pros à 3 coups sûrs, dont un double et un triple de Tony Licari. Le lanceur du Supplies retirait 11 frappeurs au marbre et donnait 4 buts sur balles. Bill Durnan des perdants, évanta 7 frappeurs tout en espaçant 8 simples.

Eliminatoires mercredi Les jouteurs Poirier et Durnan se livreront un beau duel. Les Mécaniciens compteront leurs points à la 3e manche, et cela à la suite de 3 buts sur balles, une erreur et 3 simples consécutifs. Les Anciens Pros entrèrent dans le sommaire à la première manche sans l'aide d'un coup sûr, lorsque Tony Licari fut marqué, gagna le 2e but sur un mauvais lancer, vola le 3e et se glissa au marbre après un retrait au champ droit.

Eliminatoires jeudi Les jouteurs Poirier et Durnan se livreront un beau duel. Les Mécaniciens compteront leurs points à la 3e manche, et cela à la suite de 3 buts sur balles, une erreur et 3 simples consécutifs. Les Anciens Pros entrèrent dans le sommaire à la première manche sans l'aide d'un coup sûr, lorsque Tony Licari fut marqué, gagna le 2e but sur un mauvais lancer, vola le 3e et se glissa au marbre après un retrait au champ droit.

Eliminatoires vendredi Les jouteurs Poirier et Durnan se livreront un beau duel. Les Mécaniciens compteront leurs points à la 3e manche, et cela à la suite de 3 buts sur balles, une erreur et 3 simples consécutifs. Les Anciens Pros entrèrent dans le sommaire à la première manche sans l'aide d'un coup sûr, lorsque Tony Licari fut marqué, gagna le 2e but sur un mauvais lancer, vola le 3e et se glissa au marbre après un retrait au champ droit.

Eliminatoires samedi Les jouteurs Poirier et Durnan se livreront un beau duel. Les Mécaniciens compteront leurs points à la 3e manche, et cela à la suite de 3 buts sur balles, une erreur et 3 simples consécutifs. Les Anciens Pros entrèrent dans le sommaire à la première manche sans l'aide d'un coup sûr, lorsque Tony Licari fut marqué, gagna le 2e but sur un mauvais lancer, vola le 3e et se glissa au marbre après un retrait au champ droit.

Eliminatoires dimanche Les jouteurs Poirier et Durnan se livreront un beau duel. Les Mécaniciens compteront leurs points à la 3e manche, et cela à la suite de 3 buts sur balles, une erreur et 3 simples consécutifs. Les Anciens Pros entrèrent dans le sommaire à la première manche sans l'aide d'un coup sûr, lorsque Tony Licari fut marqué, gagna le 2e but sur un mauvais lancer, vola le 3e et se glissa au marbre après un retrait au champ droit.

Eliminatoires lundi Les jouteurs Poirier et Durnan se livreront un beau duel. Les Mécaniciens compteront leurs points à la 3e manche, et cela à la suite de 3 buts sur balles, une erreur et 3 simples consécutifs. Les Anciens Pros entrèrent dans le sommaire à la première manche sans l'aide d'un coup sûr, lorsque Tony Licari fut marqué, gagna le 2e but sur un mauvais lancer, vola le 3e et se glissa au marbre après un retrait au champ droit.

Eliminatoires mardi Les jouteurs Poirier et Durnan se livreront un beau duel. Les Mécaniciens compteront leurs points à la 3e manche, et cela à la suite de 3 buts sur balles, une erreur et 3 simples consécutifs. Les Anciens Pros entrèrent dans le sommaire à la première manche sans l'aide d'un coup sûr, lorsque Tony Licari fut marqué, gagna le 2e but sur un mauvais lancer, vola le 3e et se glissa au marbre après un retrait au champ droit.

Eliminatoires mercredi Les jouteurs Poirier et Durnan se livreront un beau duel. Les Mécaniciens compteront leurs points à la 3e manche, et cela à la suite de 3 buts sur balles, une erreur et 3 simples consécutifs. Les Anciens Pros entrèrent dans le sommaire à la première manche sans l'aide d'un coup sûr, lorsque Tony Licari fut marqué, gagna le 2e but sur un mauvais lancer, vola le 3e et se glissa au marbre après un retrait au champ droit.

Eliminatoires jeudi Les jouteurs Poirier et Durnan se livreront un beau duel. Les Mécaniciens compteront leurs points à la 3e manche, et cela à la suite de 3 buts sur balles, une erreur et 3 simples consécutifs. Les Anciens Pros entrèrent dans le sommaire à la première manche sans l'aide d'un coup sûr, lorsque Tony Licari fut marqué, gagna le 2e but sur un mauvais lancer, vola le 3e et se glissa au marbre après un retrait au champ droit.

L'huile fait de l'Alberta une province prospère

EDMONTON (P.C.) — La situation financière de la province d'Alberta semble être très prospère. En effet, durant la dernière année fiscale, plus de \$24,000,000 ont été versés au Trésor de la province pour toutes sortes de redevances concernant l'huile.

Ainsi la richesse pétrolière de l'Alberta a permis au premier ministre créditiste Manning de réduire de \$100,000,000 la dette publique malgré ce bon placement, il reste encore à la province la jointe à la joute, prenant part à un concours au cours duquel une voiture neuve, un set de télévision et quelques autres cadeaux étaient donnés à la personne qui devenait le plus près du nombre de personnes présentes à la partie. Cette année, 226,735 personnes ont assisté aux joutes à Toronto, soit 13,296 de plus que toute la saison de 1950. 004 000 021-7 8 0 Toronto ..... 012 100 000-4 10 2 Drews et Oswald; Ketki, Shore (9) et Anderson.

ROCHESTER (P.A.) — Les Red Wings de Rochester déclarent les Chiefs de Syracuse, 10-2, hier soir. Malgré sa victoire, Rochester fut rejoint en deuxième position dans le classement par les Bisons de Buffalo qui défirent les Royaux de Montréal à deux reprises. Les Wings envoyèrent Dutch Houtz aux douches dès la manche initiale. Art Hartley lança le reste de la joute pour Syracuse. Rochester cogna en lieu sûr à chaque manche. Jackie Collum, le lanceur de Rochester, remporta sa douzième victoire contre cinq échecs. Collum cogna un circuit à la quatrième manche. Syracuse ..... 000 000 020-2 6 4 Rochester ..... 301 201 12-10 13 4 Houtz, Hartley (1) et Foiles; Collum et Bucha.

LA production pétrolière était de 10 millions de barils en 1948; elle fut doublée en 1949 et enfin en 1950 elle atteint le record de 27 millions.

En 1946, l'exploitation des puits d'huile avait rapporté \$18,000,000 alors qu'en 1950, le tout se chiffrait par \$82,000,000.

En 1946, l'exploitation des puits d'huile avait rapporté \$18,000,000 alors qu'en 1950, le tout se chiffrait par \$82,000,000.

Blessé par une vache morte WAUKESHA, Wis. (P.A.) — Edwin Sherwell, âgé de 87 ans, est dans une condition critique aujourd'hui, après avoir été frappé par une vache morte. Une automobile heurta la vache sur la route près d'ici. La vache, tuée instantanément, fut lancée à une vingtaine de pieds sur le bord de la route. Le chauffeur appela Sherwell, qui marchait paisiblement. Il souffrit d'une fracture à la jambe, de blessures internes et de choc.

Fin de la saison régulière; début des éliminatoires lundi Par Lucien RICHARD (Collaboration spéciale au Droit) Les Pompiers et les Mécaniciens du Service Supplies ont remporté chacun une victoire dans les deux dernières joutes régulières de la ligue de ball-molle senior de la Cité, disputées hier soir au Stadium de la rue Booth. Les Pompiers l'emportèrent contre les Anciens Pros au score de 10 à 6 après deux manches supplémentaires, tandis que les meneurs de la ligue triomphèrent contre les Anciens Pros de Carleton au pointage de 4 à 1. Cette victoire assure aux Pompiers la 3e position dans le classement final.

Un ralliement de 4 points dans la 7e manche égalisa les chances 6-6 dans la première partie entre les Pompiers et les Anciens Pros. Ce dernier club possédait une avance de 6-2, lorsque les Pompiers effectuèrent une attaque pour compter 4 points à l'aide de 3 simples et une erreur. Les deux clubs jouèrent alors deux manches extras et c'est à la 9e que les Pompiers s'assurèrent la victoire en comptant de nouveau 4 points, grâce à 4 coups sûrs et une erreur des Saints.

La deuxième joute fut également très contestée, alors que les meneurs Poirier et Durnan se livrèrent un beau duel. Les Mécaniciens compteront leurs points à la 3e manche, et cela à la suite de 3 buts sur balles, une erreur et 3 simples consécutifs. Les Anciens Pros entrèrent dans le sommaire à la première manche sans l'aide d'un coup sûr, lorsque Tony Licari fut marqué, gagna le 2e but sur un mauvais lancer, vola le 3e et se glissa au marbre après un retrait au champ droit.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Le match Rogers-Lovelock attirera certainement beaucoup d'attention. Rogers est reconnu comme le meilleur joueur de la ligue et Lovelock est un joueur de la Californie.

Quelque 74 jeunes s'amusez ferme à la plage Brantwood

Quelque 74 enfants des terrains de jeux Chaudière, Plouffe et La Roche ont participé hier à une magnifique journée sportive, à la plage Brantwood. Natation, courses diverses, modélage, peinture et chasse au trésor, tout avait été inclus dans l'intéressant programme de la journée. Voici les noms des gagnants des diverses épreuves: Courses ordinaires: Richard Gauthier, Lorna Routcliffe, René Hurtubise, Edna Gascon, Lucy Brazeau, Elisabeth Margaret Oakley, Lucienne Leblanc, Guy Hurtubise, Robert Gauthier, Raymond Hurtubise, Margery Scanlon, Dianne Hearn, Joan Dupuis, Carmen Roy, Evelyn Shane, Barbara Larocque, Bruce Rollins, Patrick Larocque, Sybil Simser, Catherine Kennedy, Hélène Dupuis, Peter Quinn, Vincent Robillard, Joan Shields et Joyce Routcliffe.

Courses variées: Margery Scanlon, Dianne Hearn, Joan Dupuis, Regie Ménard, Ronnie Nestralah, Robert Gauthier, Guy Hurtubise, Carmen Roy, Barbara Larocque, George Roy, Riley Hearn, Bill Giguère, André Sinott, Bruce Rawlins, Patrick Larocque, Sybil Simser, Catherine Kennedy, Nancy Rawlins et Peter Quinn.

Modélage: Regis Laverty, Brenda Harris, Bill Giguère, Bruce Rawlins, Aurèle Leblanc, Pierrette Roy, André Sinott, Raymond Larocque, Ken Laverty, Céline Laverty.

Jeux: Margaret Robillard, Charmaine Sayer, Shirley Boisclerc, Bernard Saint-Jean et Peter Quinn.

Peinture: Bruce Rawlins, Jeanine Loiselle et Dawn Desjardins.

Course au trésor: Rolly Kennedy, Jack Mignault, Sheila Kennedy, Edna Gascon, Richard Larocque, Vincent Robillard, Léon Bisson, Jeanne Loiselle, Margery Scanlon, Bernard Saint-Jean, Dianne Tjo, Regie Ménard, Bruce Rawlins et Richard Gauthier.

Le capitaine Fred Mitchell, de North-Bay, Ont., est un homme de petite taille qui se grandit aux yeux de tous lorsque vient le moment d'entreprendre une lourde tâche de Génie militaire.

Cet officier de 26 ans qui sert dans le 57th Independent Field Squadron, Corps de Génie militaire, en Corée, est chargé de garder en excellent état la route "Maple Leaf", d'une longueur de 15 milles, qui porte presque toute la circulation vers le front du 25e groupe de brigade d'infanterie canadienne.

Le capitaine Mitchell réduit au minimum son travail sur papier. "Il ne nous demande jamais d'accomplir une tâche qu'il ne peut faire lui-même", de dire ses hommes.

Du matin au soir, le capitaine Mitchell ne cesse de travailler. Son bureau est un juppé. Malgré le programme bien rempli de ses journées, il n'a trouvé d'autre commentaire que celui-ci: "quel travail intéressant!"

On annonce la nomination du colonel R. F. Rothschild au ministère de la Défense nationale à Kingston, Ont.

L'Ontario rapporte 271 cas de polio en 8 mois de 1951

TORONTO (P.C.) — On a rapporté 271 cas de polio, en Ontario, cette année jusqu'au 9 août, a annoncé hier le Dr Phillips, ministre de la Santé de l'Ontario.

Huit de ces cas ont conduit à la mort, alors que 71 ont causé la paralysie. Les autres cas n'ont pas été paralytiques.

En 1950, il n'y avait encore que 60 cas de rapportés à la même date. Il y avait parmi ces cas, 25 paralytiques, dont un mort, et 35 non paralytiques.

Des 501 cas de polio, qui se sont déclarés depuis 2 ans, jusqu'au 9 août dernier, il y eut 259 paralytiques, dont 25 morts.

Cinq comités de l'Ontario ont encaissé 70 p. 100 des 69 cas, ce n'est qu'à la fin de la semaine que s'est terminée le 4 août. Ces comités sont: Carleton, Essex, Renfrew, Welland et York. Dans ce dernier comté, y compris Toronto, on a enregistré 28 cas.

Selon le Dr Phillips, le pourcentage des paralytiques n'est pas extrêmement élevé cette année.

Un Frère japonais est parti pour la ville éternelle

MONTREAL — Le Frère Romuald-Oscar, le premier Japonais à entrer chez les Frères des Ecoles chrétiennes, s'est embarqué hier avec trois autres religieux de la même congrégation à bord du paquebot du "Pacifique-Canada" qui a quitté hier midi le port de Montréal à destination de Liverpool.

Le Frère Romuald-Oscar, qui était connu dans le monde sous le nom de Tomejiro Mizukami, fut converti au catholicisme par un ami, à l'âge de 16 ans. Ayant par la suite décidé d'entrer chez les Frères des Ecoles chrétiennes, il fit son noviciat en Malaisie puis alla enseigner en Indochine. Lors que survint la dernière guerre, il dut entrer dans l'armée japonaise où il servit à titre d'interprète. Vers la fin des hostilités, étant en core dans l'armée et se trouvant en

Indochine, il sauva la vie à plus de 100 religieux et religieuses menacés par les communistes.

Les trois compagnons de ce religieux à bord du navire sont le RR. FF. Moise-Gérard, Benoît et Léon. Le premier se rend à Rome où il travaillera à l'administration générale de la communauté. Les deux autres, ainsi que le frère Romuald-Oscar, poursuivront des études dans la ville éternelle.

L'EMPRESS OF CANADA, qui est sous le commandement du capitaine C. E. Duggan, transporte quelque 500 passagers et plus de 2,000 tonnes de marchandises.

Remise d'une base COPENHAGUE (A.F.P.) — Les autorités américaines ont remis hier officiellement aux autorités danoises, la base de Groenndal, au Groenland.

Bulgares en Grèce ATHENES (A.F.P.) — Selon un télégramme de Jannina, des Bulgares auraient pénétré en territoire grec, tout un vieillard. La Commission balkanique a envoyé des observateurs sur place.

LES VOYAGES DE GULLIVER

Voici en images, cette fameuse histoire écrite par Jonathan Swift

Mon premier repas au pays des géants, qui s'appelait Broddingnag, fut toute une aventure! Je bus à la santé de la fermière, dans un dé à coudre de celle-ci! Ce me parut un bailli!

Le fermier, qui était à l'autre bout de la table, me fit signe de l'aller voir, et je m'enfargeai dans une croûte de pain et m'étendis tête première.

Je ne m'attendais guère à ce que venait: un des jeunes Broddingnagais, âgé de 10 ans, me prit par le pied et me tint haut dans les airs, si bien que je tremblais de tous mes membres.

Son père me saisit avant que je n'aie aucun mal et l'assena à son rejeton une claque qui aurait fait au sol un régiment de cavalerie

# Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

## Bonne Fête

- 11 AOUT 1951  
Arcand, Denise, 7 ans, Saint-Onge.  
Demers, Dolores, 15 ans, Hawkesbury.  
Gaborzy, Yvon, 13 ans, Ramore.  
LaFrance, Suzanne, 19 ans, Rigaud.  
Laplante, André, 7 ans, Saint-Albert.  
Loiselle, Clément, 15 ans, Lévesque.  
Piché, Berthe, 11 ans, Timmins.  
Pédard, Jeanne, 12 ans, Estaire.  
Robitaille, Lisé, 8 ans, Hull.
- 12 AOUT 1951  
Cousineau, Louis, 7 ans, Hull.  
Desjardins, Collette, 14 ans, Arctacfield.  
Drouillard, Ronald, 11 ans, Riverview.  
Masseotte, Gemma, 15 ans, Ansonville.  
Millet, Claude, 11 ans, Ottawa.  
Velle, Odette, 15 ans, Lefrère.  
Wahler, Gilles, 2 ans, Saint-Bernardin.
- 13 AOUT 1951  
Brousseau, Michel, 12 ans, North Bay.  
Côté, Lise, 6 ans, L'Orignal.  
Dupont, André, 7 ans, Forbes Dépit.  
Garsky, Margaret, 13 ans, Ottawa.  
Hébert, Pierrette, 10 ans, Hammond.  
Lacourrière, Gisèle, 13 ans, Sturgeon F.  
Langlois, Louise, 8 ans, Ottawa.  
Lévesque, Gérard, 4 ans, Beauchemin.  
Normand, Ghislaine, 9 ans, Ottawa.  
Raymond, Jérôme, 15 ans, Riverview.  
Roy, Armand, 12 ans, Noxville.

## Les fêtes mariales au Camp Saint-Louis

Le samedi 18 août débiteront au Camp Saint-Louis, près de Saint-Michel de Wentworth, des fêtes mariales qui dureront 36 heures, ces fêtes mariales qui se renouvellent chaque année à l'occasion de la solennité de l'Assomption et qui sont inoubliablement belles.

Pour répondre aux vœux de très nombreux parents et amis, deux ou trois autobus partiront de l'édifice du "Droit" d'Ottawa le 18 août, à 7 heures p.m. Le retour vers Ottawa est fixé au dimanche 19 août, vers 3 heures p.m. Le prix comprend le déjeuner et dîner du dimanche, plus les frais du voyage: \$3.75.

Dans la soirée du 18, les voyageurs pourront assister aux Mystères glorieux (bien scénarisés avec éclairage au bengale) et au feu de camp. A minuit, une messe sera chantée à la grotte, etc.

Appeler M. René Lemay, 57, rue Barrette, Eastview, tél. 4-2987 pour réservations.

ONCLE JEAN

## La bête à bon Dieu

Il y avait une fois un pauvre homme qui fut accusé devant le roi d'avoir assassiné. Les juges royaux le condamnerent à mourir sous la hache.

Au moment où le malheureux allait poser la tête sur le billot, il aperçut une cocinelle, et, craignant de l'écraser avec son front, il la saisit délicatement pour la mettre de côté.

L'exécuteur, ayant vu le geste, se tourna vers les juges qui, selon l'usage du temps assistaient au supplice, et leur dit ce qui venait de se passer.

Un homme si compatissant ne saurait être un criminel, dit l'un d'eux.

Evidemment, firent les autres, il faut en référer au roi.

Le roi, averti, accourut, gracia le condamné et l'embrassa devant tout le monde. Con vaincu que la bestiole avait été envoyée par Dieu pour sauver l'innocent, le peuple, depuis ce jour, appela la cocinelle "bête à bon Dieu".

## La fierté du grand catholique O'Connell

Les FIERS sont ceux qui font leur devoir, envers et contre tous. Ceux qui ne rougissent pas de leur foi, de leur présence à l'église, de leur chapelet.

Le grand patriote irlandais O'Connell était certes de la phalange des FIERS, lui qui pria sans se cacher, sur les bancs de la Chambre des Communes à Londres.

Voici un trait que l'emprunte à une revue:

"Au temps où l'Irlande luttait avec tous les moyens épiques et légaux contre l'oppression de l'Angleterre, au siècle dernier, on discutait un jour au Parlement un bill contre la liberté de l'Irlande. Les ministres de la Couronne triomphent déjà; le vote va être enlevé. Il faut une réponse prompte et habile, tous les regards se tournent vers O'Connell; le puissant orateur n'est pas à son banc. On se met à sa recherche; un de ses intimes le découvre bientôt dans l'une des salles du Parlement: il récite son rosaire.

— Venez vite, cria l'ami. Et, lui expliquant en quelques mots la situation, il veut l'entraîner à la tribune. Mais O'Connell de répondre avec simplicité:

— Laissez-moi finir ce CHAPELET; je fais plus en ce moment pour la cause de l'Irlande qu'avec les plus éloquentes discours."

Maintenant, cher petit lecteur, représente-toi bien la scène. C'est le Parlement anglais. O'Connell ne marmotte pas timidement des prières; non, il récite son chapelet, preuve manifeste de son catholicisme, car il n'y a que les catholiques à prier la T. S. Vierge. Et c'est dans le milieu le plus protestant du monde!

Et admirez son intelligente réponse: Est-ce que le Rosaire ne fait pas autant pour le bien que les plus éloquentes discours?

Oncle JEAN.

## Où allait le pain bénit

Ce que je vais vous raconter, cela s'est passé en France.

Il s'appelait Gilbert, atteignait sa douzième année et se montrait le modèle des enfants de chœur. Si on devait porter la communion aux malades des villages éloignés, Gilbert était toujours prêt, dès la pointe du jour, à 5 heures du matin.

Son grand bonheur était de servir à l'autel.

— On appelle la messe un sacrifice, disait-il; moi, je trouve bien au contraire que c'est une grande joie.

Le dimanche il était chargé de distribuer le pain bénit. Or, on constata plusieurs fois que des brioche manquaient. Elles disparaissaient de façon inquiétante autant que mystérieuse. Chantres et serviteurs de l'église faisaient la même remarque.

— Oh! pensait Gilbert, ne vous plaignez donc pas ainsi! Ce n'est pas la quantité de pain béni, mais la foi avec laquelle vous le mangerez qui effacera vos nombreuses fautes!

On sut plus tard que les pauvres qui mendiaient sous le porche recevaient trop largement leur part de pain bénit. Toute la paroisse l'apprit, quand le bon Dieu appela brusquement dans son paradis le petit enfant qui rêvait d'être prêtre.

Maman, dit-il à sa mère avant de mourir, écris sur mon front le nom de Jésus, moi je n'ai plus la force.

Aujourd'hui Gilbert est enfant de chœur dans l'éternité, où la joie est si grande que l'oeil de l'homme n'a pas vu, son oreille n'a pas entendu et son cœur ne peut même pas soupçonner ce que Dieu réserve à ceux qui l'aiment! Sur la terre, il n'en est pas ainsi. Le bonheur, paraît-il, est comme le pain bénit du dimanche. Chacun n'en a qu'un tout petit morceau. On dit même que parfois quelques malheureux sont oubliés.

Il y a encore heureusement de par le monde de bons petits enfants de chœur pour penser à eux, n'est-ce pas?

(L'Echo de la Retraite J.-M. C.)

## Nous sommes quittes

Un jour, un prêtre de Paris, Mgr Dulong de Rosnay, travaillait avec soin un discours qui devait peut-être établir sa réputation d'orateur.

Dans la rue passait un enfant criant le refrain du ramoneur. On le fit entrer.

L'enfant monta dans la suite et la fumée redit en haut un couplet de sa chanson et reparut couvert de sueur et de poussière noire, près du bureau de l'homme au discours:

C'est dix sous, Monsieur.

— Tiens, les voilà, nous sommes quittes.

Et l'enfant s'en alla. Mais en reprenant la plume, une sorte de main de fer saisit le prêtre: elle étreignit comme fait le remords.

— Quittes? Comment quittes? Mais ce petit est-il une machine? N'est-ce pas une âme, une âme immortelle, est-ce qu'elle ne vaut pas tout le sang du Christ?

Il bondit à ce reproche, rappela l'enfant, l'interroge sur Dieu, sur sa mère, sur le catéchisme et la première communion; il n'y avait ni catéchisme ni première communion. Mais tous deux parent se reconnaître.

L'enfant enlaçait le prêtre d'un de ses longs regards pleins de curiosité et d'espoir. Que va-t-il donc se passer? Il se passa que le petit fut instruit que deux mois après, dans une chapelle silencieuse, le prêtre, revêtu de l'ornement des fêtes, déposait sur les lèvres pures du pauvre enfant le pain qui fait les hommes forts et heureux. Plus tard, on pouvait voir le petit ramoneur monter à l'autel à son tour et bénir l'initiateur ou l'ange de sa vie.

Ce jour-là, ils furent quittes. Le salaire, le salaire du cœur fut intégralement payé.

Et tous deux, le jeune homme et le vieillard, comprirent que le don de soi-même vaut mieux que les plus brillants discours, et que, pour la jeunesse, pour une carrière, pour une vie d'homme, rien ne vaut le don de Dieu, renfermé dans la charité d'une caresse!

## Patriotisme

C'est le 24 juin: "Allons, Jacques, mon ami, estu fier d'être Canadien français?"

— Tiens, aujourd'hui, je me sens capable de me battre contre tout le monde. Si ce n'est pas là de la fierté?

— Allons, Jacques, mon ami, tu me renverses. Je te demande si tu aimes ton pays à nationalité, et tu me réponds que tu es prêt à battre les autres. Batta les autres, est-ce là ce que tu appelles aimer quelqu'un?

— Il me semble que quand on aime.

Quand on aime, mon cher, on veut du bien à celui qu'on aime. Toi, tu veux du mal aux autres; c'est un peu différent.

— Mais bien sûr que j'en veux du bien aux Canadiens français! — Quel bien?

— Tu ne sais pas? Et pourtant tu ne pourrais dire que tu aimes ton pays que le jour où tu sauras clairement ce qui fait sa beauté, sa grandeur, et que tu seras prêt à les lui conserver.

"Etudie ton histoire. Regarde les tiens. Ne cherche pas seulement les vertues sur le beau visage de la patrie. Apprends à l'admirer et à savoir pourquoi tu l'admires."

— Et ceux qui nous en veulent, qui nous menacent!

— Y en a-t-il tant que cela? Penses-tu que tous ceux qui nous traitent mal le font parce qu'ils nous en veulent? Je crois, moi, que souvent il nous suffirait de marcher en rangs serrés pour les empêcher de passer. Aimons-nous les uns les autres; voilà, je crois, ce qu'il y a de plus pressant dans notre patriotisme.

— Mais il me semble, moi, qu'on ne peut avoir de patriotisme si on ne se bat pas un peu.

— Eh bien! bats-toi. Tu sais, nous avons de nombreux défauts à corriger. C'est contre nous-mêmes avant tout qu'il faut nous battre. Mais aujourd'hui, je te demande de réfléchir un peu."

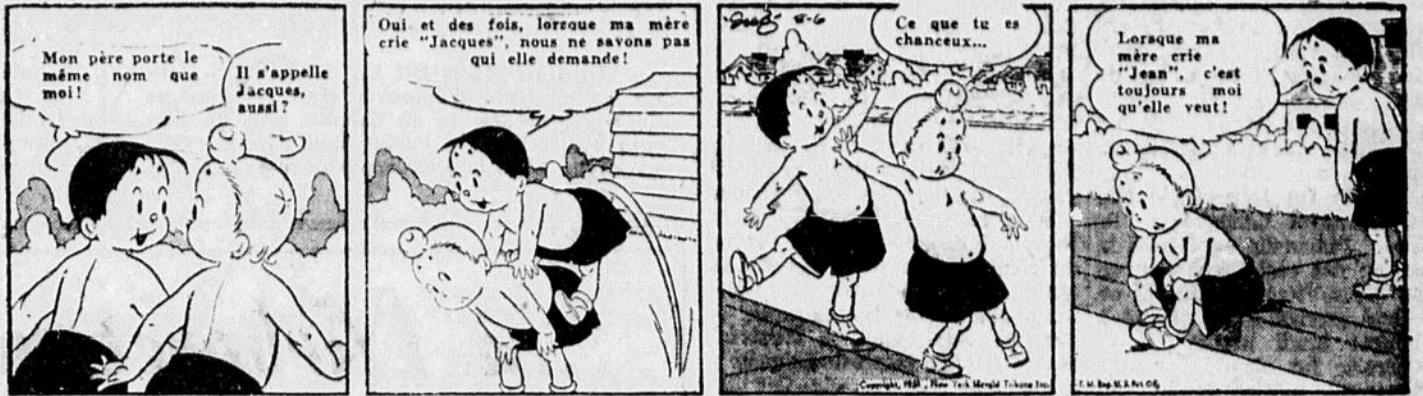
## BRICK BRADFORD

par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



## LOUISE et LOUIS

par SEEG



## MANDRAKE, le magicien

par LEE FALK et RAY MOIRE



## MARISE DUCLAUS et sa famille

par McEVOY et STRIEV



## LE SURHOMME

par WAYNE BORING



## ANNIE ROONEY, la petite orpheline

par BRANDON WALSH



## LE CHEVALIER MASQUE

par FRANK STRIKER



## LE FANTOME

par LEE FALK et PHIL DAVIS



## Les Mots Croisés du 'Droit'

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

HORIZONTALEMENT  
1 — Oule divin rendu à un homme.  
2 — Négation — Préposition — Petit nomme.

3 — Diviser par fractions.  
4 — Liste, catalogue — Pronom indéfini — Article contracté renversé.  
5 — Forcé à garder le lit — En deçà.  
6 — Arcade de bois — Action.  
7 — De l'estomie.  
8 — Poisson tiré du latex — Charge d'un an.  
9 — Donne les couleurs de l'arc-en-ciel.  
10 — Petite outre.  
11 — Choisis — Transpirer.

## Solution du problème d'hier

S	E	G	R	E	G	A	T	I	O	N
A	N	O	U	R	E	R	E	R	I	P
U	R	I	A	N	A	I	S	I	E	
V	A	S	I	A	M	B	E	S		
E	G	A	I	L	L	E	R	T		
G	E	L	L	E	R	A	H			
A	R	E	L	E	S					
R	S	M	E	N	U	D	O			
D	O	S	E	N	S	E	O	S		
E	S	I	A	N	A	M				
R	E	M	I	T	T	E	N	C	I	E

VERTICALEMENT  
1 — Pluie de détours.  
2 — Hulle volante.  
3 — Qui marque l'aligné.  
4 — Falters d'un saccusé de mine.  
5 — Pronom personnel.  
6 — Fossés.  
7 — Petite pièce de monnaie.  
8 — Filles d'Anchoas — Lettre grecque.  
9 — Genre d'annonciées — Pronom personnel.  
10 — Ecure de chêne — Mesures agraires.  
11 — Poète florentin qui vécut de 1363 à 1391.  
12 — Pas encore publié — Crochet de fer.  
13 — Interjection.

Message du Saint-Père

Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, nous communique qu'il vient de recevoir le cabiogramme suivant du Vatican :

LE SOUVERAIN PONTIFE INFORME DE VOTRE HOMMAGE COLLECTIF A L'OCCASION DE LA CONSECRATION EPISCOPALE DE MGR MAXIME TESSIER ENVOIE SES REMERCIEMENTS LES MEILLEURS ET ACCORDE AFFECTUEUSEMENT LA BENEDICTION APOSTOLIQUE.

MONTINI, Substitut.

Dernier hommage rendu à M. l'abbé A. Leclair

ALFRED, Ont. (D.N.C.) — Dernièrement avaient lieu en l'église paroissiale d'Alfred les imposantes funérailles de M. l'abbé Adolphe Leclair, curé d'Angers, Québec, décédé dans un hôpital local à l'âge de 55 ans.

La dépouille mortelle a eu un service funéraire dans sa paroisse à Angers.

De là elle fut transportée aux salons funéraires Lamarre & Fils à Alfred. Dimanche après-midi la translation des restes eut lieu en l'église Saint-Victor d'Alfred, où un second service a été chanté à dix heures du matin.

Le service fut chanté par Mgr H. Chartrand, vicaire général du diocèse, assisté de MM. les abbés R. de Varenne, curé de Wendover et M. Kempt de l'archevêché, comme diacre et sous-diacre respectivement.

Dans le sanctuaire on remarquait M. le chanoine R. Guindon de Hawkesbury, MM. les abbés A. Chénier, de Plantagenet, H. Lanier, E. Ladouceur, d'Alfred, E. Levesque de Lafaire, O. Bélanger, de l'Original, J. Landriault de Tim-

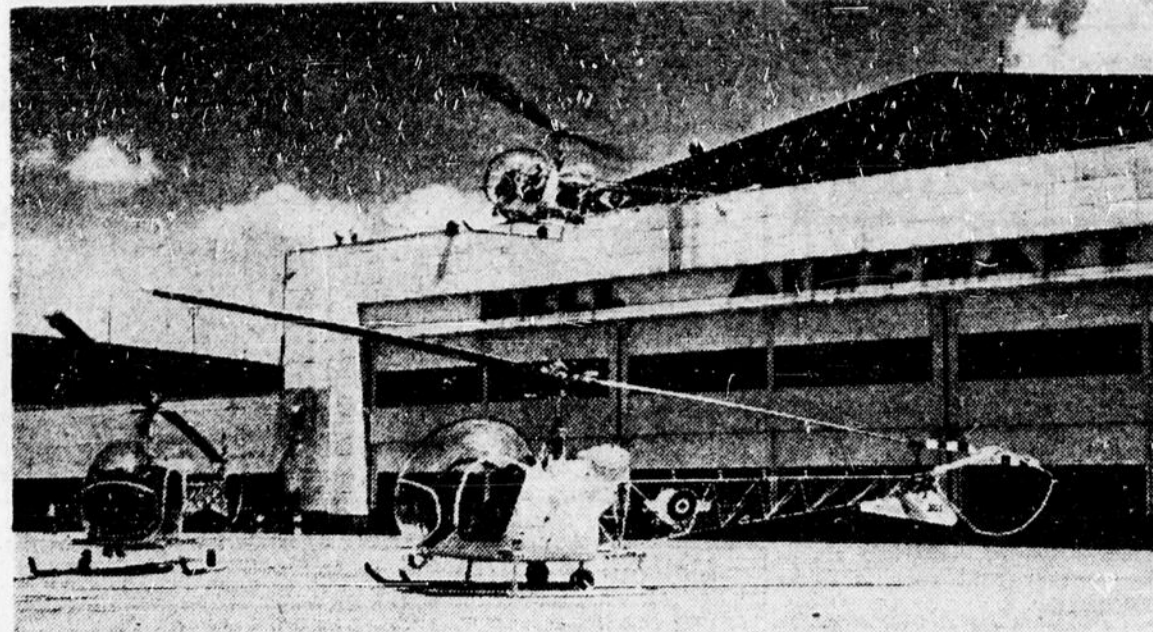
mins, E. Monty de Treadwell, S. Grenon, d'Alfred, C. Glaude de Curran, D. Rollin de Clarence Creek, J. Sauvage, de l'Original, R. Pelletier, de Hawkesbury, V. Marchand de Casselman, E. Denis de Saint-Albert, D. Desjardins, administrateur d'Angers. Les Frères M. Brisebois et G. Leclair, C.S.V., du collège Bourget de Rigaud, assistaient aussi au choeur.

On remarquait dans la nef, M. Raymond Bruneau, député fédéral du comté de Prescott, les RR.SS. Marie-Angé du Calvaire et Marie Desmond, SS. de Sainte-Anne, du couvent Holy Family à Montréal, et les RR.SS. Marie-de-Saint-Polycarpe et Florence de Cerville, S.S.C., d'Ottawa.

L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial où M. le curé H. Lanier récitait les dernières prières.

Les porteurs étaient MM. Irénée Vincent, Floum on, Achille et Laurent Leclair, Philippe Saint-André, tous neveux du défunt.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Lamarre & Fils, d'Alfred.



HELICOPTERE DE LA MARINE. — On est ici en train d'éprouver trois hélicoptères de la Marine royale du Canada, près de Niagara Falls, N.-Y., à l'usine Bell Aircraft Corporation. C'est la première fois que la Marine royale fait acquisition d'appareils semblables.

Ce sont des hélicoptères de marque H4D-1. Le lieutenant George H. Marlow, d'Ottawa, dirige ci-dessus l'hélicoptère qui vient de prendre son vol.

(Photo P.C.)

De grands travaux pour améliorer les rues d'Eastview

Le conseil de ville d'Eastview a effectué, au cours des dernières semaines, de grands travaux de pavage sur presque toutes les rues de la ville. Des travaux sont terminés à plusieurs endroits, mais ils se poursuivent encore, sur une large échelle, dans plusieurs quartiers de la ville.

S. H. le maire Gordon Lavergne a affirmé que ce qui ne pourra pas être fait cette année, sera continué l'an prochain.

On change actuellement le vieux tuyau d'égoût, sur le chemin Marier, pour le remplacer par un tuyau neuf, considérablement plus gros que le précédent. Les tuyaux d'égoût ont été refaits aussi, au cours des dernières semaines, sur les rues Landry, Alice et un bout de la rue Saint-Charles.

Le renouvellement du système d'égoût constitue une très grande amélioration pour ces rues, étant donné qu'avec l'ancien tuyau, qui ne mesurait que 9 pouces de diamètre, les égouts roulaient souvent jusque dans les maisons, aux jours de grosses pluies ou au printemps.

S. H. le maire Gordon Lavergne a expliqué que le nouveau tuyau mesure 24 pouces de diamètre et qu'il pourra desservir facilement ces rues.

La compagnie Vipond Construction, creuse ce système d'égoût, sur un contrat de la ville. Le tuyau est posé à une quinzième de pieds de profondeur, au milieu de la rue. On creuse à l'aide d'une grue gigantesque.

Il sera cependant préférable d'attendre à l'an prochain, pour repaver le chemin Marier, afin de le laisser durcir, car le milieu de la rue se trouve fraîchement remué.

Voici en outre quelques-unes des rues Granville, Montfort, Canpavées récemment en asphalte: les rues s'Graville, Montfort, Cantin, Shakespear, Sainte-Anne, Sainte-Cécile, Bradley, Tabor, Saint-Jacques, Saint-Denis, Avenue des Pères Blancs, Marguerite, Lévis, Lajoie, Mona, Lacasse, Richelieu, Frontenac, Lafontaine, Sainte-Monique, Genest, Alice, Daemar, Vachon, Ethel, Lynn, Kipp, Leonard, Mark, Marguerite, Mayfield, Selkirk, Gardner, Olmstead, boulevard Allen, avenue Dollard, Jeanne-Mance, et de nombreuses autres.

Parmi ces rues, certaines ont été pavées de fond en comble, tandis que d'autres ont été seulement réparées. S. H. le maire Gordon Lavergne a expliqué que les travaux de réparations de rues qui se poursuivent encore actuellement, se continueront jusqu'à ce que toutes les rues de la ville soient en parfait état.

M. le maire G. Lavergne a aussi expliqué que toutes les rues neuves de la ville seront pavées, à mesure que la construction se développera sur ces rues.



LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics: ENSOLEILLE Maximum (aujourd'hui) 80

Ottawa et la région: Ensoleillé aujourd'hui; nuageux cet après-midi; vents légers. Demain nuageux. Dawson 43, ... Prince-Rupert 52, 60; Prince-George 53, 73; Vancouver 56, 70; Victoria 51, 66; Jasper 41, 67; Edmonton ... 67; Calgary 41, 68; Lethbridge 42, 73; Yellowknife 50, 68; Prince-Albert 45, 67; Saskatoon 45, 71; Regina 52, 68; Winnipeg 51, 69; Port Churchill 45, 52; Port Arthur 36, 62; White River 47, 38; Sault-Sainte-Marie 49, 64; Kaskasing 49, 62; North Bay 52, 71; Sudbury 53, 71; Muskoka Airport 45, 72; Huntsville 47, 74; London 55, 79; Toronto 61, 79; OTTAWA 57, 80; Montréal 68, 79; Québec ... 80; Saint-Jean 56, 60; Moncton 55, 79; Halifax 60, 75; Charlottetown 61, 81; Sydney 62, 76; Yarmouth 55, 66; Saint-Jean, Terre-Neuve 55, 69.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h à 8 h p.m. — Le samedi 1 h à 4 h.)

ABONNEMENTS ... 3-4067 DISTRIBUTION (à domicile) ... 3-4067

FERME LE SAMEDI DURANT LE MOIS D'AOUT

C.-R. LAFRENIERE & FILS OPTOMETRISTES Pour rendez-vous signalez: EASTVIEW 283, rue Kendall (Edifice théâtre Eastview) Tel: 2-3135 OTTAWA 99, rue Rideau Tel: 4-3215 Res. tél: 6-3096 OUVERT LES LUNDIS ET JEUDIS SOIRS A EASTVIEW

Trois évasions

SUBURBY (P.C.) — Trois individus se sont enfuis hier de la ferme industrielle de Burwash: ce sont Edward Rembrandt, 31 ans, alias Fryer; Gerald Bakker, 28 ans, et Arthur Neven, 28 ans.

DOCTEUR Paul de Bellefeuille

Medecine des enfants 274, rue Friel (près Besserer) Tel: 6-1333 ou 4-3362

Bureau fermé toute la journée le samedi

durant juin, juillet et août ULRIC SAINT-AMOUR, optométriste EXAMEN DE LA VUE Tel: 3-4508

OPTOMETRISTES A. M. Bélanger, R.O. G. M. Bélanger, B.A., R.O.

Examens de la vue sur rendez-vous 45, rue Rideau Suite 301-302 Téléphone: 3-4346 Fermé toute la journée samedi durant juin, juillet et août

RHEAL GAGNE, A.P.A.

Comptable public licencié No 757 OTTAWA 18, rue Rideau Tel: 4-8251 MONTREAL 47, Saint-Jacques, Ouest Tel: HA-beur 6247

ROGER LATENDRESSE, B. Com., C.A.

COMPTABLE AGREE (Chartered Accountant) OTTAWA: 54, rue Rideau 5-4353 HULL: 119, rue Hôtel-de-Ville 77-3426

Jacques L'Heureux, C.G.A., C.P.A.

Comptable Public Licencié, Licencié en Sciences Sociales, Economiques et Politiques. Bureau: 4-1441 77, rue Albert, Ottawa. Résidence: 4-9264 81, ave Sutherland, Ottawa.

Narcisse Lacourcière

C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A. Comptable agréé (Chartered Accountant) OTTAWA 45, rue Rideau Tel: 2-2232 HULL, P.Q. 308, Principale KAPUSKASING Edifice Dupont

POUR VOS PROBLEMES D'IMMEUBLE OU D'ASSURANCE

CONSULTEZ LOUIS TITLEY 18, RUE RIDEAU Tel: 3-1168 50, RUE RUSSELL Tel: 3-1547 "L'assurance est le bouclier du sage."

...à l'Arboretum

Les espèces annuelles plantées autour de l'Arboretum font souvent l'objet de commentaires dans notre bulletin, car notre attention se porte surtout vers les arbres et arbustes les plus remarquables qui, autrement, fleuriraient et se faneraient sans que personne n'y jette même un coup d'oeil. Toutefois, comme de nombreuses demandes nous parviennent chaque jour au sujet des noms et des variétés de plantes annuelles utilisées dans les plates-bandes, il convient de consacrer un article à la description des espèces qui servent à former la "page couverture" de l'Arboretum. Bien que ces plantes soient plus tôt disposées pour réjouir la vue des visiteurs pressés, elles n'en constituent pas moins un vaste arrangement très abondant de variétés annuelles populaires.

Si nous nous engageons sur la route circulaire, les premières plates-bandes que nous apercevons sont celles situées près de la terrasse du nord-ouest. Il y a là deux carrés dont chacun forme une corbeille fournie d'une même variété de pétunias. Les fleurs rose foncé appartiennent à la variété Velvet Ball et celles de couleur saumon à la variété Peach Red; toutes deux sont du type main et compact, décrit dans les catalogues sous le nom de "nana compacta". Mentionnons un détail intéressant en passant: les pétunias ou Saint-Joseph, qui forment des anneaux de jardin très gracieux et commodes ne sont pas réellement annuels. Au Brésil, où ils croissent à l'état sauvage, ils fleurissent abondamment chaque année et produisent une telle quantité de semence qu'il est presque impossible de s'en débarrasser une fois qu'ils se sont établis.

Quelques verges plus loin, de l'autre côté de la terrasse, s'étend à gauche une plate-bande d'oeillets et à droite une de giroflées. Les oeillets sont des oeillets doubles de Chine (Dianthus chinensis var. Red-dew) de couleur rouge appartenant à la variété Boule de Feu, tandis que les giroflées sont du type de dix semaines; les fleurs de couleur crème appartiennent à la variété Canari et celles d'un rose mauve se nomment Appleblossom.

Nous atteignons ensuite une immense plate-bande de zinnias à fleurs de Dahlia. On y distingue les variétés suivantes: Eldorado, de couleur abricot saumon, Aurora doré, jaune, Illumination, rose foncé, Meteor, la nuance rouge la plus foncée, Vieux rose, rose, Oriole, dont les fleurs ont deux couleurs, orange et doré, et la variété Ours polaire de couleur blanche.

En prenant la courbe, on aperçoit deux plates-bandes de pétunias Rosy Morn, de vieille renommée et à fleurs roses dont la gorge est blanche et une autre de pétunias bleus de la variété Blue Bird. Ces derniers sont à peu près les plus bleus de tous les pétunias et méritent de servir dans les plates-bandes et les caisses aux fenêtres.

Près des bâtiments, lorsque nous complétons notre tour, nous apercevons un mélange de jaune, de bronze et de rouge. Le triangle de coin est planté de petits oeillets d'Inde de deux variétés: Harmonie d'un bronze de cuivre et Naughty Marietta dont les fleurs d'un jaune brillant portent une croix rouge bronzée au centre. De l'autre côté du chemin croissent des pétunias White Gem dans toute une gamme de rose d'un même type provenant de la même semence.

En face des chambres de travail s'étend une vaste bande de sauges et de soucis. Ces derniers appartiennent à la variété Butterball ordinairement naine qui cette année pour des raisons inconnues a produit des plantes trois fois la grandeur normale. Les sauges rouges Harbinger, étaient beaucoup plus belles au début de la saison avant que les graines mûrissent. Elles commencent seulement à pousser des fleurs secondaires qui s'épanouiront de nouveau en un rouge vif; la plate-bande ressemblera bientôt à un feu d'automne.

M. Alfred Lemay, décédé à Grenville

M. Alfred Lemay, époux de Léa Lanthier, est décédé à sa demeure, à Grenville, vendredi matin, après une longue maladie. Il était âgé de 74 ans.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Jean Desforges, de Grenville et le service sera chanté à 10 heures, lundi matin, en l'église paroissiale.

ACCUSATION CONTRE LES COMMUNISTES

STOCKHOLM — (P.A.) — L'Union libérale du monde a accusé hier les communistes de déportations en masse et d'entretien de vastes camps d'esclaves. L'assemblée, tenue à Uppsala, demanda de mettre fin à ce qu'on appelle une "situation intolérable derrière le rideau de fer".

Grotte de Lourdes d'Eastview

DIMANCHE, 12 AOUT 8 hres 00: Messe pour la J.A.F. de Hull 8 hres 30: Messe pour les Tertiaires de Saint-François 11 hres 00: Messe pour Saint-Joseph de Montréal 3 hres: HEURE MARIALE Les pèlerins sont priés de prendre les autobus d'Eastview, Rockcliffe ou Manor Park. La Grotte peut recevoir des pèlerins tous les jours. POUR RENSEIGNEMENTS SIGNALEZ 3-9561

ABONNEMENTS DE VACANCES FAITES SUIVRE LE DROIT OU VOUS IREZ

Signalez: 3-4061 ou 3-4067 Ecrivez à 368, rue Dalhousie

Les parcomètres au rancart du moins jusqu'en septembre

Les parcomètres ont été mis momentanément au rancart, hier soir, au comité de circulation. Les échevins n'ont pas eu à venir à une décision sur le sujet: les uns appuyaient les compteurs, les autres les déniaient.

Finalement, le président du comité, M. Martin Walsh suggéra de revenir sur cette question à la réunion du prochain mois. En attendant, les échevins auront le temps d'étudier plus à fond la question, surtout à la suite de la publication des rapports venant des autres villes.

Programme d'essai Le président du sous-comité des parcomètres commença par présenter son rapport, comprenant des recommandations préliminaires. L'échevin Frank Boyce proposait un essai dans le domaine des parcomètres, i.e. l'installation dans un secteur limité de ces appareils, pour en étudier les effets.

Le programme comprenait la pose des parcomètres dans les rues Dalhousie, George, Sussex, Murray, Moogrove, Clarence, Parent, Wilham et aux terrains du marché By et à l'intersection de Sparks et Lyon.

Le programme d'essai entraînerait la pose de 784 compteurs, dont 696 dans le quartier By.

Opposition des gens de By L'échevin Eric Quéry se fit le porte-parole des citoyens de son quartier, le seul véritablement affecté par le programme d'essai projeté. "Les gens de mon quartier ne veulent pas entendre parler de parcomètres, i.e. la cible d'un véritable déluge de téléphones. Personne ne veut avoir à payer pour stationner son auto, surtout dans sa propre rue! D'ailleurs, les compteurs font obstacle à la circulation, aux voitures des pompiers. Les autos les frappent et les crochettent et les enfants bloquent l'entrée des pièces de monnaie."

"Les trams sont la principale cause d'encombrement dans le centre de notre ville. "Je ne comprends pas comment le gouvernement fait pour accorder la permission aux manufacturiers de fabriquer ces parcomètres, lorsqu'il n'y a pas suffisamment d'acier, ni pour les édifices, ni pour l'hôtel-de-ville, ni pour les plombiers."

L'échevin Frank Boyce répondit: "Il nous faut poser des compteurs en quelque part. C'est la méthode moderne de régler le stationnement. Et puis, c'est une source intéressante de revenus. A Edmonton, par exemple, en une seule année, les revenus des compteurs se sont élevés à \$95,334.00. A Eastview, la ville récolte \$100 par semaine. Je vous demanderais donc d'approuver le projet, à ce stade et de vous en remettre au Conseil de ville, pour l'approbation finale. Donnez une chance à tous les échevins d'exprimer leur avis sur le sujet."

L'échevin Charles Saint-Germain nota une anomalie dans le programme d'essai: "En jetant un coup d'oeil sur votre plan, je constate que 696 des compteurs proposés, seraient installés dans l'est de la ville et seulement 88 dans l'ouest. Si l'on veut réellement obtenir un tableau fidèle de l'efficacité de ces compteurs dans notre ville, il faudrait en mettre un nombre égal dans les différents quartiers de la municipalité. Pourquoi pas la rue Bank, la rue Wellington, à Westboro?"

L'échevin Henry Parslaw exprima également de l'opposition: "L'automobiliste a déjà trop de taxes à payer, sans lui en imposer d'autres. D'ailleurs je n'ai jamais senti de fort courant d'opinion à l'appui de cette installation."

Selon l'échevin McAuley, les parcomètres ne seront pas une panacée universelle. Il souligna également que l'ouverture du nouveau pont Mackenzie King, changera les données du problème de stationnement et qu'il valait mieux attendre.

Finalement, le président Martin Walsh suggéra la remise du projet à un mois. Les membres du comité endossèrent la motion.

Bureau du registraire de l'Ontario, débordé

TORONTO (P.C.) — Chaque jour, de 2,000 à 3,000 demandes de certificats de naissances arrivent au bureau du registraire général de l'Ontario. La plupart proviennent de personnes qui ont besoin pour obtenir la pension de vieillesse.

Le ministre des Affaires municipales, M. Dunbar, a déclaré hier soir que le personnel et l'équipement du bureau ne peuvent qu'être augmentés de 1,000 certificats par jour. D'ici à la fin de l'année, les certificats seront émis suivant l'ordre des demandes.

Quand une auto décide de faire de l'équitation...

Un chauffeur de taxi, M. Ouida Chartrand, de Hull, a eu la surprise de sa vie hier soir, lorsqu'en sortant d'un hôtel de la rue Metcalfe, où il était allé chercher un client, il trouva "sur" son taxi une autre voiture...

M. Chartrand arriva à l'hôtel Dunkirk vers minuit, stationna sa voiture et entra. Pendant qu'il était dans l'hôtel, il entendit tout à coup un vacarme; il sortit précipitamment, pour trouver, sur son taxi, une autre voiture.

L'accident, selon la police, fut le résultat d'un autre accident survenu quelques secondes plus tôt à l'intersection des rues Queen et Metcalfe.

M. Archie Byers, 46 ans, de Billings Bridge, raconta qu'il se dirigeait en direction est, rue Queen, quand sa voiture donna soudain l'accolade à celle de M. H. Yakachuck, membre du C.A.R.C., qui se dirigeait vers le sud de la rue Metcalfe.

Bien que la collision ne fût pas très violente, la voiture de M. Yakachuck renversa, sans revêtir ses roues; elle continua et grimpa sur le taxi.

"Je n'ai jamais rien vu de tel", a mentionné M. Byers après l'accident.

M. Yakachuck ne s'est pas tiré indemne de son aventure, malheureusement. Une ambulance de la maison "Exclusive" la transporta à l'hôpital militaire de Rockcliffe, où il souffre, au bras droit, d'une blessure qui porte tous les indices d'une fracture.

Le sergent William Cowan, ainsi que les agents Prosper Bruyère, Kenneth Johnson et Gerald Dunfacon moderne de régler le stationnement. Et puis, c'est une source intéressante de revenus. A Edmonton, par exemple, en une seule année, les revenus des compteurs se sont élevés à \$95,334.00. A Eastview, la ville récolte \$100 par semaine. Je vous demanderais donc d'approuver le projet, à ce stade et de vous en remettre au Conseil de ville, pour l'approbation finale. Donnez une chance à tous les échevins d'exprimer leur avis sur le sujet."

Nettoyage de qualité

COSTUMES COMPLETS ROBES (Unies) PARDESSUS (Unies) 65c Comptant et à emporter

Prosperity Cleaners

1282, Wellington 4-1768 233, Rideau 4-3212

Nettoyage de qualité

COSTUMES COMPLETS ROBES (Unies) PARDESSUS (Unies) 65c Comptant et à emporter

Prosperity Cleaners

1282, Wellington 4-1768 233, Rideau 4-3212